

BRAUN

Sensian™ 3


Non-contact thermometer



BNT050

GB	English	3
CZ	Čeština	13
DK/NO/SE	Scandinavian	23
FI	Suomi	34
HR	Hrvatski	44
PL	Polski	54
RO	Română	64
SA	اللغة العربية	83
SI	Slovenščina	84



 Kaz Europe Sàrl
A Helen of Troy Company
Q-Center, Chaux 4
CH-1030 Bussigny - Switzerland



© 2025, All rights reserved.

www.BraunHealthcare.com/uk_en/

Certain trademarks used under license from The Procter & Gamble Company or its affiliates.

Sensian™ is a trademark of Helen of Troy Limited.

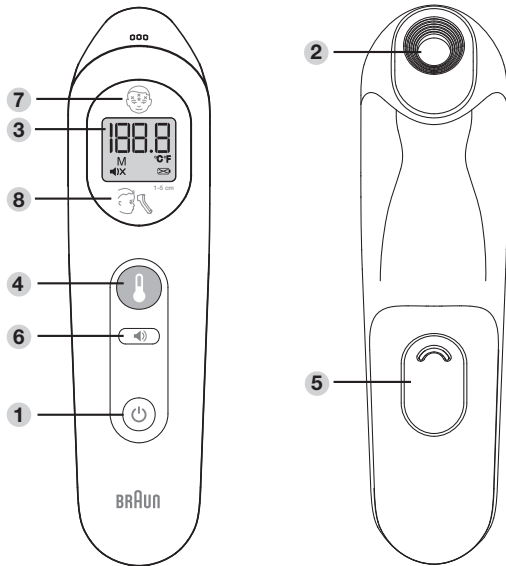
Patents: https://www.BraunHealthcare.com/us_en/patents



Made and printed in China

MD **REF** BNT050EE

P/N: A006920R2
20SEP24



Product description (see page 2)

- 1 Power button
- 2 Temperature scanner
- 3 LCD screen*
- 4 Temperature button
- 5 Battery door
- 6 Silent mode switch
- 7 Aiming guidance
- 8 Distance guidance

*LCD icons

- a. Speaker indicates sound on or sound off
- b. Battery icon indicates, flashing =low, =empty
- c. Indicates the temperature measurement in Celsius
- d. M Indicates the last measurement taken of the device

Thank you for purchasing the Braun Sensian™ 3 Non-contact forehead thermometer (BNT050). This thermometer is a high-quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, the product can provide a stable, accurate reading with each measurement. The thermometer performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the accuracy of measurements.

Please read these instructions carefully before using this product and keep the instructions and the thermometer in a safe place.

Intended use and contraindications

This Non-contact forehead thermometer is a handheld, battery-powered, infrared thermometer intended for the intermittent measurement of human body temperature in a home-use environment on people of all ages, except pre-term and small-for-gestational-age babies, using the center of the forehead as the measurement site.

This thermometer is not intended for clinical use in a professional environment and is for home usage only.

This thermometer is not intended to interpret hypothermic temperatures. If the device displays a temperature of 35.7 °C (96.3 °F) or less, and the individual is exhibiting atypical symptoms or behaviors, contact your physician or health care professional.

This thermometer is not intended for pre-term babies or small-for-gestational-age babies. Pre-term is defined as a baby, born before 37 weeks of pregnancy are completed. Small-for-gestational-age is defined as a newborn baby (birth to 4 weeks of age), born at 37 weeks or later, with a weight below the 10th

percentile for newborn babies of the same gestational age.

Use of this thermometer is not a substitute for consultation with your doctor.



Warnings and precautions

Keep out of reach of children under 12 years.

NEVER use the thermometer for purposes other than those for which it has been intended. Please follow the general safety precautions when using on children.

NEVER immerse the thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the "Care and cleaning" section.

DO NOT store this thermometer in temperature extremes below -25 °C/-13 °F or over 55 °C/131 °F or in excessive humidity (above 95% non-condensing relative humidity).

If thermometer is stored in a location that is cooler or warmer than where it will be used, allow it to acclimate to the room temperature for 30 minutes before taking a measurement.

An individual must be inside and in the same room as the thermometer for 30 minutes before taking a measurement. If the individual is inside but in a room that is more than a few degrees warmer or cooler than the room the thermometer is in, it will impact the accuracy of the reading.

DO NOT use the thermometer if there are signs of damage on the scanner or on the thermometer itself. If damaged, **DO NOT** attempt to repair the product.

NEVER insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

This thermometer consists of high-quality precision parts. **DO NOT** drop the instrument. Protect it from severe impact and shock.

DO NOT use the device if it is damaged/degraded/loosened in any way. The effects of degraded sensors and electrodes, or loosened electrodes, that can degrade performance or cause other problems.

Temperature elevation may signal a serious illness, especially in neonates and infants, or in adults who are old, frail, or have a weakened immune system. Please seek professional advice immediately when a temperature elevation occurs on persons that are:

- Neonates and infants under 3 months (consult your doctor immediately if the temperature exceeds 37.4 °C (99.4 °F))
- Individuals over 60 years of age (Fever may be blunted or absent in older individuals)
- Individuals having diabetes mellitus or a weakened immune system (e.g., HIV positive, cancer chemotherapy, chronic immunosuppressant treatment, splenectomy)
- Individuals who are bedridden (e.g., nursing home patient, stroke, chronic illness, paraplegia, quadriplegia, surgical recovery)

- A transplant patient (e.g., liver, heart, lung, kidney)

DO NOT allow children to take their temperatures unattended.

Please consult your physician if you see symptoms such as unexplained irritability, vomiting, diarrhea, dehydration, changes in appetite or activity, seizure, muscle pain, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.

Even in the absence of fever, those who exhibit a normal temperature may still need to receive medical attention. Individuals who are on antibiotics, analgesics, or antipyretics should not be assessed solely on temperature readings to determine the severity of their illness.

DO NOT modify this equipment without the authorization of the manufacturer.

How does Braun Sensian™ 3 work?

The Braun Sensian™ 3 Non-contact forehead thermometer measures infrared energy radiated from the skin at the center of the forehead just above the eyebrows. This captured energy is collected through the lens and converted to an oral equivalent value.

The Braun Sensian™ 3 thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance with its operating instruction manual.

Temperature taking hints

It is important to know each individual's normal temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Take multiple readings when healthy to determine normal temperature.

A child's normal temperature can be as high as 37.7 °C (99.9 °F) or as low as 36.1 °C (97.0 °F). Be sure to note this unit reads up to 0.6 °C (1.0 °F) lower than a rectal digital measurement because it provides an oral equivalent reading.

NOTE: The thermometer and individual being measured should be in the same ambient temperature for at least 30 minutes to avoid impacts to measurement accuracy.

ALWAYS hold the thermometer and the forehead steady when taking a reading. **DO NOT** move the thermometer until you hear the final beep (unless in silent mode).

Nursing mothers should not take a temperature measurement on themselves or have their temperature measured by another individual while or immediately after nursing a baby, as nursing can affect body temperature.

Individuals should not drink, eat, or be physically active before/while taking the measurement. Remove hats and wait 10 minutes before taking a measurement.

Before taking a measurement, remove dirt or hair from the forehead area. Wait 10 minutes after cleaning the forehead before taking a measurement.

ALWAYS take the temperature exactly as directed. Temperature results may vary if positioned in the wrong location.

In the following situations it is recommended that three temperature measurements from the same location be taken, and the highest measurement of the three be used as the reading:

- Newborn infants in the first 100 days since birth.
- Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
- When the user is learning how to use the thermometer for the first time. (Until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.)

General precautions:

- Prior to measuring, remove any dirt or sweat from the forehead with a dry cloth.
- Avoid any cooling or warming cloths on the forehead for at least 30 minutes prior to measurement.
- Remove blankets and pillows away from the head and face prior measurement.
- **DO NOT** take temperature measurements over scar tissue, open sores, or abrasions.
- **ALWAYS** store the thermometer in a dry, clean environment. **DO NOT** store in areas with sharp objects that could scratch the sensor. Dirt, debris, and scratches will impact the accuracy of temperature readings.

How to use your Braun Sensian™ 3 thermometer

NOTE: The thermometer and individual should be in the same ambient temperature for at least 30 minutes.

1. Power on

Press and release the power button once. Backlight will come on, the start-up sequence begins, and a beep will be heard.

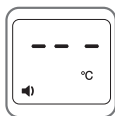


If a previous temperature has been taken the screen will show the last temperature measured before moving to the ready screen.



2. Ready

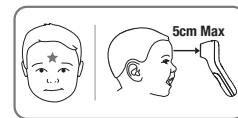
When the device is ready three dashed lines will show on the screen.




3. Position

Position thermometer 1- 5cm (0.4-2") away from the center of the forehead, just between the eyebrows.

If the eyebrow area is covered with hair, sweat or dirt, please clean the area beforehand to improve the reading accuracy. It is important to hold the thermometer and the forehead steady during measurement. Movement will impact the temperature reading.



4. Take temperature

Press the temperature button  to take a measurement. Device will take a reading and you will hear a beep when reading is complete.


5. Read temperature

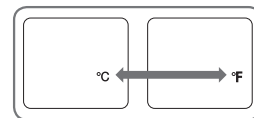
Read the temperature measurement.


6. To turn off

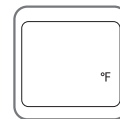
Press the power button to turn off or the device will shut off automatically within 20 seconds of no use. The word 'OFF' will appear on the screen when it begins to shut down.

How to change temperature between °C and °F

1. While the device is off, press and hold the speaker button  for 4 seconds. The display will switch between °C and °F.



2. Select which scale you want by pressing the speaker button again . The display will stop toggling between °F and °C and will remain on the scale you selected.




3. After 3 seconds, the device will automatically turn off.

4. The selected scale will be displayed upon start-up of the device.



Changing the sound mode

To activate the silent mode, press the 'sound mode' button . The speaker icon will change to a muted speaker icon on the screen, indicating the thermometer is in silent mode.





To turn off silent mode, press the 'sound mode' button. The muted speaker icon will change to the regular speaker icon.



Calibration

The thermometer is initially calibrated at the time of manufacture. If this thermometer is used according to the use instructions, periodic re-adjustment is not required. If at any time you question the accuracy, please contact Consumer Relations.

Errors and troubleshooting

Error message	Situation	Solution
	When the battery is running low, the display flashes the low battery warning symbol; however, the device can still work until the battery life has 0% left.	Replace batteries.
	If the steady battery icon is the only symbol shown on the display, the device cannot work. The battery should be replaced immediately.	Replace batteries.



This message displays when the measured temperature is lower than 34.0 °C (93.2 °F) or higher than 43.0 °C (109.4 °F) in or when the room temperature is outside the operating range of 15 °C- 40 °C or 59 °F- 104 °F.

Re-measure the temperature, carefully following the instructions in "How to use" section.



Blank display. Thermometer does not have power.

Please check if the batteries have been loaded correctly. Also check polarity (<+> and <->) of batteries.

Contact customer service if thermometer still does not function.



System Error - self-check display flashes continuously and will not be followed by the ready beep and the ready symbol.

Wait 1 minute until the thermometer turns off automatically, then turn on again.

If error persists.

...reset the thermometer by removing the batteries and putting them back in.

If error still persists.

...please contact customer service.

Care and cleaning

Use an alcohol swab or cotton swab moistened with alcohol (70% isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring probe. Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. **NEVER** use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and **NEVER** immerse the instrument in water or other cleaning liquids. Wait 10 minutes after cleaning before taking a temperature measurement.

NEVER insert a sharp object into the scanner area or any other open surface on the thermometer.

Replacing the batteries

The Braun Sensian™ 3 thermometer comes with 2 AAA batteries. Replace with 2 new AAA batteries when the flashing battery symbol appears on the LCD screen. To change the batteries, slide open the battery cover and remove batteries. Replace the batteries being sure to align properly as indicated inside the battery compartment. Remove the batteries from the product if not used for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.



Only discard empty batteries. They should not be disposed of in the household waste, but at appropriate collection sites or at your retailer.

Inquiry

In Europe, any serious incident (e.g. death, life-threatening injury, surgical intervention, ...) that has occurred in relation to this thermometer should be reported to Kaz Europe (see Helen of Troy Consumer Service Numbers) and to the competent authority of your member state.

REF, LOT and Serial numbers of your product must be provided as they are essential to record and follow up your inquiry or claim. The LOT and Serial numbers are located in the battery compartment. The production date is given by the LOT number and can be deciphered as explained below:

The first 3 numeric digits in the LOT number represent the day of the year of manufacture. The next 2 numeric digits represent the last two numbers of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end designates the production site. (E.g.: LOT No.: 12313tav this product was made on the day 123, year 2013 at production site "tav")

2 Year Limited guarantee

Please read all instructions before attempting to use this device. Please retain the receipt as proof of and date of purchase. The receipt must be presented when making any claim within the relevant guarantee period. Any claim under the guarantee will not be valid without a proof of purchase.

Your device is guaranteed for Two Years (2 Years) from date of purchase.

This guarantee covers defects in materials or workmanship that occur under normal use; defective devices meeting these criteria will be replaced free of charge.

The guarantee DOES NOT cover defects or damage resulting from abuse or failure to follow the user instructions. The guarantee becomes void if the device is opened, tampered with, or used with non-Braun branded parts or accessories, or if repairs are undertaken by unauthorised persons.

Accessories and consumables are excluded from any warranty.

For support requests, please visit www.hot-europe.com/support or find service contact information at the end of this owner's manual.

This Guarantee is applicable to Europe, Russia, Middle East and Africa only.

UK Only: This does not affect your consumer statutory rights.

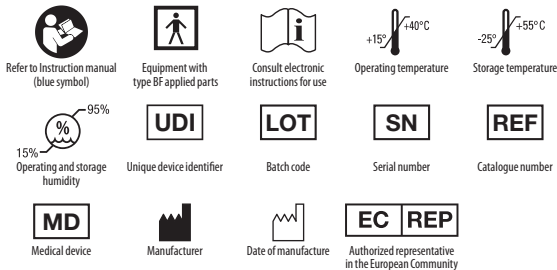
Product specification

Type:	Non-contact forehead (BNT050)
Measuring range:	34.0 °C – 43.0 °C (93.2 °F – 109.4 °F)
Measuring location:	Forehead
Resolution:	0.1 °C (0.1 °F)
Laboratory accuracy:	±0.2 °C for the range 35.0 °C – 42.0 °C (±0.4 °F for 95.0 °F – 107.6 °F) ±0.3 °C (±0.5 °F) for the range outside 35.0 °C – 42.0 °C (95.0 °F – 107.6 °F)
Clinical accuracy:	Clinical performance and protocols are available upon request This thermometer displays a calculated oral equivalent estimate
Display:	Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons
Acoustic:	Audio: 1 beep for 0.4 second duration
Operating temperature:	15 °C – 40 °C (59.0 °F – 104 °F)
Storage/transport temperature:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Humidity:	15–95% non-condensing
Pressure:	700-1060 hPa (0.7-1.06 atm)
Automatic Switch-off:	Within approx. 20 seconds
Weight:	93.2g (w/ batteries) and 71.5 (w/o batteries)
Size:	55mm x 38mm x 149mm
Long term storage ranges	
Battery:	(2) AAA Batteries - at least 500 measurements
Service life:	5 years.
Reference Body Site:	Oral equivalent

The measured temperature is converted to an oral equivalent value.

This medical device carries the CE mark and is manufactured in conformity with RoHS Directive 2011/65/EU and other applicable directive and/or regulations as specified in the EU Declaration of Conformity. Full responsibility for the conformance of the product to the standard is assumed by KAZ Europe Sàrl, Switzerland.

ASTM laboratory accuracy requirements in the display range of 37 to 39 °C (98 to 102 °F) for IR thermometers is +/- 0.2 °C (+/- 0.4 °F), whereas for mercury-in-glass and electronic thermometers, the requirement per ASTM Standards E667-86 and E1112-86 is +/- 0.1 °C (+/- 0.2 °F).




Internally Powered Equipment

Continuous Operation

IP22: Protected against solid foreign objects greater than 12.5 mm in diameter and dripping water when tilted at 15°.

MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC. For detailed description of EMC requirements please contact Consumer Relations.









Portable and mobile RF communications equipment can affect MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT.

 Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.

Popis výrobku (viz strana 2)

- 1 Vypínač
- 2 Teplotní skener
- 3 LCD obrazovka*
- 4 Tlačítko pro měření teploty
- 5 Kryt baterie
- 6 Přepínač do tichého režimu
- 7 Pokyny k měření
- 8 Pokyny ke vzdálenosti

*Ikony na LCD

- a.  Reproduktor označuje zapnutý  nebo vypnutý zvuk .
- b.  Ikona baterie označuje: blikající  = nízký stav,  = vybitá
- c.  Označuje měření teploty ve stupních Celsia
- d.  M označuje poslední provedené měření

Děkujeme vám, že jste si koupili bezdotykový teploměr na čelo Braun Sensian™ 3 (BNT050). Tento teploměr je vysoce kvalitní výrobek, který využívá nejnovější technologie a který prošel testy v souladu s mezinárodními normami. Díky jedinečné technologii poskytuje při každém měření stabilní a přesné údaje. Teploměr při každém zapnutí provede autotest, aby vždy zaručil přesnost měření.

Před použitím teploměru se důkladně seznamte s tímto návodem k použití. Teploměr a návod k jeho použití uchovávejte na bezpečném místě.

Zamýšlené použití a kontraindikace

Tento bezdotykový teploměr na čelo je ruční infračervený teploměr na baterie určený pro občasné měření tělesné teploty v domácím prostředí u lidí všech věkových kategorií s výjimkou předčasně narozených nemluvnat a nemluvnat malých ke svému gestačnímu věku. Teplota se měří uprostřed čela.

Tento teploměr není určen ke klinickému použití v profesionálním prostředí, ale pouze k domácímu použití.

Tento teploměr není určen k interpretaci hypotermických teplot. Pokud teploměr zobrazuje teplotu 35,7 °C (96,3 °F) nebo méně a osoba vykazuje atypické příznaky nebo chování, kontaktujte svého lékaře nebo poskytovatele zdravotní péče.

Tento teploměr není určen pro předčasně narozené děti ani pro děti malé na svůj gestační věk. Předčasně narozené děti jsou děti narozené před skončením 37. týdne těhotenství. Za děti malé na svůj gestační věk se považují novorozenci (od narození do věku 4. týdnů) narození v 37. týdnu nebo později, ale s hmotností pod 10. percentilem dětí ve stejném gestačním věku.

Použití tohoto teploměru nemůže nahradit konzultaci s lékařem.



Varování a bezpečnostní opatření

Uchovávejte mimo dosah dětí do 12 let.

NIKDY nepoužívejte teploměr k jinému než určenému účelu. Při použití u dětí dodržujte všeobecná bezpečnostní opatření.

NIKDY teploměr nenamáčejte do vody ani do jiných kapalin (není vodotěsný). Podrobné pokyny k čištění a dezinfekci naleznete v části „Péče a čištění“.

NESKLADUJTE teploměr při teplotách nižších než $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) nebo vyšších než $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($131\text{ }^{\circ}\text{F}$) nebo v nadměrně vlhkém prostředí (při nekondenzující relativní vlhkosti nad 95 %).

Pokud je teploměr uložený na místě, které je chladnější nebo teplejší než místo jeho použití, nechte ho před měřením 30 minut aklimatizovat na pokojovou teplotu.

Osoba musí být 30 minut před měřením uvnitř a ve stejné místnosti jako teploměr. Pokud je osoba uvnitř, ale v místnosti, které je o pár stupňů teplejší nebo chladnější než místnost, ve které se nachází teploměr, bude to mít vliv na přesnost měření.

NEPOUŽÍVEJTE teploměr, pokud jsou na skeneru nebo na samotném teploměru viditelné známky poškození. V případě poškození se výrobek **NEPOKOUŠEJTE** opravít.

NIKDY nevkládejte ostré předměty do oblasti skeneru ani do jiných otvorů na teploměru.

Teploměr obsahuje vysoce kvalitní a přesné součásti. Přístroj **NESMÍ** spadnout. Chraňte ho před silnými nárazy a otřesy.

NEPOUŽÍVEJTE přístroj, pokud je jakkoli poškozený/rozložený/uvolněný. Poškozené snímače a elektrody nebo uvolněné elektrody mohou zhoršit výkon nebo způsobit jiné problémy.

Zvýšená teplota může signalizovat vážné onemocnění, zejména u novorozenců a kojenců nebo u dospělých, kteří jsou staří, křehké konstituce nebo mají oslabený imunitní systém. Vyhleďte prosím okamžitě lékařskou pomoc, pokud se objeví zvýšená teplota u následujících osob:

- novorozenci a kojenci do 3 měsíců (pokud teplota překročí $37,4\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($99,4\text{ }^{\circ}\text{F}$), okamžitě se poraďte s lékařem);
- osoby ve věku od 60 let (u starších osob může být horečka oslabena nebo nemusí být přítomna);
- osoby trpící cukrovkou (diabetes mellitus) nebo s oslabeným imunitním systémem (např. HIV pozitivní, užívající protinádorovou chemoterapii nebo léčbu potlačující imunitu nebo které mají odoperovanou slezinu);
- osoby upoutané na lůžko (např. pacienti sanatorií, pacienti po mrtvici, s chronickým onemocněním, s paraplegií, kvadruplegií nebo zotavující se po operaci);
- pacienti po transplantaci (např. jater, srdce, plíce, ledviny).

NENECHÁVEJTE děti, aby si měřily teplotu bez dozoru.

Poradte se prosím s lékařem, pokud pozorujete příznaky, jako je nevysvětlená podrážděnost, zvracení, průjem, dehydratace, změny chuti k jídlu nebo aktivity, záchvat, bolest svalů, těs, ztuhlý krk, bolest při močení atd., a to i v případě nepřítomnosti zvýšené teploty.

I pacienti, kteří nemají horečku a mají normální teplotu, mohou vyžadovat pozornost lékaře. U osob užívajících antibiotika, analgetika nebo antipyretika se nesmí závažnost jejich onemocnění hodnotit pouze na základě naměřené teploty.

NEUPRAVUJTE přístroj bez souhlasu výrobce.

Jak Braun Sensian™ 3 funguje?

Bezdotykový teploměr na čelo Braun Sensian™ 3 měří infračervené záření vyzařované kůží uprostřed čela těsně nad obočím. Tato zachycená energie se shromažďuje přes čočku a převádí na hodnotu orálního ekvivalentu.

Klinické testování teploměru Braun Sensian™ 3 prokázalo, že je bezpečný a přesný, pokud se používá v souladu s návodem k použití.

Tipy pro měření teploty

Je důležité znát normální teplotu konkrétní osoby ve zdravém stavu. To je jediný způsob, jak správně diagnostikovat zvýšenou teplotu. Změřte několikrát teplotu ve zdravém stavu, abyste zjistili normální teplotu.

Normální teplota může být u dítěte až $37,7\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($99,9\text{ }^{\circ}\text{F}$) nebo až $36,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($97,0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Upozorňujeme, že přístroj ukazuje až o $0,6\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($1,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) méně než digitální měření v konečniku, protože poskytuje orální ekvivalent.

POZNÁMKA: Teploměr a měřená osoba musí být alespoň 30 minut ve stejné okolní teplotě, aby nedošlo k ovlivnění přesnosti měření.

Při měření držte teploměr a čelo VŽDY v klidu.

NEHÝBEJTE teploměrem, dokud neuslyšíte pípnutí ukončení (s výjimkou tichého režimu).

Kojící matky by si neměly měřit teplotu nebo si nechat měřit teplotu někým jiným, pokud kojí dítě nebo okamžitě po kojení, protože kojení může ovlivnit tělesnou teplotu.

Během měření teploty nesmí osoba jíst, pít ani být fyzicky aktivní. Před měřením teploty sejměte pokrývku hlavy a počkejte 10 minut.

Před měřením setřete z čela nečistoty nebo odhrňte vlasy. Po očištění čela počkejte 10 minut, než začnete měřit teplotu.

VŽDY měřte teplotu přesně podle pokynů. Naměřená teplota se může lišit, pokud je teploměr na nesprávném místě.

V následujících situacích doporučujeme provést tři měření ve stejném místě a jako údaj použít nejvyšší naměřenou teplotu:

- Novorozenci v prvních 100 dnech života.

- Děti do tří let věku s oslabeným imunitním systémem, u nichž je přítomnost nebo nepřítomnost horečky kritická.
- Když se uživatel poprvé učí používat teploměr (dokud se s přístrojem neseznájí a nezíská konzistentní hodnoty).

Všeobecná upozornění:

- Před měřením setřete z čela nečistoty nebo pot suchým hadříkem.
- Nejméně 30 minut před měřením nepokládejte na čelo žádné chladivé nebo hřejivé obklady.
- Před měřením sundejte z hlavy a obličje deky a polštáře.
- **NEMĚŘTE** teplotu přes zjizvenou tkáň, otevřené rány nebo oděreniny.
- **VŽDY** uchovávejte teploměr na suchém a čistém místě. **NEUCHOVÁVEJTE** ho na místě s ostrými předměty, které by mohly poškrábat snímač. Špína, nečistoty a škrábance mají vliv na přesnost měření teploty.

Jak používat teploměr Braun Sensian™ 3

POZNÁMKA: Teploměr a osoba musí být alespoň 30 minut ve stejné okolní teplotě.

1. Zapnutí

Jednou stiskněte a uvolněte vypínač. Rozsvítí se podsvícení, zahájí se spouštěcí sekvence a ozve se pípnutí.

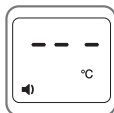


Pokud byla předtím měřena teplota, zobrazí se na obrazovce poslední naměřená teplota. Pak se objeví obrazovka připravená k novému měření.



2. Připraveno

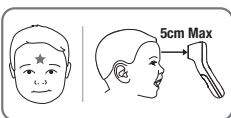
Když je přístroj připravený, zobrazí se na obrazovce tři přerušované čárky.



3. Umístění

Umístěte teploměr 1–5 cm od středu čela mezi obočí.

Pokud je oblast obočí zakryta vlasy, potom nebo nečistotami, očistěte napřed čelo, abyste zvýšili přesnost měření. Je důležité, aby se teploměr ani čelo při měření nepohybovaly. Pohyb ovlivní naměřenou teplotu.



4. Měření teploty

Stisknutím tlačítka teploty změříte teplotu. Přístroj začne měřit a po dokončení měření se ozve pípnutí.

5. Přečtení výsledků

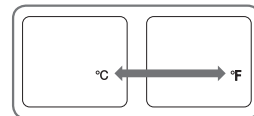
Přečtete naměřenou teplotu.

6. Vypnutí

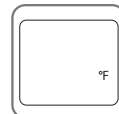
Přístroj vypnete stisknutím vypínače, případně se přístroj vypne automaticky po 20 vteřinách nepoužívání. Když se přístroj začne vypínat, zobrazí se na obrazovce slovo „OFF“.

Přepínání teploty mezi °C a °F

1. Když je přístroj vypnutý, stiskněte a podržte tlačítko reproduktoru po dobu 4 vteřin. Displej bude přepínat mezi °C a °F.

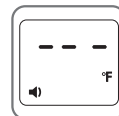


2. Znovu stiskněte tlačítko reproduktoru a vyberte požadovanou stupnici. Displej přestane přepínat mezi °C a °F a zůstane na vybrané stupnici.



3. Po 3 vteřinách se zařízení automaticky vypne.

4. Vybraná stupnice se zobrazí po zapnutí přístroje.

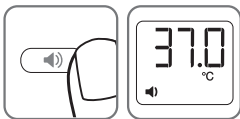


Změna zvukového režimu

Pokud chcete aktivovat tichý režim, stiskněte tlačítko „zvukový režim“ (🔊). Ikona reproduktoru na obrazovce se změní na ikonu ztlumení, což označuje, že je teploměr v tichém režimu.



Pokud chcete tichý režim vypnout, stiskněte tlačítko „zvukový režim“. Ikona ztlumení se změní na ikonu reproduktoru.



Kalibrace

Teploměr je prvotně kalibrován u výrobce. Pokud se tento teploměr používá podle návodu, není pravidelná úprava nastavení zapotřebí. Máte-li pochybnosti o přesnosti, kontaktujte prosím zákaznické oddělení.

Chyby a jejich řešení

Chybové hlášení	Situace	Řešení
	Když se baterie vybijí, na displeji začne blikat varovný symbol nízkého nabití baterie, přístroj však funguje, dokud není baterie zcela vybitá.	Vyměňte baterie.
	Pokud se na displeji zobrazí jako jediný symbol neblíkající symbol baterie, teploměr již nelze použít. Baterie je nutno okamžitě vyměnit.	Vyměňte baterie.
	Tato zpráva se zobrazí, když je naměřená teplota nižší než 34 °C (93,2 °F) nebo vyšší než 43 °C (109,4 °F), nebo pokud je pokojová teplota mimo provozní rozsah 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F).	Změňte teplotu znovu a přitom pečlivě dodržujte pokyny v části „Použití teploměru“.



Prázdný displej. Teploměr nemá elektrickou energii.

Zkontrolujte správné vložení baterií. Zkontrolujte také polaritu baterií (<-> a <->). Pokud teploměr stále nefunguje, obraťte se prosím na zákaznické oddělení.



Chyba systému – displej autotestu nepřetržitě bliká a nezazní zvukový signál a nezobrazí se symbol připravenosti.

Pokud chyba přetrvává, Pokud chyba přesto přetrvává,

Vyčkejte 1 minutu, až se teploměr automaticky vypne, a poté jej znovu zapněte.

... resetujte teploměr tak, že vyjměte a vrátíte zpátky baterie.

... obraťte se na zákaznické oddělení.

Údržba a čištění

Povrch teploměru a měřící oblast očistěte tamponkem napuštěným alkoholem nebo navlhčeným v alkoholu (70% izopropyl). Dbejte na to, aby do teploměru nepronikla žádná kapalina. K čištění **NIKDY** nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ředidla nebo benzen a přístroj **NIKDY** nenamáčejte do vody ani do jiných čisticích prostředků. Po čištění počkejte 10 minut, než začnete měřit teplotu.

NIKDY nevkładejte ostré předměty do oblasti skeneru ani do jiných otvorů na teploměru.

Výměna baterií

Teploměr Braun Sensian™ 3 se dodává se 2 bateriemi typu AAA. Jakmile se na LCD displeji zobrazí blikající symbol baterie, vložte 2 nové baterie AAA. Pokud chcete vyměnit baterie, otevřete kryt baterií a vyjměte je. Vložte nové baterie a přitom dávejte pozor, abyste je vložili správným směrem, jak je uvedeno v prostoru na baterie. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie, aby se teploměr nepoškodil, pokud by baterie vytekly.



Vybité baterie zlikvidujte. Nesmí se likvidovat spolu s běžným domovním odpadem, ale je nutné odevzdat je v příslušném sběrném středisku nebo maloobchodníkovi.

Dotazy

V Evropě se musí všechny závažné události (např. úmrtí, život ohrožující zranění, chirurgický zákrok...), k nimž došlo v souvislosti s tímto teploměrem, ohlásit společnosti Kaz Europe (viz čísla zákaznického oddělení společnosti Helen of Troy) a příslušnému orgánu vašeho členského státu.

V případě jakýchkoli dotazů nebo reklamaci musíte uvést referenční číslo, číslo šarže a výrobní číslo výrobku, aby bylo možné váš dotaz nebo reklamaci zaznamenat a řešit. Číslo šarže (LOT) a výrobní číslo naleznete v prostoru pro baterie. Datum výroby se udává pomocí čísla šarže (LOT) a dešifrujete ho následovně:

první tři číslice v čísle šarže označují den roku výroby. Další dvě číslice jsou poslední dvě čísla kalendářního roku výroby a písmeno/písmena na konci označují místo výroby (např. č. šarže 12313tav znamená, že výrobek byl vyroben 123. den v roce 2013 v místě výroby tav).

Omezená záruka: 2 roky

Před použitím tohoto přístroje si prosím přečtěte všechny pokyny. Uschovejte si prosím účtenku jako doklad o zakoupení a jeho datu. Účtenka se musí předložit v případě jakékoli reklamace v záruční lhůtě. Žádná reklamace nebude uznána bez dokladu o zakoupení.

Záruční doba přístroje činí dva roky (2 roky) počínaje datem nákupu.

Tato záruka se vztahuje na materiálové vady nebo vadné zpracování zjištěné během běžného používání. Vadné přístroje splňující tato kritéria budou bezplatně vyměněna.

Tato záruka SE NEVZTAHUJE za závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nedodržení pokynů k použití. Záruka se stává neplatnou, pokud je přístroj otevřen, je do něj zasahováno nebo pokud je používán se součástmi a příslušenstvím jiných značek než Braun nebo pokud byl opravován neautorizovanými osobami.

Na příslušenství a spotřební materiály se žádná záruka nevztahuje.

S požadavky na podporu se prosím obraťte na www.hot-europe.com/support nebo vyhledejte kontaktní informace servisu na konci tohoto návodu k použití.

Tato záruka se vztahuje pouze na Evropu, Rusko, Střední východ a Afriku.

Pouze Velká Británie: Toto nezasahuje do vašich zákonných práv spotřebitele.

Specifikace výrobku

Typ:	bezdotykový na čelo (BNT050)
Rozsah měření:	34,0 °C – 43,0 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Místo měření:	čelo
Rozlišení:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorní přesnost:	±0,2 °C pro rozsah 35,0 °C – 42,0 °C (±0,4 °F pro 95,0 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) pro rozsah mimo 35,0 °C – 42,0 °C (95,0 °F – 107,6 °F)
Klinická přesnost:	klinické výsledky a protokoly jsou k dispozici na vyžádání. Tento teploměr zobrazuje vypočítaný odhad orálního ekvivalentu z tekutých krystalů (LCD), čtyřmístný plus speciální ikony
Displej:	Zvuk: 1 pípnutí po dobu 0,4 vteřiny 15 °C – 40 °C (59 °F – 104 °F) -25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F) 15–95 % nekondenzující 700–1060 hPa (0,7–1,06 atm) přibližně po 20 vteřinách 93,2 g (s bateriemi) a 71,5 g (bez baterií) 55 mm x 38 mm x 149 mm
Akustika:	
Provozní teplota:	
Skladovací/přepravní teplota:	
Vlhkost:	
Tlak:	
Automatické vypnutí:	
Hmotnost:	
Velikost:	
Dlouhodobé skladování	
Baterie:	(2) AAA Batteries – minimálně 500 měření
Životnost přístroje:	5 let.
Referenční místo:	Ústní ekvivalent

Naměřená teplota je převáděna na ekvivalent orální teploty.

Tento zdravotnický přístroj nese označení CE a je vyroben v souladu se směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) a dalšími platnými směrnici a/nebo předpisy uvedenými v EU prohlášení o shodě. Za shodu výrobku s normou plně odpovídá společnost Kaz Europe Sàrl, Švýcarsko.

Laboratorní přesnost požadovaná normou ASTM v zobrazovaném rozsahu od 37 °C do 39 °C (98 °F do 102 °F) je ±0,2 °C (±0,4 °F), zatímco u rtuťových a elektronických teploměrů je podle norem ASTM E667-86 a E 1112-86 požadována přesnost ±0,1 °C (±0,2 °F).



Viz návod k použití
(modrý symbol)



Přístroj s
použitými díly typu BF



Přečtěte si elektronický
návod k použití



+15°/+40°C

Provozní teplota



-25°/+55°C

Skladovací teplota



95%
15%
Provozní a skladovací
vlhkost



Jedinečný identifikátor
zařízení



Číslo šarže



Vyrobní číslo



Katalogové číslo



Zdravotnický přístroj



Výrobce



Datum výroby



Autorizovaný zástupce v
Evropském společenství

Zařízení napájené z vnitřního zdroje energie

Pro kontinuální měření

IP22: chráněno proti vniknutí cizích předmětů o průměru větším než 12,5 mm a vniknutí vody při naklonění na 15°.

ZDRAVOTNICKÉ ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE vyžadují zvláštní opatření z hlediska elektromagnetické kompatibility. Podrobné vysvětlení požadavků v oblasti EMC vám poskytne oddělení vztahů se zákazníky.

Na ZDRAVOTNICKÉ ELEKTRICKÉ PŘÍSTROJE mohou mít vliv přenosná a mobilní radiokomunikační zařízení.



Po skončení praktické životnosti výrobek nelikvidujte v domovním odpadu. Můžete jej odevzdat svému místnímu prodejci nebo v příslušném sběrném místě ve vaší zemi.

Produktbeskrivelse/produktbeskrivning (se side 2)

- 1 Strömknapp/strömbrytare
- 2 Temperaturskanner
- 3 LCD-skjerm*
- 4 Temperaturknapp
- 5 Batteridør/batterilucka
- 6 Bryter/afbryder/brytare for stille modus/tyst läge
- 7 Sikteveileder/sigtevejledning/siktvägledning
- 8 Distanseveileder/afstandsvejledning/avståndsvägledning

*LCD-ikoner

- a. Høytaler/høgtalare indikerer lyd/ljud på eller lyd/ljud av IX
- b. Batteriikon indikerer, blinker = lav/låg, = tom
- c. Indikerer temperaturmåling/temperaturmätning i celsius
- d. M indikerer den siste målingen/mätningen som er tatt/foretaget/gjord på enheten

Takk for at du kjøpte Braun Sensian™ 3 berøringsfritt pannermometer/pandermometer/pantermometer (BNT050). Dette/denna termometeret er et høykvalitets produkt med den nyeste teknologien og er testet i henhold til/i enlighet med internasjonale standarder. Med denne unike teknologien kan produktet gi/give en stabil, nøyaktig/noggrann avlesning/aflesning med/ved/vid hver/varje måling/måtning. Termometeret utfører en egentest/selvtest hver/varje gang det slås på/aktiveres for å alltid garantere nøyaktige/noggranna målinger/måtningar.

Les/læs/läs disse/dessa instruksjonene grundig/noggrant før/innan du bruker/bruger/ansvänder produktet og oppbevar/förvara instruksjonene og termometeret på et trygt/sikkert sted/en säker plats.

Tiltentk/beregnet/avsedd bruk/brug/ användning og kontraindikasjoner

Dette/denna berøringsfrie pannermometeret/pandermometeret/pantermometeret er et håndholdt/handhållen, batteridrevet, infrarødt termometer tiltentk/beregnet/avssett til/för intermitterende/indledende/regelbunden måling/måtning av kroppstemperatur på mennesker av alle aldre/i alla åldrar, unntatt/undtagen for tidlig født/födda babyer og babyer som er små for alderen/för sin ålder, med bruk/brug/ansvändering av midten av pannen som målested/måtningsställe.

Dette termometeret er ikke tiltentk/beregnet/avsedd til klinisk bruk/brug i et profesjonelt miljø og er kun/endast for hjemmebruk/hemmabruk.

Dette termometeret er ikke tiltentk/beregnet/avsedd til å tolke hypotermiske temperaturer. Hvis/om enheten viser en temperatur på 35,7 °C (96,3 °F) eller

mindre og personen utviser/oppvisar atypiske symptomer eller atferd/adfærd/beteenden, må/ska du kontakte lege/læge/läkare eller helsepersonell/sundhedspersonale/sjukvårdspersonal.

Dele termometeret er ikke tiltenkt/beregnet/avsett til tidlig fødte/födda babyer eller babyer som er små for alderen/för sin ålder. Tidlig fødte/födda babyer er definert som en baby som er født før/innan 37. svangerskapsuke/graviditetsvekor er fullført/genomgångna. Babyer som er små for alderen/för sin ålder er definert som en nyfødt/nyfödd baby (från fødsel til fire/fyra ukers/ugers/veckors alder/ålder), født/födda i uke/uge/vecka 37 eller senere, med en vekt/vægt/vikt under 10. prosentil/procent for nyfødte/nyfödda babyer av samme fødselsalder/födelseålder.

Bruk/brug/användning av dette termometeret er ikke et/en substitutt/erstatning/ersättning for konsultasjon med lege/læge/läkare.



Advarsler/varningar og forholdsregler/försiktighetsåtgärder

Holdes/förvaras utenfor/utom rekkevidde/rækkevidde/räckhåll for barn under 12 år.

Bruk/brug/använd **ALDRI** termometeret til/i andre formål/syften enn det er tiltenkt/beregnet/avsett. Følg/följ generelle sikkerhetsforholdsregler/säkerhetsregler ved/vid bruk/brug/användning på barn/börns.

Senk/nedsenk **ALDRI** termometeret i vann/vand/vatten eller andre væsker/vätskor (ikke vannrett/vandrett/vattentät). Følg/följ instruksjonene i avsnittet "Pleie/pleje og rengjøring/Vård och rengöring" for rengjøring og desinfeksjon.

IKKE oppbevar/förvara **INTE** dette termometeret ved/i ekstreme temperature under $-25^{\circ}\text{C}/-13^{\circ}\text{F}$ eller over $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$ eller ved/i høy/hög fuktighet (over 95 % ikke-kondenserende relativ fuktighet).

Hvis/om termometeret er oppbevart/förvarat på et sted/en plats som er kjøligere/kallare eller varmere enn der det/den vil bli/kommer att brukt/brugt/ användas, må du la/låt det/den akklimatere/akklimatisere seg til romtemperatur/stuetemperatur i 30 minutter før du foretar/gör en måling/mätning.

En person må/måste være innendørs/inomhus og i samme rom/rum som termometeret i 30 minutter før/innan en måling/mätning foretas/görs. Hvis/om personen er innendørs/inomhus, men i et rom/rum som er noen/några få grader varmere eller kjøligere/kallare enn rommet der/hvor/ termometeret er, vil/kommer det påvirke nøyaktigheten/nögrannheten til/i avlesningen/aflesningen.

IKKE bruk/brug **IKKE**/använd **INTE** termometeret hvis/om det er tegn/tecken på skade på skanneren eller på selve/själva termometeret. Hvis/om produktet er skadet, må/ska du **IKKE** prøve/försöka å reparere det.

För **ALDRI** inn en/ett skarp/vastt gjenstand/objekt i skannerområdet eller noen/någon andre/annan åpne/öppen overflater/yta på termometeret.

Dette termometeret består av spenjonsdeler av høy/hög kvalitet. Mist/tab/

tappa **IKKE** instrumentet. Beskytt/skydda det mot/mod alvorlig støt/stød og sjokk/rystelser/stötar.

IKKE bruk/brug **IKKE**/använd **INTE** enheten hvis/om den er skadet/degradert/trasig/ødelagt/losnet/lös på noen/något måte/vis. Effektene/virkningene av degraderte/ødelagte/trasiga sensorer og elektroder, eller løsnede/lösa elektroder, som kan degradere/kan ødelegge/skada ytelsen/resultatene eller forårsake andre problemer.

Temperaturøkning/temperaturstigning kan være et tegn/tecken på alvorlig sykdom, spesielt/særligt hos nyfødte og spedbarn/spædbörn, eller hos voksne som er gamle, skroplige eller har svekket/svækket/svagt immunforsvar. Kontakt lege/læge/läkare umiddelbart/straks/omedelbart ved/vid en temperaturstigning hos personer som er:

- Nyfødte/nyfödda og spedbarn/spædbörn under 3 måneder (kontakt lege/lægen/läkare umiddelbart/straks hvis/om temperaturen overstiger $37,4^{\circ}\text{C}$ ($99,4^{\circ}\text{F}$))
- Personer over 60 år (feber kan være avstumpet/nedsatt eller fraværende/frånvarande hos eldre/äldre personer)
- Personer som har diabetes eller svekket/svækket/svagt immunforsvar (f.eks. er HIV-positiv, får cellegift mot kreft/cancer/kemoterapipatienter, får kronisk immunsuppressiv behandling, har gjennomgått splenektomi)
- Personer som er sengeliggende (f.eks. sykehjemspatienter/sygehospasienter/sjukhemspasienter, etter/etter slag/slagtilfælde/stroke, kronisk sykdom, paraplegi, kvadriplegi, kirurgisk restitusjon/rekonvalescens)
- En transplantasjonspasient (f.eks. lever, hjerte, lunge, njure)

IKKE la/lad/låt **IKKE** barn/börn ta temperaturen sin uten tilsyn.

Kontakt lege/lægen/läkare hvis/om du ser symptomer som uforklart/oförklarlig irritabilitet/irritation, oppkast/kräkning, diaré, dehydrering, endring/ændring i appetitt/förändrad aptit eller aktivitet, anfall, muskelsmerter, skjelving/anfall/drossa, stiv/stel nakke, smerter ved urinering/vandladning, etc. selv ved fravær/även vid avsaknad av feber.

Selv ved fravær/även vid avsaknad av feber, kan det hende/hænde at de som har normal temperatur fortsatt trenger/behöver medisinsk tilsyn. Personer som får antibiotika, smertestillende eller antipyretika/febernedsættende medicin, skal ikke vurderes/bedömas utelukkende/uteslutande på temperaturavlesninger/temperaturaflesninger för å fastslå sykdommens alvorgrad/allvarlighetsgrad.

IKKE modifier/ændre/ändra **INTE** dette/denna utstyret/utrustning uten autorisasjon/tilladelse fra produsenten/tillverkaren.

Hvordan/hur fungerer Braun Sensian™ 3?

Braun Sensian™ 3 berøringsfritt pannetermometer/pandetermometer/panntermometer måler/måter infrarød energi som stråles fra huden i midten av pannen rett/lige/rakt over øyenbrynene. Denne oppfangede/infångade energien blir samlet/samlas in gjennom linsen og konvertert til en/ett verdi/værdi/värde som tilsvarer/motsvarer en oral verdi/værdi/värde.

Braun Sensian™ 3 termometer har/er blitt/blevt klinisk testet og er bevist/dokumentert å være trygt/sikker og nøyaktig/noggrann når det brukes/bruges/anvands i samsvar/overensstemmelse/enlighet med bruksanvisningen.

Tips for å/att måle/måta temperaturen

Det er viktig å kjenne/kende/veta personens normale temperatur når de er friske/raske. Dette er den eneste/enda måten/såttet å/att nøyaktig/noggrann diagnostisere en feber. Ta/gjør flere avlesninger/aflesninger når personen er frisk, for å fastslå normal temperatur.

Et barns normale temperatur kan være så høy/høg som 37,7 °C (99,9 °F) eller så lav/låg som

36,1 °C (97,0 °F). Merk deg/bemærk/notera at denne enheten leser av/afleser opptil 0,6 °C (1,0 °F) lavere/lågre enn en rektal digital måling/måtning fordi/eftersom den oppgir/angiver/anger en avlesning/aflesning som tilsvare/motsvarer oral verdi/værdi/vårde.

MERK/BEMÆRK/OBS: Termometeret og personen som blir målt/mått skal være i samme omgivelsestemperatur i minst 30 minutter for å unngå å bli påvirket av unøyaktig/ikke noggrann måling/måtning.

Hold/håll **ALLTID** termometeret og pannen stille mens/medan du foretar/gjør en avlesning/aflesning.

IKKE beveg/bevæge/rør **INTE** termometeret før/innan du hører det siste pipet/bip (med mindre/såvida det/den inte er i stille modus/tyst låge).

Mødre/mammor som ammer skal ikke ta en temperaturmåling/temperaturmåtning på seg selv eller få temperaturen målt/mått av en annen person under eller rett/lige/omedelbart etter/efter amming, ettersom amming kan påvirke kroppstemperaturen.

Personer skal ikke drikke, spise/åta eller være fysisk aktive før/føre/mens/medan de foretar/gjør en måling/måtning. Ta av hatter/hovedbekledning/mössa og vent i 10 minutter før/innan du foretar/gjør en måling/måtning.

Før/innan du foretar/gjør en måling/måtning, må/ska du fjerne/avlågsna smuss/skidd/smuts eller hår fra/från panneområdet. Vent i 10 minutter etter/efter at du har vasket/tvåttat pannen før/innan du foretar/gjør en måling/måtning.

Ta **ALLTID** temperaturen nøyaktig/eksakt slik/sådan/så som det er foreskrevet/beskrivs. Temperaturresultater kan variere hvis/om de plasseres/placeres på feil/forkert/fel sted/ställe.

I følgende/føljande situasjoner er det anbefalt/rekommenderas det å ta/gjøre tre temperaturmålinger/temperaturmåtningar fra samme sted/ställe, og den høyeste/høgsta målingen/måtningen av de tre skal brukes/bruges/anvandas som avlesning/aflesning:

- Nyfødte/nyfödda barn de første 10 dagene etter fødselen.
- Barn under tre år med kompromittert immunsystem eller der/for/för hvem/vilka tilstedeværelse eller fravær av feber/feber eller inte feber er kritisk/kritiskst viktigt.

- Når brukeren/brugeren/användaren lærer/lår sig hvordan/hur de skal bruke/bruge/ använda termometeret for første gang/gången. (Til han/hun har blitt kjent/er blevet bekendt/bekantat sig med instrumentet og oppnår/får konsistente/konsekvensta avlesninger/aflesninger.)

Generelle/allmänna förhållningsregler/försiktighetsåtgärder:

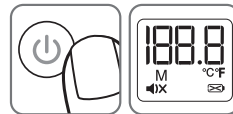
- Før/före måling/måtning må/ska du fjerne/avlågsna smuss/skidd/smuts og svette/sved/svett fra/från pannen med en tørr klut/torr trasa.
- Unngå å kjølende/kylande eller varmende klær/klude/kläder på pannen i minst 30 minutter før/före måling/måtning.
- Fjern/avlågsna pledd/tæpper/filtar og puter/puder/kuddar fra/från hodet/hovedet og ansiktet før/före måling/måtning.
- **IKKE** ta/gjør **INTE** temperaturmålinger/temperaturmåtningar over arr/årr, åpne/öppna sår eller skrubbsår/hudafskrabninger.
- Oppbevar/förvara **ALLTID** termometeret på et tørt/torrt og rent sted/ställe. Skal **IKKE** oppbevares/förvars i områder med skarpe/vassa gjenstander/objekt som kan skrape opp/ridse sensoren. Smuss/skidd/smuts, rester og riper/ridser/repot vil/ kommer att påvirke nøyaktigheten/noggrannheten til/i temperaturavlesningene/temperaturaflesningerne.

Slik/sådan/så bruker/bruger/ använder du Braun Sensian™ 3 termometer

MERK/BEMÆRK/OBS: Termometeret og personen skal være i samme omgivelsestemperatur i minst 30 minutter.

1. Slå på/aktivering

Trykk og slipp/slåpp strømknappen/strømbrytaren en gang. Bakgrunnslyset/baggrunnslyset tennes/tænder/tänds, oppstartsekvensen starter og du hører et pip/bip.

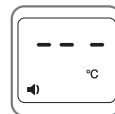


Hvis/om en tidligere temperatur er tatt/taget/mått, viser skjermen/skærmen den sist/senast målte/uppmåta temperaturen før/innan den går til klarskjermen/startskærmen/klarskärmen.



2. Klar

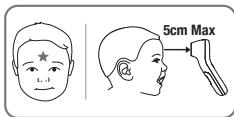
Når/når enheten er klar, vises tre streker/streger/streck på skjermen/skærmen.




3. Posisjon/placering

Plasser/positionera termometeret 1–5 cm (0,4-2") fra/från midten av pannen/panden, midt mellom/mellan øyenbrynene/øgonbrynen.

Hvis/om øyenbrynsområdet er dekket/sækket/tåkt av hår, svette/sved eller smuss/skidt/smuts, må/ska du rengjøre området på forhånd/i förväg for å forbedre avlesningsnøyaktigheten/avlåsningsnoggrannheten. Det er viktig å holde/hålla termometeret og pannen stille under målingen/måtingen. Bevegelse/bevægelse/rørelse vil/kommer att påvirke temperaturavlesningen.



4. Ta temperaturen

Trykk på temperaturknappen  for å/at foreta/göra målingen/måtingen. Enheten vil ta/foretage/göra en avlesning/afmåling og du hører et pip/bip når/når avlesningen/afmålingen er fullført/klar.


5. Lese av/afles temperaturen

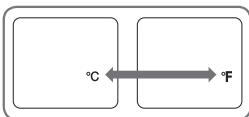
Les av/afles temperaturmålingen/temperaturmåtingen.


6. Slå av/deaktivering/stånga av

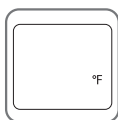
Trykk på strømknappen/strømbrytaren for å slå av/deaktivere/stånga av enheten, ellers/annars slår den seg/stånger den automatisk av/slukker den automatisk etter/etter 20 sekunder uten bruk/brug/användning. Ordet "OFF" vises på skjermen/skärmen når/når den begynner/börjar å slå seg av/deaktivere/stångas av.

Slik/sådan/så veksler/växlar du mellom/mellan temperatur målt/mätt i °C og °F

1. Mens/når enheten er av/slukket/avstängd, trykker og holder du høyttalerknappen/høgtalarknappen intryckt  i 4 sekunder. Displayet veksler/växlar mellom/mellan °C og °F.

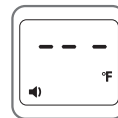


2. Velg/vælg/välj skalaen/skalan du ønsker ved/genom å/att trykke på høyttalerknappen/høgtalarknappen på nytt/igen . Displayet slutter/holder op med å veksle/växla mellom/mellan °F og °C og vil forbli/stannar på skalaen du valgte/valde.




3. Etter/etter 3 sekunder slår/stånger enheten seg automatisk av/slukker enheten automatisk.

4. Den valgte/valda skalaen vises ved/vid oppstart av enheten.

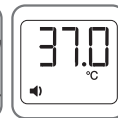
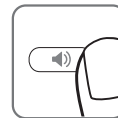


Endre/ændre/ändra lydmodus/ljudläge

For å aktivere stille/tyst modus/läge, trykk på "lydmodus/ljudläge"-knappen . Høyttalerikonet/høgtalarikonet endres/ændres/ändras til et/en dempet/dæmpet/avstängd høyttalerikon/høgtalarikon på skjermen/skärmen, og indikerer at termometeret er i stille/tyst modus/läge.



Trykk på "lydmodus/ljudläge"-knappen for å slå av/deaktivere/stånga av stille modus/tyst läge. Det/den dempede/dæmpede/avstängda høyttalerikonet/høgtalarikonet endres til det/den vanlige høyttalerikonet/høgtalarikonet.



Kalibrering

Termometeret blir opprinnelig/oprindeligt/inledningsvis kalibrert ved/vid produksjon/tillverkning. Hvis/om termometeret blir brukt/brugt/ansvänds i henhold til/enlighet med bruksanvisningen, er det ikke påkrevd/nødvendig med periodisk ny justering. Hvis/om du på noe tidspunkt/vid något tillfälle er usikker på nøyaktigheten/noggrannheten, kan du kontakte forbrukerkontakten/kundeservice.

Feil/fel og feilsøking/felsökning

Feilmelding/felmeddelande	Situasjon/problem	Løsning
	Når batteriet begynner/börjar å gå tomt/blive fladt/ bli tomt, blinker displayets varselsymbolet/advarselssymbol/varningsymbol for lavt/lågt batteri. Imidlertid vil/kommer enheten fortsatt fungere til/tills batterilevetiden/batterinivån har 0 % igjen/kvar.	Skift/byt batteriene.

	Hvis/om det tenkte/faste batterikonet er det eneste symbolet som vises på skjermen, vil/kommer ikke enheten fungere. Batteriet må skiftes/bytas umiddelbart.	Skift/byt batteriene.
	Denne/detta meldingen/meddelande vises når den målte/uppmåtte temperaturen er lavere/lägre enn 34,0 °C (93,2 °F) eller høyere/högre enn 43,0 °C (109,4 °F) i eller når romtemperaturen er utenfor driftsområdet på 15 °C- 40 °C eller 59 °F- 104 °F.	Mål/mät temperaturen på nytt/igen, og følg/följ grundig instruksjonene i avsnittet "Slik/sådan/så bruker/bruger/använder du termometeret".
	Tomt display. Termometeret har ikke strøm.	Kontroller om batteriene er riktig satt inn. Kontroller også batterienes polaritet (<+> og <->). Kontakt kundeservice hvis/om termometeret fortsatt ikke fungerer.
	Systemfeil - displayet for egentest/selvtest blinker kontinuerlig og etterfølges etterfølgs ikke av klar-pipet/tonen og klar-symbolet. Hvis/om feilen vedvarer/består. Hvis/om feilen fortsatt vedvarer/består.	Vent/vänta i 1 minutt til/tills termometeret slår seg av/ slukker/stängs av automatisk, og slå det så på/ aktiver/starta det/den igjen. ...tilbakestill/nulstil/återställ termometeret ved å/genom att ta ut batteriene og sette/sette dem inn igjen. ...kontakt kundeservice.

Pleie/pleje/vård og rengjøring


Bruk/brug/ använd en alkoholserviett/vådserviett eller bomullspinne fuktet med alkohol (70 % isopropyl) til/för å/att rengjøre termometerhuset og målesonden/måtsonden. Påse/vær/var oppmerksom/uppmärksam på at det/der ikke kommer væske/vätska på innsiden av termometeret. Bruk/brug/ använd **ALDRI** slipende/slibende rengjøringsmidler, fortynningsmidler eller benzen til/vid rengjøring og senk/nedsenk/sänk **ALDRI** ner instrumentet i vann/vand/vatten eller andre rengjøringsvæsker/rengjøringsvätskor. Vent/vänta i 10 minutter etter/efter rengjøring før/innan du foretar/gör en temperaturmåling/temperaturmätning.

For **ALDRI** inn en/ett skarp/vasst gjenstand/objekt i skannerområdet eller noen/några andre åpne/öppna overflater/ytter på termometeret.

Skifte/byta batteriene

Braun Sensian™ 3 termometer leveres med 2 AAA-batterier. Skift/byt ut med/ mot 2 nye AAA-batterier når/när batterisymbolet blinker på LCD-skjermen. Du

skifter/byter batteriene ved å/genom att skyve/skubbe/skjuta opp batteridekselet/batterilocket og ta ut batteriene. Skift/byt ut batteriene, og riktig/vær/var oppmerksom/uppmärksam på at du innretter/isetter/sätter i dem riktig som det er indikert i batterirommet/batterifacket. Ta ut batteriene fra/ur produktet hvis/om det/den ikke skal brukes/användas over/under lengre/længere perioder for å unngå skader på termometeret som oppstår fra batterier som lekker/lækker/läcker.

 Kasser/bortskaf kun/bara tomme batterier. De skal ikke kasseres/bortkaffes med husholdningsavfall, men/utan ved/på passende innsamlingssteder eller hos din forhandler/återforsäljare.

Forespørsler/förfrågning

I Europa skal alle alvorlige hendelser/hændelser (f.eks. dødsfall, livstruende/livshotende skader, kirurgisk intervensjon/indgreb, ...) som har/er oppstått i relasjon til dette termometeret rapporteres til Kaz Europe (se Helen of Troy kundeservicenumre) og til kompetente myndigheter i medlemslandet.

REF-, LOT- og serienumre på produktet må/skal oppgis/oplyses/oppges ettersom de er kritiske/viktige for å registrere og følge/följa opp forespørselen/förfrågningen eller kravet. LOT- og serienumre er plassert/placeret i batterirommet/batterifacket. Produksjonsdatoen er gitt/angivet av LOT-nummeret og kan tolkes som forklart/förklarad under/nedan:

De 3 første numeriske sifrene/cifre/siffrorna i LOT-nummeret representerer dagen i produksjonsåret. De 2 neste numeriske sifrene/cifre/siffrorna representerer de siste to tallene/siffrorna i kalenderåret for produksjonen/tillverkningen og bokstavene på slutten/til sist angir produksjonsstedet. (F.eks.: LOT-nr.: 12313tav viser at dette produktet ble produsert den 123. dagen i år 2013 ved/vid produksjonsstedet "tav")

2 års begrenset/begrenset garanti

Les/läs/läs alle instruksjonene før/innan du prøver/försöker å bruke/bruge/ använda denne enheten. Ta vare på/opbevar/spara kvitteringen/kvittot som bevis på, og dato/datum for kjøpet. Kvitteringen/kvittot må/måste presenteres/visas ved/vid ran innenfor/inom den relevante garantiperioden. Ingen krav under garantien vil/kommer att være gyldige uten kjøpsbevis/inköpsbevis.

Enheten er garantert i to år (2 år) fra/från kjøpsdatoen/inköpsdatum.

Denne garantien dekker/dækker/täcker defekter i materialer eller utførelse/utförande som oppstår under normal bruk/brug/ användning. Defekte enheter som oppfyller disse kriteriene vil/kommer att bli kostnadsfritt/gratis erstattet/ersatta.

Garantien dekker/dækker/täcker IKKE defekter eller skader som oppstår fra misbruk eller manglende overholdelse/underlåtenhet att följa bruksanvisningen. Garantien blir ugyldiggjort/ogiltigförklarad hvis/om enheten blir åpnet/öppnas, tuklet med/ændret/manipuleras eller brukt/brugt/ används med deler eller tilbehør fra/från andre merker enn/än Braun, eller hvis/om det er utført reparasjoner av uautoriserte personer.

Tilbehør og forbruksvarer er ekskludert fra garantien.

For supportforespørsler/supportfrågor, besøk www.hot-europe.com/support eller finn servicekontaktinformasjonen på slutten av/sidst i denne bruksanvisningen.

Denne garantien gjelder kun/bara Europa, Russland, Midtøsten/Mellanöstern og Afrika.

Kun/endast Storbritannia: Dette påvirker ikke dine lovfestede/lovbestemte/laglige rettigheter som forbruker/konsument.

Produktspesifikasjon

Type:	Berøringsfritt panne/pande (BNT050)
Måleområde/måtområde:	34,0 °C – 43,0 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Målested/måttålle:	Panne/pande/panna
Opplosning/oppløsning:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorienøyaktighet/ laboratorienoggrannhet:	±0,2 °C for området 35,0 °C – 42,0 °C (±0,4 °F for 95,0 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) for området utenfor 35,0 °C – 42,0 °C (95,0 °F – 107,6 °F)
Klinisk nøyaktighet/noggrannhet:	Klinisk ytelse/ydelse/funktion og protokoller er/finns tilgjengelige/tilgjengelig/tillgängliga ved/på forespørsel/førfågan Dette termometeret viser et estimat/en uppskattning tilsvarende/motsvarande ett oralt verdi/værdi/vårde LCD, 4 sifre/cifre/siffror pluss spesialtegn/specialtecken Lyd/ljud: 1 pip/bip med 0,4 sekunders varighet/varaktighet
Display:	15 °C – 40 °C (59,0 °F – 104 °F)
Akustikk:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F) 15–95 % ikke-kondenserende 700–1060 hPa (0,7–1,06 atm) Innen/inom ca. 20 sekunder 93,2 g (m/ batterier) og 71,5 (u/batterier)
Driftstemperatur: Oppbevarings-/fårfvarings-/ transporttemperatur:	25 mm x 38 mm x 149 mm
Fuktighet:	Langsiktige/langsigtede oppbevaringsområder/opbevaringsintervaller/ fårfvaringsintervaller
Trykk:	Batteri:
Automatisk avslåing/avstångning:	(2) AAA-batterier – minst/mindst 500 målinger/måtningar
Vekt/vægt/vikt:	5 år.
Størrelse/storlek:	Tilsvarende/motsvarande oral
Langsiktige/langsigtede oppbevaringsområder/opbevaringsintervaller/ fårfvaringsintervaller	
Batteri:	
Serviceetid/livslångd:	
Referanse kroppsted/reference sted på kroppen/referensstålle på kroppen:	

Den målte/oppmåttede temperaturen blir konvertert til en verdi/værdi/vårde tilsvarende/motsvarande oral verdi/værdi/vårde.

Denne medisinske enheten er CE-merket/mårkert og er produsert/tillverkad i samsvar/overensstemmelse/enlighet med RoHS-direktivet 2011/65/EU og andre gjeldende/gåldende/gållande direktiver og/eller forskrifter som spesifisert/angivet i EU-samsvarserklåring/overensstemmelseserklåringen/fårfåskran om overensståmmelse. Fullt ansvar for samsvar/overensstemmelse mellom/mellan produktet og standarder påtås/påhviler/ligger på av KAZ Europe Sår, Sveits/Schweiz.

Krav til ASTM laboratorienøyaktighet/laboratorienoggrannhet i visningsområdet 37 til 39 °C (98 til 102 °F) for IR-termometere er +/- 0,2 °C (+/- 0,4 °F), mens/medan kravet per ASTM-standardene E667-86 og E1112-86 er +/- 0,1 °C (+/- 0,2 °F) for kvikksålvtermometere/kvikksålvtermometrar og elektroniske termometere.



Se bruksanvisningen/
brugsanvisningen
(blå/blåt symbol)



Utstyr/utrustning med type
BF påførlte/tillåmpede deler



Se den elektroniske
betjeningsveiledning/
Se elektronisk
bruksanvisning/Se
elektronisk bruksanvisning



Driftstemperatur



Oppbevaringstemperatur/
fårfvaringstemperatur



95%
15%
Drifts- og
oppbevaringsfuktighet/
fårfvaringsfuktighet



Unik enhetsidentifiserer/
enheidsidentifikator



Batch-kode



Serienummer



Katalognummer



Medisinsk enhet



Produsent/tillverkarer



Produksjonsdato/
tillverkningsdatum



Autorisert representant i EU

Internt drevet/driven utstyr/utrustning

Kontinuerlig drift

IP22: Beskyttet/skyddad mot faste fremmedlegemer/fråmmande objekt større enn/end 12,5 mm i diameter og dryppende/droppande vann/vand/vatten når den vippes/lutas 15°.

MEDISINSK ELEKTRISK UTSTYR/UTRUSTNING trenger/behøver spesielle forholdsregler/såkerhetsåtgårder angående EMC. For detaljert beskrivelse av EMC-kravene, kontakt forbrukerkontakten/kundeservice.

Bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr/-utrustning kan påvirke MEDISINSK ELEKTRISK UTSTYR/UTRUSTNING.











Ikke kasser/bortskaf ikke/kassera inte produktet med husholdningsavfall på/i slutten av levetiden/livstiden. Kassering/bortskaffelse kan skje hos din lokale forhandler/återfårsåljårer eller ved/vid et passende innsamlingssted i ditt land.

Tuotteen kuvaus (katso sivu 2)

- 1 Virtapainike
- 2 Mittausanturi
- 3 Nestekidenäyttö*
- 4 Lämpötilapainike
- 5 Paristolokeron kansi
- 6 Äänettömän toimintatilan kytkin
- 7 Mittauskohdistusohjeet
- 8 Mittausetäisyysohjeet

*Näytön kuvakkeet

- a.  Kaiutinkuvake ilmaisee, ovatko äänet päällä  vai pois päältä. 
- b.  Akkukuvake ilmaisee seuraavia:
vilkkuu  = virta vähissä,  = virta loppunut.
- c.  Ilmaisee lämpötilan celsiusasteina.
- d.  M Ilmaisee laitteen edellisen mittaustuloksen.

Kiitos, että ostit kosketuksettoman Braun Sensian™ 3 -otsakuumemittarin (BNT050). Tämä kuumemittari on korkealaatuinen tuote, joka sisältää viimeisintä tekniikkaa ja joka on testattu kansainvälisten standardien mukaisesti. Tuotteen ainutlaatuinen tekniikka mahdollistaa vakaan, tarkan lukeman joka mittauksella. Kuumemittari testaa itsensä joka kerta, kun se kytketään päälle, joten mittauksen tarkkuus on aina taattu.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja pidä ohjeet ja kuumemittari turvallisessa paikassa.

Käyttötarkoitus ja vasta-aiheet

Tämä kosketukseton kuumemittari on kädessä pidettävä, paristolokeroinen infrapunakuumemittari, joka on kaikenikäisten ihmisten, paitsi keskosten ja raskauden keston nähdn pienipainoisten vauvojen, lämpötilan ajoittaiseen mittaukseen keskeltä otsaa kotiympäristössä.

Kuumemittaria ei ole tarkoitettu kliniseen käyttöön ammattimaisessa ympäristössä, vaan ainoastaan kotikäyttöön.

Kuumemittaria ei ole tarkoitettu vajaalämpöisyyden tulkitsemiseen. Jos laite näyttää lämpötilaa 35,7 °C (96,3 °F) tai sen alle ja jos henkilön oireet tai käytös ovat epätyyppillisiä, ota yhteyttä lääkäriin tai muuhun terveydenhuollon ammattilaiseen.

Tätä kuumemittaria ei ole tarkoitettu käytettäväksi keskosille eikä raskauden keston nähdn pienipainoisille vauvoille. Keskoiseksi määritellään ennen raskausviikkoa 37 syntynyt vauva. Raskauden keston nähdn pienipainoiseksi määritellään aikaisintaan 37. viikolla syntynyt vauva (syntymästä neljän viikon ikään), jonka paino asettuu pienimpään kymmenyksen sikiöiältään samanikäisiin vauvoihin nähdn.

Kuumemittarin käyttö ei korvaa lääkärin kuulemista.

Varoitukset ja varoimet

Säilytettävä alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ÄLÄ KOSKAAN käytä kuumemittaria muuhun kuin se käyttötarkoitukseen. Noudata yleisiä varoimenpiteitä käyttäessäsä sitä lapsilla.

ÄLÄ KOSKAAN upota kuumemittaria veteen tai muihin nesteisiin (se ei ole vedenpitävä). Puhdista ja desinfioidu se kohdan ”Ylläpito ja puhdistus” mukaisesti.

ÄLÄ säilytä tätä kuumemittaria äärimmäisissä lämpötiloissa (alle -25 °C tai yli 55 °C (alle -13 °F tai yli 131 °F)), tai liian kosteassa tilassa (suhteellinen kosteus yli 95 %, ei tiivistyvä).

Jos kuumemittaria säilytetään sen käyttöpaikkaa viileämmässä tai lämpimämmässä paikassa, anna sen mukautua huoneenlämpöön 30 minuuttia ennen mittausta.

Henkilön tulee olla sisällä ja samassa huoneessa lämpömittarin kanssa 30 minuuttia ennen mittauksen tekemistä. Jos henkilö on sisällä mutta huoneessa, joka on yli muutaman asteen lämpimämpi tai viileämpi kuin huone, jossa lämpömittari on, mittauksen tarkkuus voi kärsiä.

ÄLÄ käytä kuumemittaria, jos mittausanturi tai itse mittari näyttää vaurioituneelta. **ÄLÄ** yritä korjata tuotetta.

ÄLÄ KOSKAAN työnnä mitään terävää esinettä mittausanturin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Tässä kuumemittarissa on korkealaatuisia tarkkuusosia. **ÄLÄ** Tässä kuumemittarissa on korkealaatuisia tarkkuusosia. **ÄLÄ** pudota laitetta. Suojaa sitä voimakkailta iskuilta.

ÄLÄ käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, löystynyt tai hajonnut millään tavoin. Use the device if it is damaged/degraded/loosened in any way. Heikentyneet anturit tai elektrodit ja löystyneet elektrodit voivat heikentää suorituskyykyä tai aiheuttaa muita ongelmia.

Lämpötilan nousu saattaa olla merkki vakavasta sairaudesta, etenkin vastasyntyneillä ja pikkulapsilla tai vanhuksilla tai ruumiiltaan tai immuunijärjestelmältään heikoilla aikuisilla. Pyydä välittömästi ammattilaisen apua, jos seuraavien potilaiden lämpötila on koholla:

- vastasyntyneet ja alle kolmen kuukauden ikäiset lapset (käännä heti lääkäriin puoleen, jos lämpötila ylittää 37,4 °C tai 99,4 °F)
- yli 60-vuotiaat (iäkkäiden henkilöiden kuume voi olla vähäistä tai heillä ei ole kuumetta lainkaan)
- henkilöt, joilla on diabetes mellitus tai heikentynyt immuunijärjestelmä (esim. HIV-positiivisuus, syöpään annettu kemoterapia, jatkuva hylkimisenestohoito, pernan poistoleikkaus)
- vuodepotilaat (esim. hoitokodin potilas, aivohalvauksen, ala- tai nelirajahalvauksen, leikkauksesta toipuminen)
- siirtoleikkauspotilas (esim. maksa-, sydän-, keuhko- tai munuaissiirto).

ÄLÄ anna lasten mitata lämpöään ilmaan aikuisen valvontaa.

Ota yhteyttä lääkäriin, jos havaitset seuraavia oireita: selittämätön ärtyisyys, oksentelu, ripuli, veden riittämättömästi saannista johtuva elimistön kuivuminen, muutokset ruokahalussa tai aktiivisuudessa, kohtaus, lihaskipu, vilunväreet, niskan jäykkyys, kipu virtsatessa jne., vaikka kuumetta ei olisiikään.

Vaikka lämpötila olisi normaali eikä kuumetta ole, henkilö saattaa tarvita lääkärihoitoa. Jos henkilö saa antibiootteja, kipulääkkeitä tai kuumetta vähentäviä lääkkeitä, hänen sairautensa vakavuutta ei pidä arvioida pelkästään lämpötilalukemien perusteella.

ÄLÄ tee laitteeseen muutoksia ilman valmistajan lupaa.

Miten Braun Sensian™ 3 toimii?

Kosketukseton Braun Sensian™ -otsakuumemittari mittaa infrapunasäteilyä, joka säteilee ihosta otsan keskialueella aivan kulmakarvojen yläpuolelta. Tämä talteen otettu energia kerätään linssin kautta ja muutetaan suusta mitattua vastaavaksi lämpötila-arvoksi.

Braun Sensian™ -kuumemittari on testattu kliinisesti, ja sen on osoitettu olevan turvallinen ja tarkka, kun sitä käytetään käyttöoppaan mukaisesti.

Lämpötilan mittaamista koskevia vinkkejä

On tärkeää tietää, mikä kunkin henkilön normaali lämpötila on hänen ollessaan terve. Tämä on ainoa keino diagnosoida kuume tarkasti. Ota useita lukemia terveeltä henkilöltä normaalin lämpötilan määrittämiseksi.

Lapsen normaali lämpötila voi olla niinkin korkea kuin 37,7 °C (99,9 °F) tai niinkin matala kuin 36,1 °C (97,0 °F). Muista huomioida, että tämän lähteen tulokset ovat jopa 0,6 °C (1,0 °F) matalampia kuin peräsuolesta tehtävä digitaalinen mittaus, koska tämän laitteen tulos vastaa suusta mitattua lämpötilaa.

HUOMAUTUS: kuumemittarin ja mitattavan henkilön pitäisi olla samassa ympäristön lämpötilassa vähintään 30 minuuttia, jotta mitatautarkkuus ei kärsi.

Pidä kuumemittari ja otsa AINA paikoillaan mittauksen aikana.

ÄLÄ Älä liikuta kuumemittaria ennen kuin kuulet lopetusäänimerkin (ellei laite ole äännettömässä tilassa).

Imettävien äitien ei pidä mitata tai mittaattaa lämpöään imetyksen aikana tai heti sen jälkeen, sillä imetys voi vaikuttaa ruumiinlämpöön.

Syöminen, juominen ja fyysinen aktiivisuus on kielletty ennen mittausta ja sen aikana. Riisu päähineet ja odota 10 minuuttia ennen mittausta.

Poista lika tai hiukset otsan alueelta ennen mittauksen tekemistä. Odota 10 minuuttia otsan puhdistuksen jälkeen ennen kuumeen mittaamista.

Mittaa lämpötila **AINA** täsmälleen ohjeiden mukaisesti. Jos mittaus tehdään väärästä paikasta, lämpötilatulokset voivat vaihdella.

Seuraavissa tilanteissa suosittelään, että lämpötila mitataan samasta kohdasta kolme kertaa ja korkein lukema hyväksytään:

- vastasyntyneet ensimmäisen 100 päivän aikana syntymän jälkeen

- alle kolmivuotiaat lapset, joiden immuunijärjestelmä on heikentynyt ja joille kuume tai sen puuttuminen on kriittisen tärkeää
- kun käyttäjä opettelee käyttämään kuumemittaria ensimmäistä kertaa, kunnes hän tuntee laitteen toiminnot ja saa yhtäpitäviä lukemia.

Yleiset varotoimenpiteet:

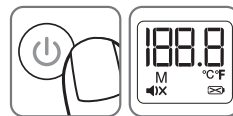
- Poista lika tai hiukset otsan alueelta kuivalla liinalla ennen mittaamista.
- Älä pidä jäähdyttävää tai lämmittäviä liinoja otsalla vähintään 30 minuuttia ennen mittausta.
- Siirrä peitot ja tyyntö pois päältä ja kasvojen lähettyviltä ennen mittaamista.
- **ÄLÄ** mittaa kuumetta arkipukoksen, avohaavojen tai hiertymien päältä.
- Säilytä kuumemittaria **AINA** kuivassa ja puhtaassa paikassa. **ÄLÄ** säilytä paikoissa, joissa terävät esineet voivat vahingoittaa mittausturtaa. Lika, roskat ja naarmut vaikuttavat mittaustuloksiin.

Miten Braun Sensian™ 3 -kuumemittari toimii?

HUOMAUTUS: kuumemittarin ja henkilön pitäisi olla samassa ympäristön lämpötilassa vähintään 30 minuuttia.

1. Käynnistyminen

Paina virtapainiketta kerran ja vapauta se. Taustavalvo syttyy ja käynnistysjakso alkaa. Kuulet myös merkkiään.

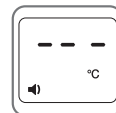


Jos mittarilla on mitattu aiemminkin, näytöllä näytetään viimeisin mitattu lämpötila ennen valmiusnäyttöön siirtymistä.



2. Valmis

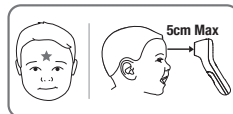
Kun laite on valmis, näytöllä näkyy kolme katkoviivaa.




3. Paikoilleen asettaminen

Aseta kuumemittari keskelle otsaa tai 1–5 sentin etäisyydelle ihosta kulmakarvojen väliin.

Jos kulmakarvojen alue on hiusten, hien tai liian peitossa, puhdistaa alue etukäteen lukeman tarkkuuden parantamiseksi. On tärkeää pitää kuumemittari ja otsa paikoillaan mittauksen aikana. Liike vaikuttaa lämpötilalukemaan.



4. Kuumeen mittaus

Mittaa kuume painamalla lämpötilapainiketta . Laite mittaa kuumeen: kuulet merkkiäänen, kun mittaus on valmis.


5. Tuloksen tarkistaminen

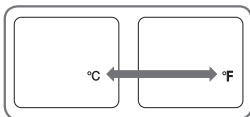
Tarkista mittauksen tulos.


6. Sammuttaminen

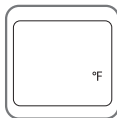
Sammuta painamalla virtapainiketta. Laite sammuu myös automaattisesti 20 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen. Laitteen näytöllä lukee OFF ennen sen sammumista.

Lämpötilayksikön vaihtaminen Celsius- ja Fahrenheit-asteiden välillä

1. Kun laite on pois päältä, paina kaiutinpainiketta  neljän sekunnin ajan. Näytöllä vaihtuvat °C ja °F.

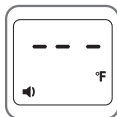


2. Valitse haluamasi asteet painamalla uudelleen kaiutinpainiketta . °F ja °C eivät enää vaihdu näytöllä, vaan käyttöön jää valitsemasi mittayksikkö.




3. Kolmen sekunnin kuluttua kuumemittari sammuu automaattisesti.

4. Valittu mittayksikkö näytetään, kun mittari käynnistetään

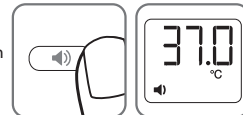


Äänitilan vaihtaminen

Jos haluat ottaa äänettömän tilan käyttöön, paina äänitilapainiketta . Kaiutinpainike vaihtuu mykistetyksi kaiutinkuvakkeeksi merkiksi siitä, että kuumemittari on äänettömässä tilassa.






Voit poistaa äänettömän tilan käytöstä painamalla äänitilapainiketta. Mykistetty kaiutinkuvake muuttuu tavallisen kaiuttimen kuvakkeeksi.



Kalibrointi

Kuumemittari kalibroidaan valmistuksen yhteydessä. Jos sitä käytetään käyttöohjeiden mukaisesti, säännöllistä uudelleensäätöä ei tarvita. Jos mittaustulosten tarkkuus epäilyttää jossain tilanteessa, ota yhteys asiakaspalveluun.

Virheet ja vianetsintä

Virheviesti	Tilanne	Ratkaisu
	Kun pariston virta on vähissä, näytössä vilkkuu vähäisen virran symboli. Laite voi silti toimia, kunnes pariston virta on täysin loppunut.	Vaihda paristot.
	Jos näytön symboleista näkyy vain jatkuvasti palava pariston kuvake, laite ei voi toimia. Paristo on vaihdettava heti.	Vaihda paristot.
	Tämä viesti näkyy, kun mitattu lämpötila on alle 34°C (93,2 °F) tai yli 43°C (109,4 °F) tai kun ympäristön lämpötila on käyttöalueen 15–40 °C (59–104 °F) ulkopuolella.	Mittaa lämpötila uudelleen noudattamalla ”Kuinka kuumemittaria käytetään” kohdan ohjeita.

	Tyhjä näyttö. Kuumemittarissa ei ole virtaa.	Tarkista, onko paristot asetettu oikein. Tarkista myös paristojen napaisuus (<-> ja <->).
	Järjestelmävirhe – automaattisen testin näyttö vilkkuu jatkuvasti eikä sitä seuraa valmiin äänimerkki eikä valmiin symboli.	Jos mittari ei vieläkään toimi, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
	Jos virhe jatkuu, Jos virhe jatkuu edelleen,	Odota (1) minuutin verran, kunnes kuumemittari sammuu automaattisesti, ja käynnistä se uudelleen.
		... nollaa kuumemittari ottamalla paristot ulos ja asentamalla ne takaisin.
		...ota yhteyttä asiakaspalveluun.

Ylläpito ja puhdistus

Puhdista kuumemittarin kotelo ja mittausanturi alkoholiopitoisella puhdistuspyyhkeellä tai alkoholilla (70-prosenttinen isopropanoli) kostutetulla pumpulitupolla. Varmista, ettei nestettä pääse kuumemittarin sisälle. **ÄLÄ KOSKAAN** käytä hankaavia puhdistusaineita, ojentimia tai bentseeniä puhdistamiseen **ÄLÄKÄ KOSKAAN** upota laitetta veteen tai muuhun puhdistusnesteeseen. Odota 10 minuuttia laitteen puhdistamisen jälkeen ennen mittaamista.

ÄLÄ KOSKAAN työnnä mitään terävää esinettä mittausanturin alueelle tai kuumemittarin muulle avonaiselle pinnalle.

Paristojen vaihto

Braun Sensian™ 3 -kuumemittarin mukana toimitetaan kaksi AAA-paristoa. Vaihda ne kahteen uuteen AAA-paristoon, kun vilkkuva pariston symboli näkyy LCD-näytössä. Vaihda paristot liu'uttamalla paristolokeron kansi auki ja poistamalla paristot. Aseta tilalle uudet paristot. Varmista, että ne asettuvat oikein päin paristolokerossa osoitetulla tavalla. Poista paristot tuotteesta, jos niitä ei tarvita pitkään aikaan. Näin voit välttää vuotoavan pariston aiheuttaman kuumemittarin vaurioitumisen.



Hävittä vain tyhjät paristot. Niitä ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaiseen keräyspisteeseen tai toimittamalla myyjälle.

Tiedustelu

Euroopassa kaikista tähän kuumemittariin liittyvistä vakavista vaaratilanteista (esim. kuolema, hengenvaarallinen loukkaantuminen, kirurginen toimenpide jne.) on ilmoitettava Kaz Europelle (katso Helen of Troyn asiakaspalvelun numerot) ja jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

Anna laitteesi viite-, erä- ja sarjanumerot, koska ne ovat olennaisia kyselysi tai reklamaatiosi seurannassa. Erä- ja sarjanumerot ovat paristokotelossa. Valmistuspäivä näkyy eränumerosta, ja se voidaan tulkita seuraavasti:

Eränumeron ensimmäiset 3 numeroa ilmaisevat vuoden valmistuspäivän. Seuraavat 2 numeroa ilmaisevat valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa ja lopussa olevat kirjaimet ilmaisevat tuotantopaikan. (Esimerkiksi eränumero 12313tav tarkoittaa sitä, että kyseinen tuote valmistettiin 123. päivänä, vuonna 2013, tuotantopaikassa tav.)

2 vuoden rajoitettu takuu

Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä kuitti ostosittieena. Kuitti on esitettävä aina takuuaikana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Ilman ostosittietta tehtäviä takuuvaihtomuksia ei hyväksytä.

Laitteellasi on kahden (2) vuoden takuu ostopäivästä lähtien.

Takuu kattaa normaalissa käytössä ilmenevät materiaali- tai valmistusviat. Laitteet, jotka täyttävät nämä kriteerit, vaihdetaan veloituksetta uusiin.

Takuu EI kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Takuu raukeaa, jos laite avataan, sitä muutetaan tai käytetään muiden kuin Braun-merkkisten osien tai lisälaitteiden kanssa tai jos valtuuttamattomat henkilöt tekevät siihen korjauksia.

Lisä- ja kulutustarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Jos haluat tehdä tukipyynnön, käy verkkosivustolla www.hot-europe.com/support tai katso huollon yhteystiedot tämän käyttöoppaan lopusta.

Tätä takuuta sovelletaan vain Euroopassa, Venäjällä, Lähi-idässä ja Afrikassa.

Vain Iso-Britannia: tämä ei vaikuta kuluttajan lakiperusteisiin oikeuksiin.

Tuotteen tekniset tiedot

Typpi:	kosketukseton otsamittari (BNT050)
Mittausalue:	34,0 °C – 43,0 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Mittauspaikka:	otsa
Tarkkuus:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratoriotarkkuus:	±0,2 °C alueella 35,0 °C – 42,0 °C (±0,4 °F alueella 95,0 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) alueen 35,0 °C – 42,0 °C (95,0 °F – 107,6 °F) ulkopuolella
Kliininen tarkkuus:	Kliininen tarkkuus ja menettelyt ovat saatavilla pyynnöstä. Tämä kuumemittari näyttää lasketun lukeman, joka vastaa mitattua lukemaa.
Näyttö:	nestekidenäyttö (LCD), 4 numeroa ja erikoiskuvakkeita
Äänimerkki:	yksi 0,4 sekuntia kestävä äänimerkki
Käyttölämpötila:	15 °C – 40 °C (59,0 °F – 104 °F)
Säilytys- ja kuljetuslämpötila:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Kosteus:	15–95 %, ei tiivistyvä
Paine:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm)
Automaattinen sammutus:	arviolta noin 20 sekunnissa
Paino:	93,2 g (paristojen kanssa) ja 71,5 g (ilman paristoja)
Koko:	55 mm x 38 mm x 149 mm
Pitkäaikainen säilytys	
Paristot:	(2) AAA-paristoa – vähintään 500 mittausta
Käyttöikä:	5 vuotta.
Kehon vertailukohta:	Suullinen ekvivalentti

Mitattu lämpötila muunnetaan suusta mitattua vastaavaksi arvoksi.

Tällä lääketieteellisellä laitteella on CE-merkintä ja se on valmistettu RoHS-direktiivin 2011/65/EY ja muiden sovellettavien direktiivien ja/tai määräysten vaatimusten mukaisesti kuten EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusessa on määriteltä. Tuotteen standardinmukaisuudesta ottaa täyden vastuun KAZ Europe Sàrl, Switzerland.

ASTM-standardin laboratoriotarkkuusvaatimus on näyttöalueella 37–39 °C (98–102 °F) infrapuna-kuumemittareiden osalta ±0,2 °C (±0,4 °F), kun taas lasisten elohopeakuumemittareiden ja elektronisten kuumemittareiden vaatimus standardien ASTM E667-86 ja E1112-86 osalta on ±0,1 °C (0,2 °F).



Katso käyttöohjeet (sininen symboli)



Laite, jossa on BF-tyyppin liityntäosiä



Tutustu sähköisiin käyttöohjeisiin



Käyttölämpötila



Säilytyslämpötila



15%
Käyttö- ja säilytysympäristön kosteus



Yksilöllinen laitetunniste



Eräkoodi



Sarjanumero



Luettelonumero



Lääketieteellinen laite



Valmistaja



Valmistuspäivämäärä



Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä

Sisäisen voimanlähteen sisältävä laite

Jatkuva käyttö

IP22: suojaus kappaleilta, joiden halkaisija on yli 12,5 mm, ja korkeintaan 15 asteen kulmassa tippuvalta vedeltä

SÄHKÖKÄYTTÖISIÄ LÄÄKINTÄLAITTEITA käytettäessä on otettava huomioon sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevat erityiset varotoimet. Asiakaspalvelusta saa tarkemman kuvauksen EMC-vaatimuksista.

Radiotaajuista säteilyä käyttävät kannettavat ja siirrettävät viestintälaitteet voivat vaikuttaa haitallisesti SÄHKÖKÄYTTÖISIIN LÄÄKINTÄLAITTEISIIN.











Älä hävitä tuotetta talousjätteiden mukana sen käyttöänsä lopussa. Laite voidaan toimittaa hävitettäväksi myyjän tai asianmukaisen keräyspisteen kautta

Opis proizvoda (vidjeti stranicu 2)

- 1 Gumb za uključivanje
- 2 Skener temperature
- 3 LCD zaslon*
- 4 Gumb za mjerenje temperature
- 5 Poklopac pretinca za baterije
- 6 Prekidač tihog načina rada
- 7 Navođenje za ciljanje
- 8 Navođenje za udaljenost

*ikone na LCD-u

- a.  Zvučnik označava uključeni zvuk  ili isključeni zvuk 
- b.  Ikona baterije označava bljeska  = niska razina,  = prazna
- c.  Označava mjerenje temperature u Celzijevim stupnjevima
- d.  M Označava posljednje mjerenje uređajem

Zahvaljujemo na kupnji beskontaktnog toplomjera za čelo Braun Sensian™ 3 (BNT050). Ovaj toplomjer visokokvalitetan je proizvod koji uključuje najnoviju tehnologiju i testiran je u skladu s međunarodnim standardima. Zbog svoje jedinstvene tehnologije, uređaj svakim mjerenjem daje pouzdano i točno očitavanje. Toplomjer provodi samoprovjeru svaki put kad se uključi te tako uvijek jamči točnost mjerenja.

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja proizvoda te čuvajte upute i toplomjer na sigurnom mjestu.

Namjena i kontraindikacije

Ovaj beskontaktni toplomjer ručni je infracrveni toplomjer na baterije namijenjen kućnom mjerenju tjelesne temperature ljudi svih dobnih skupina osim privremeno rođenih beba i beba male porođajne težine za gestacijsku dob, koristeći središte čela kao mjernu točku.

Ovaj toplomjer nije namijenjen za kliničku uporabu u profesionalnom okruženju, već samo za kućnu uporabu.

Ovaj toplomjer nije namijenjen tumačenju hipotermičkih temperatura. Ako uređaj pokazuje temperaturu od 35,7 °C (96,3 °F) ili manju, a osoba pokazuje atipične simptome ili ponašanja, obratite se svom liječniku ili zdravstvenom djelatniku.

Ovaj toplomjer nije namijenjen za privremeno rođene bebe ili bebe male porođajne težine za gestacijsku dob. Privremeno se definira kao beba rođena prije 37. tjedna trudnoće. Malom porođajnom težinom za gestacijsku dob smatra se težina novorođene bebe (do 4 tjedna starosti) rođene u 37 tjednu ili kasnije, a koja je ispod 10. percentila u odnosu na bebe iste gestacijske dobi.

Upotreba ovog toplomjera nije zamjena za savjetovanje s Vašim liječnikom.



Upozorenja i mjere opreza

Čuvajte ga izvan dohvata djece mlađe od 12 godina.

NIKADA ne koristite toplomjer u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen. Slijedite opće sigurnosne mjere predostrožnosti pri upotrebi kod djece.

NIKADA ne uranjajte toplomjer u vodu ili druge tekućine (nije vodootporan). Za čišćenje i dezinfekciju slijedite upute u odlomku „Njega i čišćenje“.

Ovaj toplomjer **NEMOJTE** čuvati na ekstremnim temperaturama (ispod -25 °C (-13 °F) ili iznad 55 °C (131 °F)) ili u prekomjernoj vlazi (iznad 95 % relativne vlažnosti bez kondenzacije).

Ako je toplomjer pohranjen na mjestu koje je hladnije ili toplije od onoga gdje će se upotrebljavati, prije mjerenja ostavite 30 minuta da se prilagodi sobnoj temperaturi.

Osoba mora biti unutra i u istoj prostoriji kao i toplomjer 30 minuta prije mjerenja. Ako je osoba unutra, no u prostoriji koja je više od nekoliko stupnjeva toplija ili hladnija od prostorije u kojoj se nalazi toplomjer, to će utjecati na točnost očitavanja.

NE koristite toplomjer ako ima znakova oštećenja na čitaču ili samom toplomjeru. Ako je oštećen, **NEMOJTE** pokušavati popraviti proizvod.

NIKADA ne stavljajte oštar predmet u područje skenera ili bilo koju drugu otvorenu površinu na toplomjeru.

Ovaj toplomjer sadrži precizne dijelove visoke kakvoće. **NEMOJTE** ispustiti toplomjer. Zaštitite ga od jakih udara i trešnje.

NEMOJTE koristiti uređaj ako je oštećen/degradiran/olabavljen na bilo koji način. Degradirani senzori i elektrode ili olabavljene elektrode mogu narušiti performanse ili uzrokovati druge probleme.

Povišenje temperature može ukazivati na ozbiljnu bolest, osobito u novorođenčadi i dojenčadi ili kod odraslih koji su stari, slabi ili im je oslabljen imunološki sustav. Odmah zatražite stručni savjet kada se povišena temperatura javi kod osoba koje su:

- novorođenčadi i dojenčadi mlađa od 3 mjeseca (odmah se posavjetujte s liječnikom ako temperatura prelazi 37,4 °C [99,4 °F])
- osobe starije od 60 godina (vrućica može biti prikrivena ili odsutna kod starijih osoba)
- osobe s dijabetesom ili oslabljenim imunološkim sustavom (npr. HIV pozitivni, na kemoterapiji za rak, na dugotrajnoj terapiji imunosupresivima, splenektomiji)
- osobe koji su prikovane za krevet (npr., bolesnik u domu za nemoćne, s moždanim udarom, kroničnom bolesti, paraplegijom, kvadruplegijom, na oporavku od operacije)
- pacijenata s transplantiranim organima (npr. transplantacija jetre, srca, pluća, bubrega)

NEMOJTE dopustiti djeci da si sami mjere temperaturu bez nadzora.

Obratite se svom liječniku ako vidite simptome kao što su nerazjašnjena razdražljivost, povraćanje, proljev, dehidracija, promjene teka ili aktivnosti, napadaj, bol u mišićima, drhtanje, ukočen vrat, bol pri mokrenju itd., čak i u odsustvu vrućice.

Čak i kad nema vrućice, oni koji pokazuju normalnu temperaturu mogu još uvijek trebati liječničku pomoć. Osobe koje uzimaju antibiotike, analgetike ili antipiretike ne smiju se procjenjivati isključivo prema očitavanju temperature kako bi se odredila težina njihove bolesti.

NEMOJTE raditi preinake na uređaju bez dopuštenja proizvođača.

Kako funkcionira Braun Sensian™ 3?

Beskontaktni toplomjer za čelo Braun Sensian™ 3 mjeri infracrvenu energiju koju zrači koža u središtu čela točno iznad obrva. Ta se energija prikuplja kroz leću i pretvara u vrijednost ekvivalentnu onoj izmjerenoj oralno.

Toplomjer Braun Sensian™ 3 klinički je ispitano te dokazano neškodljiv i točan kad se koristi u skladu s uputama za uporabu u priručniku.

Savjeti za mjerenje temperature

Važno je znati normalnu temperaturu svakog pojedinca kada je zdrav. To je jedini način da se točno dijagnosticira vrućica. Za određivanje normalne temperature napravite više očitavanja kada ste zdravi.

Normalna temperatura u djeteta može iznositi i do 37,7 °C (99,9 °F) ili samo 36,1 °C (97,0 °F). Imajte na umu da ovaj uređaj očitava do 0,6 °C (1,0 °F) niže temperature od rektalnog digitalnog mjerenja jer daje oralno ekvivalentno očitavanje.

NAPOMENA: Toplomjer i osoba koji se mjeri trebaju biti na istoj temperaturi okoline barem 30 minuta kako bi se izbjegao utjecaj na točnost mjerenja.

UVIJEK prilikom očitavanja toplomjerom i čelo uvijek držite mirno.

NEMOJTE pomicalo toplomjer dok ne začujete posljednji zvučni signal (osim ako ste u tihom načinu rada).

Majke koje doje ne bi trebale mjeriti temperaturu sebi ili da im mjere druge osobe za vrijeme dojenja ili odmah nakon dojenja, jer dojenje može utjecati na tjelesnu temperaturu.

Osobe ne bi trebali piti, jesti ili biti fizički aktivni prije / tijekom mjerenja. Uklonite šešire i pričekajte 10 minuta prije mjerenja.

Prije mjerenja uklonite nečistoću ili kosu s čela. Pričekajte 10 minuta nakon čišćenja čela prije mjerenja.

UVIJEK mjerite temperaturu točno kako je rečeno. Rezultati mjerenja temperature mogu varirati ako je toplomjer postavljen na pogrešnom mjestu.

U sljedećim situacijama preporučuje se provesti tri mjerenja temperature na

istom mjestu, a kao očitavanje koristiti najvišu izmjerenu temperaturu:

- novorođenčad u prvih 100 dana od rođenja.
- u djece mlađe od tri godine s ugroženim imunološkim sustavom, a za koju je prisutnost ili odsutnost vrućice presudna.
- ada korisnik prvi puta uči kako se koristi toplomjer. (Dok se ne upozna s instrumentom i ne dobije dosljedna očitavanja.)

Općenite mjere opreza

- Prije mjerenja suhom krpom uklonite svu prljavštinu ili znoj s čela.
- 30 minuta prije mjerenja izbjegavajte stavljati na čelo bilo kakve obloge za rashlađivanje ili grijanje.
- Prije mjerenja uklonite deke i jastuke s glave i lica.
- **NEMOJTE** mjeriti temperaturu preko ožiljaka, otvorenih rana ili ogrebotina.
- Toplomjer **UVIJEK** čuvajte u suhom i čistom okruženju. **NEMOJTE** pohranjivati na mjestima s oštrim predmetima koji bi mogli ogrebat senzor. Prljavština, ostaci i ogrebotine utjecat će na točnost očitavanja temperature.

Kako koristiti toplomjer Braun Sensian™ 3

NAPOMENA: toplomjer i osoba trebali bi prije mjerenja temperature barem 30 minuta biti u okolini jednake temperature.

1. Uključivanje

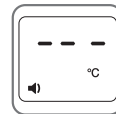
Pritisnite jednom i otpustite gumb za napajanje. Uključit će se pozadinsko osvjetljenje, započinje sekvenca pokretanja i začut će se zvučni signal.



Ako je uzeta prethodna temperatura, zaslon će prikazati posljednju temperaturu izmjerenu prije prelaska na zaslon Spreman. .

2. Spreman

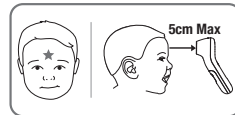
Kad uređaj bude spreman, na zaslonu će se prikazati tri isprekidane linije.



3. Položaj

PPostavite toplomjer na 1 – 5 cm (0,4 – 2 inča) udaljenosti od središta čela točno između obrva.

Ako je područje iznad obrva prekriveno kosom, znojem ili nečistoćom, prije mjerenja ga očistite kako biste poboljšali točnost očitavanja. Važno je toplomjer držati mirno tijekom mjerenja. Pomicanje će utjecati na očitavanje temperature.



4. Mjerenje temperature

Pritisnite gumb za mjerenje temperature . Uređaj će očitati temperaturu i začut ćete zvučni signal kad se očitavanje završi.


5. Očitavanje temperature

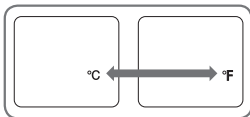
Očitajte mjerenje temperature.


6. Isključivanje

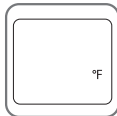
Pritisnite gumb za isključivanje ili će se uređaj automatski isključiti nakon 20 sekundi neaktivnosti. Riječ „ISKLUČENO“ pojavit će se na zaslonu kad započne isključivanje.

Kako prebaciti temperaturu između °C i °F

1. Dok je uređaj isključen, pritisnite i držite gumb zvučnika u trajanju  od 4 sekunde. Zaslom se prebacuje između °C i °F.

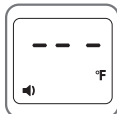


2. Ponovnim pritiskom gumba zvučnika , odaberite željenu ljestvicu. Zaslom će se prestati prebacivati između °F i °C i ostat će na odabranoj ljestvici.




3. Nakon 3 sekunde uređaj će se automatski isključiti.

4. Odabrana ljestvica prikazat će se pri pokretanju uređaja.



Mijenanje glasnoće rada

Za aktiviranje tihog načina rada pritisnite gumb „način zvuka“ . Ikona zvučnika promijenit će se u prigušenu ikonu zvučnika na zaslonu, što znači da je toplomjer u tihom načinu rada.







Za isključivanje tihog načina rada pritisnite gumb „način zvuka“. Ikona isključenog zvučnika promijenit će se u ikonu uobičajenog zvučnika.

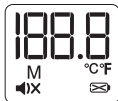


Kalibracija

Toplomjer je prvotno kalibriran u vrijeme proizvodnje. Ako se ovaj toplomjer koristi sukladno uputama za uporabu, povremeno ponovno podešavanje nije potrebno. Ako u bilo kojem trenutku posumnjate u točnost mjerenja temperature, molimo vas da se obratite službi za odnose s potrošačima.

Greške i otkrivanje problema

Poruka o grešci	Situacija	Rješenje
	Kada napunjenost baterije padne na nisku razinu, na zaslonu će bljeskati simbol niske razine baterije, međutim, uređaj može raditi sve dok napunjenost baterije ne padne na 0%.	Zamijenite baterije.
	Ako se na zaslonu od svih simbola prikazuje jedino mirujuća ikona baterije, uređaj ne može raditi. Baterije treba odmah zamijeniti.	Zamijenite baterije.
	Ova se poruka prikazuje kada je izmjerena temperatura niža od 34,0 °C (93,2 °F) ili viša od 43,0 °C (109,4 °F) ili kada je temperatura okoline izvan radnog raspona, a koji iznosi 15 °C – 40 °C ili 59° – 104 °F.	Ponovno izmjerite temperaturu pažljivo slijedeći upute u odjeljku „Kako koristiti toplomjer“.
	Prazan zaslon. Uređaj ne dobiva struju.	Molimo provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Također provjerite polaritet (<+> i <->) baterija. Ako toplomjer i dalje ne radi, obratite se službi za korisnike.



Greška u sustavu – zaslon za vrijeme samoprovjere neprestano bljeska, a nakon samoprovjere neće biti zvuka ni ikone koji označavaju spremnost za mjerenje.

Ako je greška prisutna.

Ako je greška još uvijek prisutna.

Pričekajte 1 minutu dok se toplomjer automatski ne ugasi, zatim ga ponovno upalite.

...resetirajte toplomjer tako da uklonite baterije i ponovno ih umetnete.

...molimo da se obratite službi za korisnike.

Briga i čišćenje

Za čišćenje kućišta i mjerne sonde koristite alkoholni tušer ili pamučni štapić natopljen alkoholom (70%-tni izopropilni alkohol). Pobrinite se da tekućina ne uđe u unutrašnjost toplomjera. **NIKADA** nemojte za čišćenje koristiti abrazivna sredstva, razrjeđivač ili benzen **NIKADA** ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine za čišćenje. Nakon čišćenja pričekajte 10 minuta prije mjerenja temperature.

NIKADA ne stavljajte oštar predmet u područje čitača ili bilo koju drugu otvorenu površinu na toplomjeru.

Zamjena baterija

Toplomjer Braun Sensian™ 3 isporučuje se s 2 AAA baterije. Zamijenite ih s 2 nove AAA baterije kada na LCD zaslonu počne bljeskati simbol baterije. Kako biste zamijenili baterije, skinite pokrov baterija i uklonite baterije. Zamijenite baterije pazite pritom na ispravan položaj, u skladu s oznakama unutar odjeljka za baterije. Izvadite baterije ako ne namjeravate koristiti proizvod dulje vrijeme kako biste izbjegli oštećenje toplomjera izazvano curenjem baterija.



Odlazite samo prazne baterije. One se ne smiju odlagati u kućni otpad, nego na primjereno sabirno odlagalište ili kod Vašeg trgovca.

Upiti

U Europi, svaki ozbiljni incident (npr. smrt, ozljede opasne po život, kirurška intervencija, ...) koji se dogodio u vezi s ovim toplomjerom treba prijaviti kompaniji Kaz Europe (vidjeti broj Službe za korisnike tvrtke Helen of Troy) i nadležnom tijelu svoje države članice.

REF, LOT i serijski brojevi Vašeg uređaja moraju biti priloženi, jer su oni neophodni za evidenciju i praćenje Vašeg upita ili reklamacije. Brojevi serije i serijski brojevi nalaze se u odjeljku za baterije. Datum proizvodnje dan je u broju serije i može se iščitati kako je niže objašnjeno:

Prve 3 znamenke u broju serije predstavljaju dan u godini proizvodnje. Sljedeće 2 znamenke predstavljaju posljednja dva broja kalendarske godine proizvodnje i slova na kraju označavaju proizvođača proizvoda. (npr.: Br. serije: 12313tav ovaj proizvod je proizveden 123. dana 2013. godine pod oznakom proizvođača tav.)

2-godišnje ograničeno jamstvo

Prije upotrebe ovog uređaja pročitajte sve upute. Sačuvajte račun kao dokaz kupnje i datuma kupnje. Prilikom podnošenja bilo kojeg potraživanja u primjenjivom jamstvenom roku mora se predočiti račun. Niti jedno potraživanje po jamstvu neće biti valjano bez dokaza o kupnji.

Jamstvo za vaš uređaj vrijedi dvije godine (2 godine) od datuma kupnje.

To jamstvo pokriva nedostatke u materijalu ili izradi koji se javljaju pri uobičajenoj uporabi. Neispravni uređaji koji ispunjavaju te kriterije zamijenit će se besplatno.

Jamstvo NE pokriva nedostatke ili štetu koja proizlazi iz zloupotrebe ili nepoštivanja korisničkih uputa. Jamstvo postaje ništavno ako je uređaj otvoren, neovlašteno mijenjan ili korišten s drugim dijelovima ili priborom koji nisu brend Braun ili ako su popravak obavile neovlaštene osobe.

Pribor i potrošni materijal isključeni su iz bilo kojeg jamstva.

Za zahtjeve za podršku posjetite www.hot-europe.com/support ili pronađite kontaktne informacije servisa na posljednjoj stranici ovog priručnika.

Ovo se Jamstvo odnosi samo na Europu, Rusiju, Bliski istok i Afriku.

Samo UK: ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska prava potrošača.

Specifikacija proizvoda

Tip:	Beskontaktni za čelo (BNT050)
Raspon mjerenja:	34,0 °C – 43,0 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Mjerna lokacija:	čelo
Razlučivost:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorijska preciznost:	±0,2 °C za raspon od 35,0 °C – 42,0 °C (±0,4 °F za raspon od 95,0 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) za raspon izvan 35,0 °C – 42,0 °C (95,0 °F – 107,6 °F)
Klinička preciznost:	Klinička učinkovitost i protokoli dostupni su na zahtjev Ovaj toplomjer prikazuje izračunate procjene ekvivalentne oralne temperature
Zaslom:	Zaslom s tekućim kristalima, 4 znamenke i posebne ikone Zvuk: 1 zvučni signal trajanja 0,4
Akustika:	sekunde
Radna temperatura:	15 °C – 40 °C (59,0 °F – 104 °F)
Temperatura skladištenja/transporta:	-25 °C – 55 °C (-13 °F – 131 °F)
Vlaga:	15 – 95 % bez kondenzacije
Tlak:	700 – 1060 hPa (0,7 – 1,06 atm)
Automatsko isključivanje:	U roku od oko 20 sekundi
Masa:	93,2 g (s baterijama) i 71,5 g (bez baterija)
Veličina:	55 mm x 38 mm x 149 mm
Rasponi kod dugotrajnog skladištenja	
Baterija:	(2) AAA baterije – najmanje 500
mjerenja	
Vijek trajanja:	5 godina.
Referentno mjesto mjerenja:	oralni ekvivalent

Izmjerena temperatura se pretvara u oralnu ekvivalentnu vrijednost.

Ovaj medicinski uređaj nosi oznaku CE i proizvodi se u skladu s RoHS direktivom 2011/65 /EU i drugim primjenjivim Direktivama i/ili uredbama kako je navedeno u EU deklaraciji o sukladnosti. Punu odgovornost za usklađenost proizvoda sa standardom preuzima KAZ Europe Sàrl, Švicarska.

ASTM zahtjevi za točnost laboratorija u rasponu zaslona od 37 °C do 39 °C (98 to 102 °F) za infracrvene toplomjere iznose ± 0,2 °C (± 0,4 °F), dok za živine staklene i elektronske toplomjere zahtjev prema ASTM standardima E667-86 i E1112-86 iznosi ±0,1 °C (± 0,2 °F).



Pogledajte upute za uporabu (plavi simbol)



Oprema s dijelovima BF tipa



Pogledajte elektroničke upute za uporabu



Radna temperatura



Temperatura pohranjivanja



15%
Vlažnost rada i skladištenja



Jedinstveni identifikator uređaja



Broj šarže



Serijski broj



Kataložni broj



Medicinski uređaj



Proizvođač



Datum proizvodnje



Ovlašteni zastupnik u Europskoj Zajednici

Oprema s unutrašnjim napajanjem
Neprekidan rad

IP22: zaštićeno od čvrstih stranih tijela promjera većeg od 12,5 mm i kapanja vode kad se nagne do 15°.

MEDICINSKA ELEKTRIČNA OPREMA zahtijeva posebne mjere opreza glede elektromagnetske kompatibilnosti (EMC). Za detaljan opis zahtjeva za elektromagnetsku kompatibilnost, obratite se Službi za odnose s potrošačima.

Prijenosna i mobilna oprema za RF komunikaciju može utjecati na MEDICINSKU ELEKTRIČNU OPREMU.











Ne bacajte proizvod u kućanski otpad na kraju njegovog korisnog vijeka trajanja. Zbrinjavanje se može izvršiti kod vašeg lokalnog trgovca ili na primjerenom sabirnom odlagalištu.

Opis produktu (patrz strona 2)

- 1 Włącznik/wyłącznik zasilania
- 2 Czynn timer temperatury
- 3 Wyświetlacz LCD*
- 4 Przycisk temperatury
- 5 Pokrywa komory baterii
- 6 Przełącznik trybu cichego
- 7 Pomoc w ustawieniu termometru
- 8 Pomoc w ustawieniu odpowiedniej odległości

*Ikony LCD

- a.  Głośnik wskazuje, że dźwięk jest włączony  lub wyłączony  X
- b.  Ikona baterii:
miganie  = niski poziom,  = pusta
- c.  Wskazuje pomiar temperatury w stopniach Celsjusza
- d.  M wskazuje ostatni wykonany pomiar

Dziękujemy za zakup bezdotykowego termometru czołowego Braun Sensian™ 3 (BNT050). Termometr ten to produkt wysokiej jakości, opracowany w oparciu o najnowszą technologię i przetestowany zgodnie z międzynarodowymi normami. Dzięki unikalnej technologii produkt ten zapewnia stabilny, dokładny odczyt przy każdym pomiarze. Termometr przeprowadza autodiagnostykę po każdorazowym włączeniu, gwarantując w ten sposób niezmienną dokładność pomiarów.

Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem tego produktu oraz o przechowywanie instrukcji i termometru w bezpiecznym miejscu.

Przeznaczenie i przeciwwskazania

Czołowy termometr bezdotykowy jest ręcznym, zasilanym baterią termometrem wykorzystującym promieniowanie podczerwone przeznaczonym do okresowego pomiaru temperatury ciała ludzkiego z wykorzystaniem środka czoła jako punktu pomiarowego u osób w każdym wieku z wyjątkiem wcześniaków i niemowląt z niedowagą urodzeniową w warunkach domowych.

Termometr ten nie jest przeznaczony do profesjonalnego użytku klinicznego, służy wyłącznie do użytku domowego.

Termometr ten nie jest przeznaczony do interpretacji temperatur odpowiadających hipotermii. Jeśli urządzenie wyświetla temperaturę 35,7°C (96,3°F) lub niższą, a u badanej osoby występują objawy odbiegające od normy objawy lub zachowania, należy skontaktować się z lekarzem lub pracownikiem służby zdrowia.

Ten termometr nie jest przeznaczony dla wcześniaków ani dla dzieci zbyt

małych w stosunku do wieku ciążowego. Wcześniak to dziecko urodzone wcześniej niż po 37 tygodniach ciąży. Dziecko zbyt małe w stosunku do wieku ciążowego to noworodek (w wieku do 4 tygodni) urodzony w 37 tygodniu lub później, o masie ciała poniżej 10. percentyla w stosunku do dzieci w tym samym wieku ciążowym.

Użycie termometru nie zastępuje konsultacji lekarskiej.

Ostrzeżenia i środki ostrożności

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 12 lat.

NIGDY nie używać termometru do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Podczas stosowania u dzieci należy przestrzegać ogólnych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa.

NIGDY nie zanurzać termometru w wodzie ani innych cieczach (nie jest wodoodporny). Należy przestrzegać instrukcji dotyczących czyszczenia i dezynfekcji znajdujących się w części „Pielęgnacja i czyszczenie”.

NIE przechowywać termometru w skrajnych temperaturach – poniżej -25°C lub powyżej 55°C (poniżej -13°F lub powyżej 131°F) – ani w warunkach dużej wilgotności (powyżej 95% wilgotności względnej bez skraplania).

W razie przechowywania termometru w miejscu, w którym temperatura jest niższa lub wyższa niż w miejscu, w którym będzie on używany, należy go pozostawić na 30 minut do wyrównania z temperaturą pomieszczenia przed wykonaniem pomiaru.

Osoba badana musi znajdować się w pomieszczeniu (tam, gdzie znajduje się termometr) przez 30 minut przed pomiarem. Jeśli osoba znajduje się wewnątrz, ale w pomieszczeniu, które jest o kilka stopni cieplejsze lub chłodniejsze niż pomieszczenie, w którym znajduje się termometr – będzie to miało wpływ na dokładność odczytu.

NIE używać termometru w razie obecności oznak uszkodzenia na głowicy pomiarowej lub na samym termometrze. W razie uszkodzenia **NIE** podejmować prób naprawy produktu.

NIGDY nie wolno umieszczać ostrych przedmiotów w obszarze głowicy pomiarowej ani w żadnej innej otwartej powierzchni termometru.

Ten termometr składa się z precyzyjnych części wysokiej jakości. **NIE** dopuszczają do upadku urządzenia. Należy je chronić przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.

NIE używać urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone/zniszczone/poluzowane. Skutki uszkodzonych czujników i elektrod lub poluzowanych elektrod, które mogą pogorszyć wydajność lub spowodować inne problemy.

Podwyższona temperatura może oznaczać poważną chorobę, szczególnie u noworodków i niemowląt lub u dorosłych w podszóstym wieku, wątłych lub z osłabionym układem odpornościowym. Należy natychmiast zwrócić się o specjalistyczną pomoc, jeśli podwyższona temperatura wystąpi u:

- noworodków i niemowląt w wieku poniżej 3 miesięcy (jeżeli temperatura

przekracza 37,4°C [99,4°F], należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem);

- osób powyżej 60. roku życia (u osób starszych gorączka może być mniejsza lub nie występować);
- osób z cukrzycą lub z osłabieniem układu odpornościowego (np. z zakażeniem wirusem HIV, w trakcie chemioterapii przeciwnowotworowej, długotrwałego leczenia immunosupresyjnego, z usuniętą śledzioną);
- osób obłożnie chorych (np. pacjent w domu opieki, po udarze, z przewlekłą chorobą, z paraplegią, z tetraplegią, w okresie rekonwalescencji po zabiegu chirurgicznym);
- pacjentów po zabiegu przeszczepu (np. wątroby, serca, płuca, nerki).

NIE pozwalać dzieciom na samodzielny pomiar temperatury bez nadzoru.

Należy zasięgnąć porady lekarza w przypadku zauważenia takich objawów, jak: niewyjaśniona drażliwość, wymioty, biegunka, odwodnienie, zmiany apetytu lub stopnia aktywności, napady drgawkowe, ból mięśni, drżenie, sztywność karku, ból podczas oddawania moczu itp., nawet przy braku gorączki.

Nawet przy braku gorączki osoby z normalną temperaturą mogą nadal wymagać pomocy medycznej. W przypadku osób przyjmujących antybiotyki, środki przeciwbólowe lub środki przeciwgorączkowe nie należy oceniać nasilenia ich choroby wyłącznie na podstawie odczytów temperatury.

NIE modyfikować tego produktu bez zgody producenta.

Jak działa termometr Braun Sensian™ 3?

Bezdotykowy termometr czołowy Braun Sensian™ 3 mierzy energię promieniowania podczerwonego skóry na środku czoła, tuż nad brwiami. Ta wychwycona energia jest odbierana przez soczewkę i przekształcana w wartość odpowiadającą temperaturze ciała w jamie ustnej.

Termometr Braun Sensian™ 3 został przetestowany klinicznie i udowodniono jego bezpieczeństwo i dokładność przy stosowaniu zgodnie z instrukcją obsługi.

Wskazówki dotyczące pomiarów temperatury

Ważne, aby wiedzieć, jaka jest normalna temperatura ciała danej osoby, kiedy czuje się ona dobrze. Jest to jedyna metoda dokładnego zdiagnozowania gorączki. Należy dokonywać wielokrotnych odczytów przy dobrym stanie zdrowia, aby określić normalną temperaturę.

U dziecka normalna temperatura może wynosić nawet 37,7°C (99,9°F) lub zaledwie 36,1°C (97,0°F). Należy pamiętać, że odczyty tego urządzenia są do 0,6°C (1,0°F) niższe niż w przypadku cyfrowego pomiaru doodbytniczego, ponieważ jest to odpowiednik odczytu doustnego.

UWAGA: aby uniknąć wpływu na dokładność pomiaru, termometr i mierzona osoba powinny znajdować się w tej samej temperaturze otoczenia przez co najmniej 30 minut.

ZAWSZE należy utrzymywać termometr i czoło nieruchomo podczas dokonywania odczytu.

NIE poruszać termometrem do momentu usłyszenia końcowego sygnału dźwiękowego. Nie dokonywać pomiaru podczas karmienia dziecka piersią lub bezpośrednio po nim.

Matki karmiące piersią nie powinny mierzyć sobie temperatury samodzielnie, nie powinna ona również być mierzona przez inną osobę podczas karmienia dziecka lub bezpośrednio po nim, ponieważ karmienie piersią może mieć wpływ na temperaturę ciała.

Osoby badane nie powinny pić, jeść ani być aktywne fizycznie przed pomiarem ani w jego trakcie. Należy zdjąć czapkę i odczekać 10 minut przed wykonaniem pomiaru.

Przed dokonaniem pomiaru należy usunąć zabrudzenia lub włosy z obszaru czoła. Po oczyszczeniu czoła odczekać 10 minut przed dokonaniem pomiaru.

ZAWSZE dokonywać pomiaru temperatury zgodnie ze wskazówkami. Wyniki pomiaru temperatury mogą być różne, jeśli termometr zostanie umieszczony w nieodpowiednim miejscu.

W poniższych sytuacjach zaleca się wykonanie trzech pomiarów temperatury w tym samym miejscu, a jako odczyt należy przyjąć najwyższą wartość z tych trzech pomiarów:

- u noworodków w ciągu pierwszych 100 dni życia,
- u dzieci w wieku poniżej trzech lat z osłabionym układem odpornościowym oraz takich, u których obecność lub brak gorączki ma zasadnicze znaczenie,
- gdy użytkownik uczy się, jak korzystać z termometru po raz pierwszy (Do chwili, gdy zapozna się z produktem i zacznie dokonywać spójnych odczytów),

Ogólne środki ostrożności:

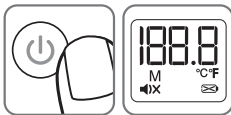
- przed dokonaniem pomiaru należy suchą ściereczką wyczyścić czoło z zabrudzeń oraz potu,
- unikać stosowania okładów chłodzących lub ogrzewających czoło przez co najmniej 30 minut przed pomiarem.
- przed pomiarem nie przykładać koców lub poduszek do twarzy,
- **NIE** dokonywać pomiarów temperatury nad tkanką bliznowatą, otwartymi ranami lub zadrapaniami.
- **ZAWSZE** przechowywać termometr w suchym, czystym miejscu. **NIE** przechowywać w miejscach z ostrymi przedmiotami, które mogłyby porysować czujnik. Brud, zanieczyszczenia i zadrapania wpłyną na dokładność odczytów temperatury.

Korzystanie z termometru Braun Sensian™ 3

UWAGA: osoba badana i termometr muszą znajdować się w tej samej temperaturze otoczenia przez co najmniej 30 minut.

1. Włączyć zasilanie

Wcisnąć jeden raz przycisk zasilania. Zostanie podświetlony wyświetlacz, rozpocznie się sekwencja rozruchowa i wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy.

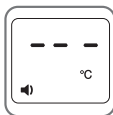


Jeśli wcześniej temperatura była już mierzona, na ekranie zostanie wyświetlona ostatnia zmierzona temperatura, a następnie nastąpi przejście do ekranu gotowości.



2. Gotowość

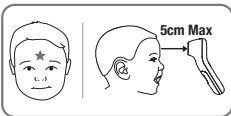
Kiedy urządzenie będzie gotowe, na ekranie pojawią się trzy przerywane linie.



3. Wybór położenia

Ustawić termometr w odległości około 1–5 cm od środka czoła, pomiędzy brwiami.

Jeżeli na skórze w okolicy brwi znajdują się włosy, pot lub brud, należy oczyścić ten obszar przed pomiarem, aby zwiększyć dokładność odczytu. Ważne jest, aby w trakcie pomiaru termometr i czoło były nieruchome, ponieważ ruch wpływa na odczyt temperatury.



4. Pomiar temperatury

Nacisnąć przycisk temperatury, aby wykonać pomiar. Urządzenie wykona pomiar i wyemituje sygnał dźwiękowy, gdy odczyt zostanie zakończony.

5. Odczyt temperatury

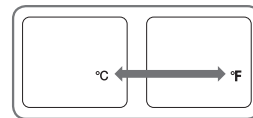
Należy odczytać pomiar temperatury.

6. Wyłączenie termometru

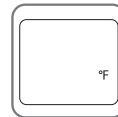
Nacisnąć włącznik zasilania, aby wyłączyć termometr. Urządzenie wyłączy się również automatycznie, jeśli nie będzie używane przez 30 sekund. Napis „OFF” (Wył.) pojawi się na ekranie, gdy urządzenie zacznie się wyłączać.

Jak zmieniać temperaturę między °C a °F

1. Gdy termometr jest wyłączony, wcisnąć i przytrzymać przycisk głośnika przez 4 sekundy. Spowoduje to przełączanie pomiędzy °C i °F.

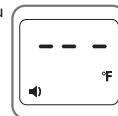


2. Wybrać jednostkę, naciskając ponownie przycisk głośnika. Wyświetlacz przestanie się przełączać między °F i °C i pozostanie na wybranej jednostce.



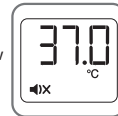
3. Po 3 sekundach termometr automatycznie się wyłączy.

4. Wybrana jednostka zostanie wyświetlona po uruchomieniu urządzenia.

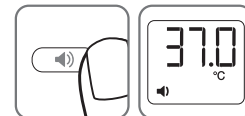


Zmiana trybu dźwiękowego

Aby aktywować tryb cichy, należy nacisnąć przycisk „sound mode” (tryb dźwięku). Ikona głośnika na ekranie zmieni się w ikonę wyciszonego głośnika, wskazując, że termometr jest w trybie cichym.



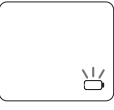




Aby wyłączyć tryb cichy, nacisnąć przycisk „tryb dźwięku”. Ikona wyciszonego głośnika zmieni się w ikonę zwykłego głośnika.



Kalibracja

Termometr został skalibrowany podczas produkcji. Jeżeli termometr jest używany zgodnie z instrukcją użycia, nie jest wymagana okresowa regulacja. Jeśli w dowolnym momencie pojawiają się wątpliwości dotyczące dokładności, należy się skontaktować z działem obsługi klienta.

Błędy i rozwiązywanie problemów

Komunikat o błędzie	Sytuacja	Rozwiązanie
	Gdy poziom jest niski na wyświetlaczu zacznie migać symbol ostrzeżenia o niskim poziomie baterii, jednakże urządzenie może nadal pracować, aż bateria rozładuje się do 0%.	Należy wymienić baterie.
	Jeśli na wyświetlaczu obecna jest tylko wyświetlana stale ikona baterii, oznacza to, że dalsza praca urządzenia jest niemożliwa. Należy natychmiast wymienić baterie.	Należy wymienić baterie.
	Ten komunikat jest wyświetlany, gdy zmierzona temperatura jest niższa niż 34°C (93,2°F) lub wyższa niż 43°C (109,4°F) lub gdy temperatura otoczenia znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury roboczej 15–40°C (59–104°F).	Zmierzyć ponownie temperaturę, dokładnie stosując się do instrukcji podanej w części „Sposób użycia”.
	Pusty wyświetlacz. Brak zasilania termometru.	Sprawdzić, czy baterie zostały zainstalowane poprawnie. Skontrolować również biegunowość (<+> i <->) baterii. Jeśli termometr nadal nie działa, skontaktować się z działem obsługi klienta.
	Błąd systemowy – ekran autotestu ciągle miga i nie następuje po nim sygnał dźwiękowy gotowości i symbol gotowości do pracy. Jeśli błąd się utrzymuje, Jeśli błąd nadal się utrzymuje,	Odczekać 1 minutę, aż termometr automatycznie się wyłączy, a następnie ponownie go włączyć. ... zresetować termometr, wyjmując baterie i ponownie je instalując. ... skontaktować się z działem obsługi klienta.

Konserwacja i czyszczenie

Do czyszczenia obudowy termometru i sondy pomiarowej użyć gazika lub wacika nasączonego alkoholem (70% alkoholem izopropylowym). Upewnić się, że do wnętrza termometru nie dostaną się żadne ciecze. **NIGDY** nie używać do czyszczenia ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników ani benzenu i **NIGDY** nie zanurzać termometru w wodzie ani innych płynach czyszczących. Po zakończeniu czyszczenia odczekać 10 minut przed dokonaniem pomiaru temperatury.

NIGDY nie wolno umieszczać ostrych przedmiotów w obszarze głowicy pomiarowej ani w żadnej innej otwartej powierzchni termometru.

Wymiana baterii

Termometr Braun Sensian™ 3 dostarczany jest z dwiema bateriami typu AAA. Gdy na wyświetlaczu LCD pojawi się migający symbol baterii, należy je wymienić na 2 nowe baterie typu AAA. W celu wymiany baterii otworzyć pokrywkę komory baterii i wyjąć baterie. Wymienić baterie, upewniając się, że została zachowana ich właściwa biegunowość wskazana wewnątrz komory baterii. Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzeń termometru w wyniku wycieku z baterii.



Należy wyrzucać jedynie baterie wyczerpane. Nie należy wyrzucać ich z odpadami domowymi, ale przekazać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów lub punktu sprzedaży.

Informowanie

W Europie wszystkie poważne zdarzenia (np. zgon, zagrażający życiu uszczerbek na zdrowiu, zabieg chirurgiczny itp.) związane z termometrem należy zgłaszać do Kaz Europe (patrz numery działu obsługi klienta Helen of Troy) oraz do właściwego organu danego państwa.

Muszą zostać przekazane numery REF (numer referencyjny), LOT (numer partii) i numer seryjny produktu, ponieważ są one niezbędne do zarejestrowania i dalszego śledzenia zapytania lub roszczenia. Numer LOT i numer seryjny znajdują się w komorze baterii. Data produkcji jest podawana za pomocą numeru LOT i można ją odczytać w następujący sposób:

Pierwsze trzy cyfry numeru LOT oznaczają dzień roku produkcji. Następne dwie cyfry oznaczają dwie ostatnie cyfry roku kalendarzowego produkcji, natomiast końcowa litera lub litery oznaczają producenta. (np. 12313tav – urządzenie wyprodukowane zostało 123. dnia 2013 r. przez producenta oznaczonego kodem tav).

2-letnia ograniczona gwarancja

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Zachować paragon z datą jako dowód zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy przedstawić dowód zakupu. Reklamacje bez dowodu zakupu zostaną odrzucone.

Producent udziela gwarancji na okres dwóch (2) lat od daty zakupu.

Gwarancja obejmuje wady materiału i robocizny ujawnione podczas normalnego użytkowania; wadliwe urządzenia spełniające powyższe kryteria zostaną wymienione bezpłatnie.

Gwarancja NIE obejmuje wad ani szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji. Gwarancja ulega unieważnieniu w przypadku otwarcia obudowy urządzenia, naruszenia jej lub eksploataowania urządzenia z częściami lub akcesoriami firm innych niż Braun oraz w przypadku wykonywania napraw przez osoby nieuprawnione.

Akcesoria i materiały eksploatacyjne nie są objęte żadną gwarancją.

Pomoc techniczną można uzyskać odwiedzając witrynę www.hot-europe.com/support lub korzystając z informacji o punktach serwisowych zamieszczonych na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Niniejsza gwarancja znajduje zastosowanie wyłącznie w odniesieniu do Europy, Rosji, Bliskiego Wschodu i Afryki.

Wyłącznie dla użytkowników z Wielkiej Brytanii: gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumentów.

Specyfikacja produktu

Typ:	czołowy, bezdotykowy (BNT050)
Zakres pomiaru:	34–43°C (93,2–109,4°F)
Miejsce pomiaru:	czoło
Rozdzielczość:	0,1°C (0,1°F)
Dokładność laboratoryjna:	±0,2 °C dla zakresu 35,0–42,0°C (±0,4°F dla 95,0–107,6°F) ±0,3°C (±0,5°F) dla zakresu poza 35,0–42,0°C (95,0–107,6°F)
Dokładność kliniczna:	Skuteczność kliniczna i protokoły są dostępne na żądanie. Termometr wyświetla obliczony szacunkowy ekwiwalent pomiaru doustnego.
Wyświetlacz:	wyświetlacz ciekłokrystaliczny, 4 cyfry plus ikony specjalne
Sygnal akustyczny:	pojedynczy sygnał trwający 0,4 sekundy
Temperatura robocza:	15–40°C (59–104°F)
Temperatura przechowywania:	-25–55°C (-13–131°F)
Wilgotność:	15–95% bez skraplania
Cisnienie:	700–1060 hPa (0,7–1,06 atm.)
Automatyczne wyłączenie:	w ciągu ok. 20 s
Ciężar:	93,2 g (z bateriami), 71,5 g (bez baterii)
Rozmiar:	55 mm x 38 mm x 149 mm
Długotrwałe przechowywanie	
Bateria:	2 baterie AAA – co najmniej 500 pomiarów
Okres użytkowania:	5 lat
Referencyjne miejsce pomiaru:	odpowiednik doustny

Zmierzona temperatura jest przekształcana na równoważną wartość temperatury mierzonej w ustach.

Ten wyrób medyczny ma znak CE i jest produkowany zgodnie z dyrektywą RoHS 2011/65/UE i innymi obowiązującymi dyrektywami i/lub przepisami określonymi w Deklaracji zgodności UE. Pełna odpowiedzialność za zapewnienie zgodności produktu z normą spoczywa na firmie Kaz Europe Sarl ze Szwajcarii.

Określona w normie ASTM wymagana laboratoryjna dokładność pomiaru temperatury dla termometrów na podczerwień w zakresie wyświetlania od 37 do 39°C (od 98 do 102°F) wynosi ±0,2°C (±0,4°F), natomiast dla termometrów rtęciowych i elektronicznych wymagana dokładność wynosi zgodnie z normami ASTM E667-86 i E11 12-86 to ±0,1°C (±0,2°F).



Zapoznaj się z instrukcją obsługi (niebieski symbol)



Sprzęt z częściami typu BF



Należy zapoznać się z elektroniczną instrukcją użytkowania



Temperatura robocza



Temperatura przechowywania



15% Wilgotność podczas użytkowania i przechowywania



Unikalny identyfikator urządzenia



Kod partii



Numer seryjny



Numer katalogowy



Wyrób medyczny



Producent



Data produkcji



Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

Urządzenie z zasilaniem wewnętrznym

Praca ciągła

IP22: Ochrona przed ciałami obcymi o średnicy większej niż 12,5 mm i wodą kapiącą przy nachyleniu pod kątem 15°.

MEDYCZYNY SPRZĘT ELEKTRYCZNY wymaga przestrzegania specjalnych środków ostrożności w zakresie zgodności elektromagnetycznej (EMC). Szczegółowy opis wymagań w zakresie EMC można uzyskać w dziale kontaktów z klientami.

Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne wykorzystujące częstotliwości radiowe mogą wpływać na funkcjonowanie ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ MEDYCZNYCH.











Nie wyrzucać produktu z odpadami z gospodarstwa domowego po zakończeniu jego cyklu eksploatacyjnego. Zużyte urządzenie można przekazać lokalnemu sprzedawcy detalicznemu lub dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w kraju użytkownika.

Descrierea produsului (a se vedea pagina 2)

- 1 Buton de pornire
- 2 Scanner de temperatură
- 3 Ecran LCD*
- 4 Butonul de temperatură
- 5 Ușa bateriilor
- 6 Buton de operare silențioasă
- 7 Orientare pentru direcționare
- 8 Orientare pentru distanță

*pictograme LCD

- a.  Boxele indică faptul că sunetul este pornit  sau sunet oprit 
- b.  Pictograma bateriei indică lumină intermitentă  = nivel scăzut,  = goală
- c.  Indică valoarea temperaturii în grade Celsius
- d.  M Indică ultima măsurătoare realizată de dispozitiv

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat termometru fără contact pentru frunte Braun Sensian™ 3 (BNT050). Acest termometru este un produs de înaltă calitate, cu cea mai modernă tehnologie și testat în conformitate cu standardele internaționale. Cu tehnologia sa unică, dispozitivul poate furniza valori stabile și sigure la fiecare măsurare. Termometru efectuează o testare automată de fiecare dată când este pornit, pentru a garanta exactitatea măsurării.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizarea acestui produs și să păstrați instrucțiunile și termometru într-un loc sigur.

Destinație și contraindicații

Acest termometru fără contact pentru frunte este un termometru manual cu infraroșu, alimentat cu baterii și destinat măsurării intermitente a temperaturii corpului omenesc la domiciliu, pentru persoanele de toate vârstele, cu excepția bebelușilor prematuri sau a celor mai mici decât vârsta gestațională. Se utilizează pe zona centrală a frunții, ca loc de măsurare a temperaturii.

Acest termometru nu este destinat a fi utilizat în context clinic, într-un mediu profesional. Trebuie utilizat exclusiv la domiciliu.

Acest termometru nu este destinat a interpreta temperaturile hipotermice. Dacă dispozitivul afișează o temperatură de 35,7°C (96,3°F) sau mai puțin și persoana manifestă simptome sau comportamente atipice, contactați medicul sau cadrul medical.

Acest termometru nu este destinat bebelușilor prematuri și bebelușilor mici pentru vârsta gestațională. Prematur înseamnă un bebeluș născut înainte de împlinirea a 37 de săptămâni de sarcină. Bebelușii mici pentru vârsta gestațională sunt bebelușii nou-născuți (cu vârsta cuprinsă între 0 și 4 săptămâni), născuți la 37 de săptămâni sau mai târziu, cu o greutate sub centila

10 pentru bebelușii nou-născuți, de aceeași vârstă gestațională.

Utilizarea acestui termometru nu înlocuiește consultul medical.

AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

Nu lăsați la îndemâna copiilor cu vârsta sub 12 ani.

NU folosiți niciodată termometru în alte scopuri decât cele pentru care a fost proiectat. Urmați precauțiile generale de siguranță când îl utilizați la copii.

NU scufundați niciodată termometru în apă sau în alte lichide (nu este rezistent la apă). Pentru curățare și dezinfectare, urmați instrucțiunile din secțiunea „Întreținere și curățare”.

NU depozitați acest termometru la temperaturi extreme, sub -25°C/-13°F sau peste 55°C/131°F sau în condiții de umiditate excesivă (umiditate relativă peste 95% fără condens).

Dacă termometru este depozitat într-o locație mai răcoasă sau mai caldă decât cea în care va fi utilizat, lăsați să se aclimatizeze cu temperatura camerei timp de 30 de minute, înainte de a efectua o măsurătoare.

Persoana trebuie să se afle în interior și în aceeași cameră cu termometru timp de 30 de minute înainte de efectuarea măsurătorii. Dacă persoana se află în interior, însă într-o cameră care este mai caldă sau mai rece cu mult mai de câteva grade, comparativ cu camera în care se află termometru, acest lucru va afecta acuratețea citirii.

NU utilizați termometru dacă scannerul sau termometru propriu-zis prezintă semne de deteriorare. Dacă prezintă semne de deteriorare, **NU** încercați să reparați produsul.

NU introduceți un obiect ascuțit în zona scannerului sau într-o altă suprafață deschisă a termometruului.

Acest termometru conține piese de precizie, de înaltă calitate. **NU** scăpați pe jos instrumentul. Protejați-l împotriva impactului și a șocului puternic.

NU folosiți dispozitivul dacă este deteriorat/degradat/slăbit în vreun mod. Efectele senzorilor și electrozilor degradați sau ale electrozilor slăbiți constau în diminuarea performanței sau în producerea altor probleme.

Creșterea temperaturii poate indica o boală gravă, în special la nou-născuții și copiii mici sau la adulții care sunt în vârstă, fragili sau cu un sistem imunitar slăbit. Adresați-vă imediat medicului, dacă următoarele categorii de persoane manifestă febră:

- nou-născuții și bebelușii cu vârsta sub 3 luni (consultați imediat medicul dacă temperatura depășește 37,4°C (99,4°F))
- persoanele cu vârsta peste 60 de ani (febra poate fi scăzută sau absentă la persoanele vârstnice)
- persoanele care suferă de diabet sau care au un sistem imunitar slăbit (de ex., HIV pozitive, care urmează chimioterapie pentru cancer, un tratament imunosupresiv cronic, care au suferit o splenectomie)
- persoanele care sunt imobilizate la pat (de ex., pacienții din aziluri, cele care

au suferit un accident vascular cerebral, de o afecțiune cronică, de paraplegie, cvadriplegie, care își revin în urma unei intervenții chirurgicale)

- pacienții care au beneficiat de un transplant (de ex., de ficat, inimă, plămâni, rinichi)

NU permiteți copiilor să își ia singuri temperatura nesupravegheați.

Vă rugăm să consultați medicul dacă observați simptome precum iritabilitate inexplicabilă, vomă, diaree, deshidratare, modificări ale apetitului sau nivelului de activitate, convulsii, dureri musculare, frisoane, gât înțepenit, durere la urinat etc., chiar în absența febrei.

Chiar și în absența febrei, cei care prezintă o temperatură normală pot totuși să aibă nevoie de supraveghere medicală. Persoanele care urmează un tratament cu antibiotice, analgezice sau antipiretice nu trebuie evaluate doar pe baza valorilor măsurate ale temperaturii pentru a stabili severitatea bolii lor.

NU modificați acest dispozitiv fără autorizația fabricantului.

Cum funcționează Braun Sensian™ 3?

Termometrul fără contact pentru frunte Braun Sensian™ 3 măsoară energia infraroșie generată de piele în centrul frunții, exact deasupra sprâncenelor. Această energie captată este colectată prin lentilă și convertită într-o valoare orală echivalentă.

Testele clinice efectuate cu termometrul Braun Sensian™ 3 au confirmat că este sigur și precis atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile de operare.

Sugestii pentru măsurarea temperaturii

Este important să cunoașteți temperatura normală a fiecărei persoane atunci când aceasta se simte bine. Doar așa puteți diagnostica febra corect. Măsurăți temperatura de mai multe ori când persoana este sănătoasă pentru a determina temperatura normală.

Temperatura normală a unui copil poate crește până la 37,7 °C (99,9 °F) sau poate cobori până la 36,1 °C (97,0 °F). Asigurați-vă că ați reținut faptul că această unitate oferă o citire cu până la 0,6°C (1,0°F) mai scăzută decât o măsurare digitală rectală, deoarece oferă o valoare orală echivalentă.

NOTĂ: termometrul și persoana măsurată trebuie să stea în aceeași temperatură ambientală cel puțin 30 de minute pentru a evita impactul asupra acurateței măsurătorii.

Țineți ÎNTOTDEAUNA termometrul și fruntea imobilă, când realizați o citire.

NU mișcați termometrul până ce nu auziți semnalul sonor final (decât dacă este în modul silențios).

Mamele care alăptează nu trebuie să își măsoare ele însele temperatura și nici nu trebuie să li se măsoare temperatura în timp ce alăptează sau imediat după ce alăptează bebelușul, deoarece alăptarea poate afecta temperatura corporală.

Utilizatorii nu trebuie să bea, să mănânce sau să desfășoare activități fizice înainte/în timpul măsurării temperaturii. Scoateți pălăria, dacă purtați una, și

așteptați 10 minute înainte de a realiza o măsurătoare.

Înainte de efectuarea unei măsurări, îndepărtați murdăria sau părul din zona frunții. Așteptați 10 minute după curățarea frunții, înainte de a efectua o măsurătoare.

Măsurăți **ÎNTOTDEAUNA** temperatura exact așa cum vi s-a specificat. Valorile temperaturii pot varia dacă termometrul este plasat în locul incorect.

În următoarele situații, se recomandă să se efectueze trei măsurători ale temperaturii din același loc, iar cea mai înaltă valoare dintre cele trei trebuie să fie utilizată ca valoare citită:

- copiii nou-născuți în primele 100 de zile de la naștere.
- copiii cu vârsta sub trei ani cu sistem imunitar compromis și pentru care prezența sau absența febrei este esențială.
- când utilizatorul învață cum să utilizeze termometrul pentru prima dată. (Până ce utilizatorul s-a familiarizat cu instrumentul și obține măsurători pertinente.)

Precauții generale:

- Înainte de măsurare, îndepărtați orice urme de murdărie sau transpirație de pe frunte, cu o cârpă uscată.
- Evitați aplicarea de comprese reci sau calde pe frunte cu cel puțin 30 de minute înainte de măsurare.
- Îndepărtați păturile și pernele de zona capului și de față, înainte de măsurare.
- **NU** măsurați temperatura pe țesut cicatricial, pe răni deschise sau pe jultiri.
- **Păstrați ÎNTOTDEAUNA** termometrul într-un mediu uscat și curat. **NU** păstrați în zone cu obiecte ascuțite care ar putea zgâria senzorul. Murdăria, resturile și zgârieturile vor afecta acuratețea valorilor citite ale temperaturii.

Cum să utilizați termometrul Braun Sensian™ 3

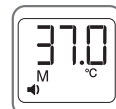
NOTĂ: termometrul și persoana trebuie să stea la aceeași temperatură ambientală cel puțin 30 de minute.

1. Pornire

Apăsați o dată și eliberați butonul de pornire/oprire. Lumina de fundal se va aprinde, succesivul de pornire începe și se va auzi un semnal sonor.

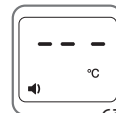


Dacă a fost măsurată o temperatură anterioară, ecranul va afișa ultima temperatură măsurată, înainte de a trece la ecranul „Gata” (Ready).



2. Gata (Ready)

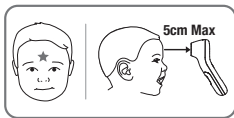
Când dispozitivul este pregătit, pe ecran se vor afișa trei linii întrerupte.



3. Poziție

Poziționați termometrul la 1-5 cm (0,4-2") distanță de centrul frunții, exact între sprâncene.

Dacă zona sprâncenelor este acoperită cu păr, sudoare sau murdărie, curățați zona anterior pentru a îmbunătăți acuratețea măsurării. Este important să țineți termometrul și fruntea nemișcate în timpul măsurării. Mișcarea va influența valoarea măsurată.



4. Măsurăți temperatura

Apăsăți butonul de temperatură  pentru a efectua o măsurătoare. Dispozitivul va realiza o citire și veți auzi un bip când citirea a luat sfârșit.


5. Citiți temperatura

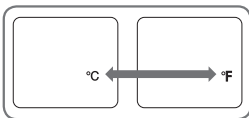
Citiți temperatura măsurată.


6. Oprire

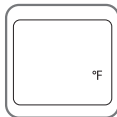
Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a opri dispozitivul. În caz contrar, termometrul se va opri automat după 20 de secunde de inactivitate. Cuvântul „OFF” (Oprit) va apărea pe ecran când termometrul începe să se închidă.

Cum să comutați temperatura între °C și °F

- În timp ce dispozitivul este oprit, țineți apăsat butonul difuzorului  timp de 4 secunde. Afășajul va comuta între °C și °F.

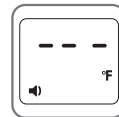


- Selectați ce scara doriți să utilizați, apăsând din nou butonul difuzorului . Afășajul nu se va mai comuta între °F și °C și va rămâne pe scara pe care ați selectat-o.




- După 3 secunde, dispozitivul se va opri automat.

- Scara selectată se va afișa la pornirea dispozitivului.



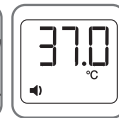
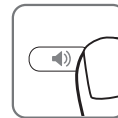
Schimbarea modului sonor

Pentru a activa modul silențios, apăsați butonul „mod sonor”

. Pictograma difuzor se va modifica într-o pictogramă de difuzor oprit, ceea ce arată că termometrul este în modul silențios.





Pentru a dezactiva modul silențios, apăsați butonul „mod sonor”. Pictograma cu difuzorul în modul oprit se va schimba în pictograma cu difuzorul obișnuit.

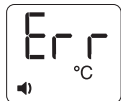


Calibrarea

Termometrul este calibrat inițial din fabricație. Dacă acest termometrul este utilizat conform instrucțiunilor de utilizare, nu este necesară recalibrarea periodică. Dacă în orice moment aveți îndoieli cu privire la acuratețea citirilor, contactați Serviciul de relații cu clienții.

Mesaje de eroare și soluții

Mesaj de eroare	Situația	Soluția
	Când nivelul bateriei s-a diminuat, pe ecran va fi afășat intermitent simbolul de avertizare pentru baterie descărcată. Cu toate acestea, dispozitivul poate funcționa în continuare până când bateria ajunge la 0%.	Înlocuiți bateriile.
	Dacă simbolul bateriei, afășat constant, este singurul simbol de pe ecran, aparatul nu poate funcționa. Bateriile trebuie înlocuite imediat.	Înlocuiți bateriile.



Acest mesaj se afișează atunci când temperatura măsurată este mai mică de 34,0°C (93,2°F) sau mai mare decât 43,0°C (109,4°F) sau când temperatura camerei depășește intervalul de operare cuprins între 15°C și 40°C sau 59°F și 104°F.

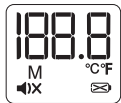
Măsurati din nou temperatura, urmând cu atenție instrucțiunile din secțiunea „Mod de utilizare”.



Afișaj gol. Termometru nu este alimentat cu electricitate.

Verificați dacă bateriile au fost introduse corect. De asemenea, verificați polaritatea (+) și (-) a bateriilor.

Contactați serviciul de Asistență clienți dacă termometru continuă să nu funcționeze.



Eroare de sistem - afișajul de verificare automată clipește continuu și nu va fi urmat de semnalul sonor și de simbolul care arată că este pregătit de utilizare. Dacă eroarea persistă.

Dacă eroarea persistă în continuare.

Așteptați 1 minut ca termometru să se oprească automat, apoi porniți-l din nou.

...resetați termometru scotând bateriile și introducându-le din nou.

...contactați Serviciul de asistență clienți.

Întreținerea și curățarea

Utilizați un tampon cu alcool sau un tampon de bumbac înmuiat în alcool (70% izopropil) pentru a curăța carcasa termometrului și zona de măsurare.

Asigurați-vă că în interiorul termometrului nu pătrunde lichid. **Nu utilizați NICIODATĂ** agenți de curățare abrazivi, diluanți sau benzen pentru curățare și nu introduceți **NICIODATĂ** instrumentul în apă și în alte lichide de curățare. Așteptați 10 minute după ce curățați înainte de a efectua o măsurare a temperaturii.

NU introduceți un obiect ascuțit în zona scannerului sau într-o altă suprafață deschisă a termometrului.

Înlocuirea bateriilor

Termometru Braun Sensian™ 3 este prevăzut cu 2 baterii AAA. Înlocuiți bateriile cu două baterii de tip AAA noi când pe ecranul LCD apare simbolul cu bateria care se aprinde intermitent. Pentru a schimba bateriile, desfaceți capacul și îndepărtați bateriile. Înlocuiți bateriile, asigurându-vă că le aliniați corespunzător, conform indicațiilor din interiorul compartimentului pentru baterii. Îndepărtați bateriile din produs, dacă nu este utilizat pentru perioade prelungite, pentru a evita deteriorarea termometrului din cauza unei baterii care se scurge.



Nu aruncați decât baterii descărcate. Nu se recomandă aruncarea acestora cu gunoii menajer, ci în centrele specializate de reciclare sau la magazinul dumneavoastră local.

Întrebare

În Europa, orice incident grav (de ex., deces, vătămare care pune viața în pericol, intervenție chirurgicală etc.) care a avut loc în legătură cu acest termometru ar trebui raportat către Kaz Europe (consultați numerele Serviciului de asistență clienți Helen of Troy) și către autoritatea competentă din statul dvs. membru.

Trebuie specificate numerele de REF, LOT și serie ale produsului dvs., acestea fiind esențiale pentru înregistrarea și monitorizarea întrebării sau a solicitării dvs. Numerele de LOT și de serie se află în compartimentul bateriei. Data de fabricație este indicată de numărul de LOT și poate fi interpretată conform explicațiilor mai jos:

primele 3 cifre din numărul de LOT reprezintă ziua din anul fabricației.

Următoarele 2 cifre reprezintă ultimele două numere din anul calendaristic de fabricație, iar litera/literele de la final desemnează unitatea de producție. (De ex., nr. de LOT 12313tav înseamnă că acest produs a fost fabricat în ziua 123, anul 2013 în centrul de producție „tav”).

Garanție limitată de 2 ani

Citiți toate instrucțiunile înainte de a încerca să utilizați acest dispozitiv. Păstrați bonul ca dovadă a achiziției și pentru data achiziției. Bonul trebuie prezentat în cazul unei solicitări în intervalul perioadei de garanție. Nicio solicitare de garanție nu va fi valabilă fără dovada achiziției.

Dispozitivul dumneavoastră are garanție doi ani (2 ani) de la data achiziției.

Această garanție acoperă defectele de materiale sau execuție apărute în cadrul utilizării normale; dispozitivele defecte care îndeplinesc aceste criterii vor fi înlocuite gratuit.

Garanția NU acoperă defecte sau daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare. Garanția este anulată dacă dispozitivul este desfacut, modificat sau utilizat cu alte piese sau accesorii care nu sunt fabricate de Braun sau dacă reparațiile sunt efectuate de persoane neautorizate.

Accesoriile și consumabilele sunt excluse din garanție.

Pentru solicitări de asistență, vă rugăm să vizitați www.hot-europe.com/support sau găsiți informații de contact pentru servicii la finalul acestui manual.

Garanția este valabilă doar în Europa, Rusia, Orientul Mijlociu și Africa.

Doar pentru Marea Britanie: Acest lucru nu vă afectează drepturile de consumator prevăzute de lege.

Specificațiile produsului

Tip:	fără contact pentru frunte (BNT050)
Interval de măsurare:	34,0°C – 43,0°C (93,2°F – 109,4°F)
Locul de măsurare:	frunte
Rezoluție:	0,1°C (0,1°F)
Precizie de laborator:	± 0,2 °C pentru intervalele 35,0°C – 42,0°C (± 0,4°F pentru 95,0°F – 107,6°F) ± 0,3°C (± 0,5°F) pentru intervalul care depășește 35,0°C – 42,0°C (95,0°F – 107,6°F)
Acuratețe clinică:	performanța clinică și protocoalele sunt disponibile la cerere Acest termometru afișează, în urma unui calcul, o estimare orală echivalentă
Afișaj:	afișaj cu cristale lichide, 4 cifre plus pictograme speciale
Acustic: secunde	Audio: 1 semnal sonor timp de 0,4
Temperatura de utilizare:	15°C – 40°C (59,0°F – 104°F)
Temperatura de depozitare/transport:	-25°C până la 55°C (-13°F – 131°F)
Umiditate:	15–95% fără condens
Presiune:	700-1060 hPA (0,7-1,06 atm)
Oprire automată:	în aprox. 20 de secunde
Greutate:	93,2 g (cu baterii) și 71,5 (fără baterii)
Dimensiune:	55 mm x 38 mm x 149 mm
Intervale de depozitare pe termen lung	
Baterie:	(2) baterii AAA - cel puțin 500 de măsurători
Durata de viață utilă:	5 ani.
Zona corpului de referință:	Echivalent oral

Temperatura măsurată este transformată într-o valoare orală echivalentă.

Acest dispozitiv medical comportă marcul CE și este produs în conformitate cu Directiva RoHS 2011/65/UE și cu alte directive și/sau regulamente aplicabile, conform prevederilor Declarației de conformitate UE. Responsabilitatea completă pentru conformitatea produsului în raportul cu standardul este asumată de KAZ Europe Sàrl, Elveția.

Cerințele ASTM privind precizia de laborator în intervalul de afișare cuprins între 37 și 39°C (98 și 102°F) pentru termometrele cu infraroșu este de +/- 0,2°C (+/- 0,4°F), în timp ce în cazul termometrelor cu mercur și electronice cerința conform standardelor ASTM E667-86 și E1112-86 este de +/- 0,1°C (+/- 0,2°F).



Consultați manualul de utilizare (simbol albastru)



Echipament cu componente aplicate tip BF



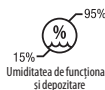
Consultați instrucțiunile de utilizare în format electronic



Temperatura de operare



Temperatură de păstrare



15% Umiditatea de funcționare și depozitare



Cod unic de identificare dispozitiv



Cod lot



Număr de serie



Număr de catalog



Dispozitiv medical



Producător



Data fabricației



Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană

Aparat cu sursă internă de alimentare

Funcționare continuă

IP22: Protejat împotriva obiectelor străine solide cu diametrul mai mare de 12,5 mm și împotriva picăturilor de apă când este înclinat la 15°.

ECHIPAMENTELE ELECTRICE MEDICALE impun precauții speciale cu privire la EMC. Pentru o descriere detaliată a condițiilor de CEM, contactați serviciul de relații cu clienții.

Aparatură portabilă și mobilă de comunicații prin RF poate afecta funcționarea APARATURII ELECTRICE MEDICALE.



Nu aruncați produsul cu gunoii menajer, la capătul ciclului de utilizare. Aparatul poate fi aruncat în locuri special amenajate la distribuitorul dumneavoastră local sau la punctele specializate de colectare din țara dumneavoastră.

مواصفات المنتج

النوع:

نطاق القياس:

موضع القياس:

دقة العرض:

الدقة المختبرية:

الدقة السريرية:

الشاشة:

السموعات:

درجة التشغيل:

درجة حرارة التخزين/النقل:

الرطوبة:

الضغط:

إيقاف التشغيل التلقائي:

الوزن:

الأبعاد:

نطاقات التخزين لفترة طويلة:

البطارية:

المعر الافتراضي:

موقع الجسم المرجعي:

مقياس للجبهة دون تلامس (BNT050)

34.0 – 43.0 درجة مئوية (93.2 – 109.4 درجة

فهرنهايت)

الجبهة

0.1 درجة مئوية (0.1 فهرنهايت)

±0.2 درجة مئوية للنطاق 35.0 – 42.0 درجة مئوية

(±0.4 درجة فهرنهايت للنطاق 95.0 – 107.6

فهرنهايت)

±0.3 درجة مئوية (±0.5 فهرنهايت) للنطاق خارج

35.0 – 42.0 درجة مئوية (95.0 – 107.6

فهرنهايت)

الأداء والبروتوكولات السريرية متاحة عند الطلب

يعرض هذا الترمومتر تقديرًا معادلًا للقياس القموي

يتم احتسابه

شاشة كريستال سائل، 4 أرقام، إضافة إلى الرموز

الخاصة

الصوت: 1 صفارة تستمر لمدة 0,4 ثانية

15 – 40 درجة مئوية (من 59.0 إلى 104

فهرنهايت)

من 25- إلى 55 درجة مئوية (من 13- إلى 131

فهرنهايت)

15 – 95% غير مكثفة

700-1060 هيكنتو باسكال (1.06-0.7 ضغط جوي)

خلال 20 ثانية تقريبًا

93.2 جم (مع البطاريات) و71.5 (بدون بطاريات)

149 × 38 × 55 ملم

(2) بطارية مقياس 500 - AAA عملية قياس على

الأقل

5 أعوام.

معادل عن طريق القم

يتم تحويل درجة الحرارة المقاسة إلى ما يكفيها من قراءة عن طريق القم.

هذا الجهاز الطبي حائز على علامة CE، ويصنع وفقًا للتوجيهات المتعلقة بتقييم استخدام المواد الخطرة

(2011) EU/65/RoHS، وأو التوجيهات الأخرى المعمول بها وأو اللوائح الأخرى واجبة التطبيق،

وفقًا لإعلان المطابقة الخاصة بالاتحاد الأوروبي. وتقع المسؤولية الكاملة عن الالتزام بمطابقة هذا المنتج

للمعيار على عائق KAZ Europe Sàrl, Switzerland.

تتراوح متطلبات الدقة المختبرية الخاصة بالجمعية الأمريكية لاختبار المواد (ASTM) في العرض بين

37 و39 درجة مئوية (من 98 إلى 102 فهرنهايت) ولمقاييس الأشعة تحت الحمراء ±0.2 درجة مئوية

(± 0.4 فهرنهايت)، في حين أنه في حالة المقاييس الزئبقية الزجاجية والإلكترونية، تكون متطلبات معايير

86-ASTM E667 و86-E1112 ± 0.1 درجة مئوية (± 0.2 فهرنهايت).

راجع دليل التعليمات
(الرمز الأزرق)أجهزة تستخدم معها أجزاء راجع التعليمات الإلكترونية
تتمثل بشكل مباشر
بالمريض من النوع BFراجع التعليمات الإلكترونية
للاستخدام

درجة حرارة التشغيل



درجة حرارة التخزين

95%
نسبة الرطوبة للتشغيل
والتخزين

معرف الجهاز الفريد



كود النقعة



الرقم المتسلسل



رقم الكتالوج



الجهاز الطبي



المصنع



تاريخ الصنع

ممثل مفوض في الجماعة
الأوروبية

جهاز يعمل بالبطاقة داخليًا.

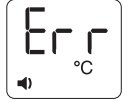
التشغيل المستمر

IP22: محمي ضد الأجسام الخارجية الصلبة بقطر 12.5 مم أو أكبر، وقطرات المياه عند الإمالة بزاوية 15 درجة.

تحتاج الأجهزة الطبية الكهربائية إلى احتياطات خاصة فيما يتصل بالتوافق الكهرومغناطيسي للمعدات الطبية (EMC) للتعرف على المواصفات التصنيعية لمتطلبات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، يرجى التواصل مع قسم علاقات العملاء.

قد تؤثر أجهزة اتصالات الترددات اللاسلكية على المعدات الطبية الكهربائية.

يرجى عدم التخلص من المنتج في النفايات المنزلية الاعيادية بعد الانتهاء من استخدامه. ويمكن التخلص منه بتسليمه لمتاجر التجزئة المحلية لديك، أو عن طريق نقاط التجميع المناسبة المتاحة في بلدك.



تُعرض هذه الرسالة في حال كانت درجة الحرارة المنخفضة أقل من 34.0 درجة مئوية (93.2 درجة فهرنهايت) أو أعلى من 43.0 درجة مئوية (109.4 درجة فهرنهايت) في حال كانت درجة حرارة الفرفة خارج نطاق التشغيل المسموح به، و هو بين 15 و40 درجة مئوية، أو 59 و104 فهرنهايت.

أعد قياس درجة الحرارة بعناية، وفقاً للتعليمات الموجودة في قسم "كيفية الاستخدام".

الشاشة الفارغة. لا توجد طاقة لتشغيل الترمومتر.

يرجى التحقق مما إذا كانت البطاريات قد ركبت بطريقة صحيحة وتحقق أيضاً من اتجاه أقطاب البطاريات (<+> و <->).

اتصل بخدمة العميل إن كان الترمومتر لا يزال لا يعمل.



System error (خطأ في النظام) – توضع شاشة المحصل الذاتي بطريقة مستمرة، ولا تتبناها سفارة ورمز وضع الاستعداد.

إن استمر هذا الخطأ، إن كان هذا الخطأ لا يزال موجوداً،

انتظر دقيقة واحدة، إلى أن يتم إيقاف تشغيل مقياس الحرارة تلقائياً، ثم شغله مرة أخرى.

... أعد تعيين إعدادات مقياس الحرارة، عن طريق إزالة البطاريات وإرجاعها إلى مكانها مرة أخرى.

... يرجى في هذه الحالة الاتصال بخدمة العملاء.



العناية والتنظيف

استخدم مسحة كحولية أو قطعة من القطن مبللة بالكحول (70% كحول أيزوبروبيل) لتنظيف غلاف الترمومتر ومستشعر القياس، وتأكد من عدم دخول أي سائل إلى الجزء الداخلي من الترمومتر، ولا تستخدم أبداً المنظفات الكاشطة أو تتر أو بنزين للتنظيف، لا تغمر الجهاز أبداً في المياه أو غيرها من سوائل التنظيف، وانتظر 10 دقائق بعد التنظيف قبل إجراء أية قياسات لدرجة الحرارة.

لا تضع أشياء حادة في منطقة وحدة المسح أو أي سطح ظاهر آخر على مقياس الحرارة.

استبدال البطاريات

يأتي ترمومتر 3 Braun Sensian™ بطاريات AAA، ويجب استبدالها ببطاريات من نفس النوع عند ظهور وميض رمز البطارية على الشاشة لتغيير البطاريات، افتح غطاء حجرة البطارية وأخرج البطاريات، واستبدلها مع التأكد من اتجاههما كما هو موضح في داخل حجرة البطاريات. أخرج البطاريات من الجهاز إذا كنت تتوي عدم استخدامه مدة طويلة؛ لتجنب تلف الترمومتر الذي قد يحدث بسبب تسرب سائل البطاريات.

تحلص فقط من البطاريات الفارغة. ولا ينبغي التخلص منها في النفايات المنزلية، بل في أماكن ملائمة لجمع هذه المكونات، أو سلمها لبائع التجزئة الذي اشترت منه الجهاز.



الاستعلام

في أوروبا، ينبغي الإبلاغ عن أي حادث خطير (على سبيل المثال، الموت، والإصابات الخطيرة، والتدخل الجراحي، ...) ذو صلة بمقياس الحرارة هذا لشركة Kaz Europe (راجع أرقام خدمة Helen of Troy) وإبلاغ السلطة المختصة في دولتك.

يجب تقديم رقمي REF و LOT والأرقام المتسلسلة الخاصة بالمنتج؛ لأنها بيانات ضرورية في عمليات تسجيل ومتابعة الطلبات والشكاوى. رقم (LOT) والأرقام المتسلسلة موجودة في حجرة البطارية. يتم تمثيل تاريخ الإنتاج من خلال رقم LOT، ويمكن فهمه كما هو مبين أدناه:

تمثل الأرقام الثلاثة الأولى من رقم LOT ترتيب اليوم من عام التصنيع، أما العددين التاليين فيمثلان آخر رقمين من عام التصنيع، والحرف (الأحرف) الموجودة في النهاية تحدد الجهة المصنعة للمنتج. (مثال: رقم LOT: 12313tav يعني أن هذا المنتج صنع في اليوم رقم 123 من العام، وأنه صنع عام 2013، وأن رمز الجهة المصنعة هو "tav").

ضمان محدود لمدة عامين

يرجى قراءة التعليمات كاملة قبل محاولة استخدام هذا الجهاز، ويرجى الاحتفاظ بليصال الشراء كدليل على الشراء وتوثيق لتاريخه، ويجب تقديم هذا الإيصال عند تسجيل أية شكوى خلال فترة الضمان المحددة، ولن يُعتمد بأيّة شكوى مغفلة في هذا الضمان دون تقديم دليل على الشراء.

مدة ضمان الجهاز هي عامان (2 عام) تُحتسب من تاريخ الشراء.

يغطي هذا الضمان عيوب المواد أو جودة التصنيع التي تظهر نتيجة للاستخدام العادي؛ وتُسبَدل الأجهزة المعيبة التي تستوفي هذه المعايير دون مقابل.

لا يغطي هذا الضمان العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام، أو الأخطاء الناتجة عن اتباع تعليمات الاستخدام. ويصبح هذا الضمان لاغياً إن فُتح الجهاز أو تم التلاعب به أو استخدامه مع أجزاء أو إكسسوارات من خارج شركة Braun، أو إن قام أشخاص غير مصرح لهم بإجراء إصلاحات عليه.

تستثني الإكسسوارات والأصناف الاستهلاكية من أي ضمان.

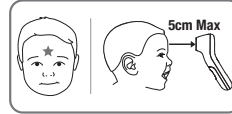
لطلبات الدعم يرجى زيارة الموقع: www.hot-europe.com/support أو يمكنك العثور على معلومات الاتصال بالخدمة في نهاية دليل المستخدم هذا.

هذا الضمان ساري في مناطق أوروبا، وروسيا، والشرق الأوسط، وأفريقيا فقط.

تسليمة المتقدمة فقط: هذا لا يؤثر على الحقوق القانونية للمستهلك.

3. التوجيه

وجه الترمومتر نحو منتصف الجبهة على مسافة تتراوح بين 1 و5 سم منها، بين الحاجبين تمامًا.



إن كانت منطقة الحاجب مغطاة بالشعر، أو العرق، أو عليها أوساخ، يرجى تنظيف منطقة القياس مسبقًا؛ لتحسين دقة القراءة. ومن المهم تثبيت الترمومتر، وأن تكون الجبهة ثابتة أثناء القياس، فالحركة ستؤثر على قياس درجة الحرارة.

4. تسجيل القراءة

اضغط زر قياس درجة الحرارة لإجراء القياس، وسيبدأ الجهاز بالقراءة، وستسمع صفارة عند اكتمال عملية القراءة.

5. قراءة درجة الحرارة

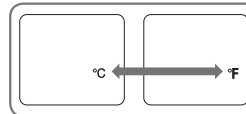
قراءة قياس درجة الحرارة.

6. لإيقاف تشغيل الجهاز

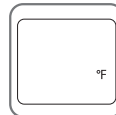
اضغط زر الطاقة لإيقاف تشغيل الجهاز، أو إن لم تفعل سيوقف الجهاز نفسه تلقائيًا بعد مرور 20 ثانية دون استخدام. وستظهر كلمة 'OFF' على الشاشة عندما يبدأ الجهاز في إيقاف التشغيل.

كيفية تغيير درجة الحرارة بين درجة مئوية وفهرنهايت

1. اضغط زر السماع بالستمرار والجهاز على وضع عدم التشغيل لمدة 4 ثوان، لتبدل الشاشة بين وضع القياس بوحدة درجة مئوية إلى وحدة درجة فهرنهايت.

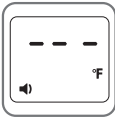


2. حدد أي وحدة قياس تريد العمل بها، وذلك بالضغط على زر السماع مرة أخرى ستوقف الشاشة عن التذبذب بين الدرجة المئوية ودرجة الفهرنهايت، وستثبت على وحدة القياس التي حددتها.



3. بعد ثلاث ثوان، سيوقف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

4. ستعرض وحدة القياس مع تشغيل الجهاز مباشرة.



تغيير وضع الصوت

لتشغيل الوضع الصامت، اضغط زر "وضع الصوت" . وسيغير رمز السماع على الشاشة إلى صورة سماعة كتم الصوت، مما يشير إلى أن الترمومتر يعمل في الوضع الصامت.



لإيقاف الوضع الصامت، اضغط زر "وضع الصوت"، وسيغير رمز السماع إلى صورة سماعة الاعتيادية.



المعايرة

تمت معايرة الترمومتر معايرة مبدئية وقت التصنيع، وإن استخدم وفقًا لتعليمات الاستخدام، لن تحتاج إلى معايرته بصورة دورية. إن ساءرك الشك في أي وقت تجاه دقة الجهاز، يرجى الاتصال بقسم علاقات المستهلك.

رسائل الخطأ واستكشاف الأخطاء وإصلاحها

رسالة الخطأ	المشكلة	الحل
	عند انخفاض مستوى الطاقة في البطارية، سيومض رمز "البطارية ضعيفة" التحذيري؛ رغم ذلك، قد يظل الجهاز يعمل حتى تستهلك طاقة البطارية عن آخرها.	استبدال البطاريات.
	إن كان رمز البطارية الثابت هو الرمز الوحيد المعروف على الشاشة، لن يتمكن الجهاز من العمل، ويجب استبدال البطارية على الفور.	استبدال البطاريات.

- المرضى طريحو الفراش (على سبيل المثال: مرضى دور التمرريض، والسكتة الدماغية، والأمراض المزمنة، ومرضى الشلل النصفي، ومرضى الشلل الرباعي، ومن هم في فترة النقاهة بعد الجراحة)
- مرضى حالات زراعة الأعضاء (على سبيل المثال: الكبد، القلب، الرئة، الكلى)

غير مسموح للأطفال بقياس درجة الحرارة بأنفسهم دون إشراف.

يرجى استشارة الطبيب إن صادفت أعراضًا مثل تهيج، أو قيء، أو إسهال، أو جفاف، أو تغيرٍ أو نشاط في الشهية، أو تشنجات، أو الإم بالعضلات، أو رعشة، أو تصلب في الرقبة، أو ألم عند التبول، وما إلى ذلك، رغم عدم وجود ارتفاع في درجة الحرارة.

حتى مع عدم وجود حمى، قد يكون أولئك الذين لديهم درجة حرارة طبيعية بحاجة إلى تلقي رعاية طبية، فينبغي عدم الاعتماد على نتائج قياس درجات الحرارة وحدها كوسيلة لتقييم الحالة المرضية للأشخاص، إن كانوا يتناولون مضادات حيوية، أو مسكنات، أو أدوية خافضة للحرارة. لا تدخل تعديلات على هذا الجهاز دون ترخيص بذلك من الجهة المصنعة.

كيف يعمل ترمومتر 3™ Braun Sensian؟

يقيس ترمومتر الجبهة 3™ Braun Sensian الذي يعمل دون تلامس طاقة الأشعة تحت الحمراء التي يشعها الجلد في منتصف الجبهة، فوق الحاجبين بالضبط. ويتم جمع تلك الطاقة المقاسة عبر عدسة وتحوّل إلى ما يكافئها من قراءة لدرجة الحرارة عن طريق الفم.

اختبر ترمومتر 3™ Braun Sensian سريريًا، وثبت أنه آمن ودقيق عند استخدامه وفقًا لما ورد في دليل تعليمات التشغيل.

كيفية استخدام ترمومتر نصائح عن طريقة قياس درجة الحرارة

من المهم أن تعرف درجة الحرارة العادية لكل فرد عندما يكون في حالة صحية جيدة، فهذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكن من خلالها تشخيص الحمى بدقة. فقبل عدة قراءات عندما يكون الشخص في حالة صحية جيدة؛ لمعرفة درجة الحرارة الطبيعية له.

قد تكون درجة الحرارة الطبيعية للطفل مرتفعةً كأن تصل إلى 37.7 درجة مئوية (99.9 فهرنهايت) أو منخفضةً لتصل إلى 36.1 درجة مئوية (97.0 فهرنهايت). تذكر دائمًا أن هذه الوحدة تقرأ قيمة منخفضةً تصل إلى 0.6 درجة مئوية (1.0 فهرنهايت) عن القياس الرقمي للمستقيم؛ لأنها تقدم قياسًا مساويًا للقياس الفموي.

ملحوظة: يجب أن يكون الترمومتر والشخص المزمع إجراء قياس له في درجة الحرارة المحيطة نفسها لمدة لا تقل عن 30 دقيقة؛ لتفادي أي تأثير على دقة القراءة.

دائمًا، ثبت الترمومتر والجبهة عند إجراء القياس. ولا تحرك الترمومتر حتى تسمع الصفارة النهائية (ما لم يكن الجهاز على الوضع الصامت).

وينبغي ألا تقيس الإهمات المرصعات درجة الحرارة لأنفسيين ولا يقيس لهن الحرارة أي شخص آخر أثناء إرضاع الطفل أو بعد الرضاعة مباشرةً، لأن الرضاعة قد تؤثر على درجة حرارة الجسم. يجب على الشخص الذي يريد إجراء قياس لدرجة الحرارة ألا يشرب أو يأكل، وألا يمارس نشاطًا بدنيًا أثناء إجراء القياس أو قبله مباشرة. اخلع التغطية وانتظر 10 دقائق قبل إجراء القياس.

أزل أية أوساخ، وأزل الشعر من منطقة الجبهة قبل إجراء القياس، وانتظر 10 دقائق بعد تنظيف الجبين، قبل الشروع في إجراء قياس.

أجر عمليات القياس دائمًا وفقًا للإرشادات، فقد تختلف نتائج قياس درجات الحرارة إن لم يتم توجيه الترمومتر على الموضع الصحيح.

ويوصى في الحالات التالية إجراء ثلاث قياسات لدرجات الحرارة من الموضع نفسه، واعتماد أعلى درجة من درجات الحرارة الثلاثة كما يلي:

- الرضع حديثي الولادة في أول 100 يوم بعد الولادة.
- الأطفال بعمر أقل من ثلاث سنوات، ممن لديهم ضعف في الجهاز المناعي، وأولئك الذين بعد وجود الحمى أو وعيائها لديهم أمرًا خطيرًا.
- عندما يكون الشخص في مرحلة تعلم كيفية استخدام الترمومتر للمرة الأولى. (إلى أن يتمكن من التعرف جيدًا على هذه الأداة وتنفيذ عمليات قياسات متسقة).

الإحتياطات العامة:

- أزل أية أوساخ، أو عرق، أو شعر من منطقة الجبهة باستخدام قطعة من الفماش.
- تجنّب تعرض الجبهة لأقمشة باردة أو ساخنة قبل عملية القياس بمدى لا تقل عن 30 دقيقة.
- أبعد البطانيات والوسائد عن رأس الشخص المعني ووجهه قبل عملية القياس.
- لا تجر عمليات القياس من موضع به آثار جروح، أو تقرحات مفتوحة، أو سحجات.
- احتفظ بالترمومتر دائمًا في مكان جاف ونظيف. ولا تخزنه في أماكن بها أغراض حادة قد تخدش المستشعر، فالأوساخ والحطام والخدوش تؤثر على دقة قياسات درجات الحرارة.

Braun Sensian™ 3

ملحوظة: يجب أن يكون الترمومتر والشخص المعني في درجة الحرارة المحيطة نفسها لمدة لا تقل عن 30 دقيقة.

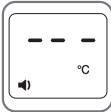
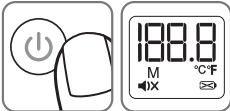
1. تشغيل الجهاز

اضغط زر الطاقة ضغطة واحدة واطرف إصبعك. ستعمل الإضاءة الخلفية، ويبدأ تسلسل بدء التشغيل، وتسمع صوت صفارة.

إن كانت هناك عملية قياس لدرجة حرارة قد أجريت من قبل، ستعرض الشاشة قراءة هذه العملية قبل الانتقال إلى شاشة الاستعداد.







2. جاهز

عندما يكون الجهاز في وضع الاستعداد، سترى ثلاثة مقاطع من خط منقطع على الشاشة.



- 1 زر الطاقة
- 2 مسح درجة الحرارة
- 3 شاشة LCD*
- 4 زر درجة الحرارة
- 5 غطاء البطارية
- 6 مفتاح الوضع الصامت
- 7 مؤشر التوجيه
- 8 مؤشر المسافة

*رموز الشاشة

- أ.  أو أن الصوت لا يعمل .
- ب.  = فارغة
وميض  = منخفضة،  = فارغة
- ج.  BBS في قياس درجة الحرارة بالدرجة المنوية
- د. M M يعرض آخر قياس تم تسجيله بالجهاز

نشكرك على شراء ترمومتر الجيبية 3 Sensian™ لقياس دون تلامس، وهو منتج عالي الجودة، يتضمن أحدث التقنيات وتم اختياره وفقاً للمعايير الدولية. يستطیع هذا الجهاز بما به من تقنيات فريدة من نوعها توفير عمليات قياس مستقرة ودقيقة مع كل استخدام، حيث يجري الترمومتر عملية اختبار ذاتي دوماً مع كل عملية تشغيل؛ ليضمن لكم دائماً دقة القياسات.

يرجى قراءة هذه التعليمات بدقة قبل استخدام الجهاز، واحتفظ بهذه التعليمات مع الترمومتر في مكان آمن.

الاستخدامات وموانع الاستعمال

يُحمل ترمومتر الجيبية الذي يعمل دون تلامس في اليد، ويُشغَّل بالبطاريات، ويعمل بتقنية الأشعة تحت الحمراء، وقد صُمِّم بغرض قياس درجة حرارة الجسم البشري من جميع الأعمار -عدا رضع الولادة المبكرة، والرُّضَعُ صغيري الحجم مقارنةً بالعمر الخملي- على قنات متقطعة في المنزل، وذلك باستخدام المنتصف الجيبية كموضع للقياس.

مقياس الحرارة هذا غير مخصص للاستخدام السريري في المنشآت الطبية، وهو للاستخدام المنزلي فقط. هذا الترمومتر غير مخصص لتفسير حالات انخفاض درجات الحرارة. وفي حال عرض الجهاز لدرجة قدرها 35.7 درجة مئوية (96.3 درجة فهرنهايت) أو أقل، وظهرت على الفرد أعراضاً أو سلوكيات غير اعتيادية، يجب الاتصال بالطبيب أو اختصاصي الرعاية الصحية.

هذا الترمومتر غير مخصص لوضع حالات الولادة المبكرة، أو الرضع صغيري الحجم مقارنةً بالعمر الخملي. تعرّف حالات الولادة المبكرة بأنها حالات الولادة التي تحدث قبل مرور 37 أسبوعاً من الحمل. أما الرضع صغيري الحجم مقارنةً بالعمر الخملي، فهم الأطفال حديثي الولادة (من يوم الولادة حتى عمر 4 أسابيع)، ممن وُلِدوا بعد 37 أسبوعاً أو أكثر من الحمل، إلا أن أوزانهم أقل من عشر الوزن الطبيعي للأطفال حديثي الولادة من نفس العمر الخملي.

يحظر استخدام مقياس الحرارة هذا كبديل لاستشارة الطبيب. ٢.

التحذيرات والاحتياطات

يُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 12 عاماً.

لا تستخدم هذا الترمومتر أبداً في أي غرض آخر غير الذي صُنِعَ من أجله، ويُرجى اتباع احتياطات السلامة العامة عند استخدامه مع الأطفال.

لا تعمر هذا الترمومتر أبداً في الماء أو أي سائل آخر (فهو غير مقاوم للماء). لتنظيفه وتطهيره، يُرجى اتباع التعليمات الواردة في قسم "الرعاية والتنظيف".

لا تخزن هذا الترمومتر في درجة حرارة متطرفة -درجة حرارة نقل عن 25- مئوية/13- فهرنهايت أو درجة حرارة تزيد عن 55 مئوية/131 فهرنهايت- أو نسبة رطوبة متطرفة (أعلى من 95% رطوبة نسبية غير مكثفة).

في حال تخزين الترمومتر في مكان أكثر برودة أو دفئاً من المكان الذي سيتم استخدامه فيه، اتركه مدة 30 دقيقة ليأقلم مع درجة حرارة الغرفة قبل القياس.

يجب أن يكون الشخص داخل الغرفة نفسها مع ميزان الحرارة لمدة 30 دقيقة قبل إجراء القياس. إن كان الفرد موجوداً في غرفة أخرى وكانت هذه الغرفة مختلفة قليلاً في درجة الحرارة عن تلك الموجود بها الترمومتر، سيؤثر ذلك على دقة القراءة.

لا تستخدم الترمومتر إن كانت تظهر على المساح الضوئي أو على الترمومتر نفسه علامات تلف، وفي هذه الحالة، لا تحوّل لإصلاحه.

لا تضع أشياء حادة في منطقة وحدة المسح أو أي سطح ظاهر آخر على مقياس الحرارة.

هذا الترمومتر مُصنَّع من مكونات عالية الجودة. فلا تدعه يسقط، وحافظ عليه من الصدمات والاهتزازات الشديدة.

لا تستخدم هذا الجهاز إن كان به تلف، أو كانت حالته متدهورة أو كان به أي فتك، فالمستشعرات والأقطاب الكهربائية متدهورة الحالة، أو المتكسكة، قد تؤثر على كفاءة الأداء أو قد تؤدي إلى مشاكل أخرى.










قد تشير درجة الحرارة المرتفعة إلى مرض خطير، خاصةً في حالة حديثي الولادة والرضع، أو البالغين كبار السن المعرضون للكسور، أو من يعانون من ضعف الجهاز المناعي. يرجى طلب مشورة من أحد الاختصاصيين فوراً حال وجود ارتفاع في درجة الحرارة لدى الأشخاص من الفئات التالية:

- حديثي الولادة والرضع في عمر أقل من 3 أشهر (استشر الطبيب على الفور إن كانت درجة الحرارة تتعدى 37.4 مئوية/99.4 فهرنهايت)
- الأفراد الذين تزيد أعمارهم عن 60 عاماً (قد تكون الحمى خافتة أو قد تعند لدى الأفراد الأكبر عمراً)
- مرضى السكري أو ضعف المناعة (على سبيل المثال: المصابون بفيروس نقص المناعة البشرية HIV، ومرضى السرطان ممن يتلقون علاجاً كيميائياً، والمصابون بأمراض مزمنة ممن يتناولون أدوية مثبطة للمناعة، ومن أجروا جراحة لاستئصال الطحال)

Opis izdelka (glejte stran 2)

- 1 Gumb za vklop/izklop
- 2 Temperaturni skener
- 3 Zaslon LCD*
- 4 Gumb za temperaturo
- 5 Pokrovček za baterijo
- 6 Stikalo za prekllop v tihi način
- 7 Usmerjanje s ciljanjem
- 8 Usmerjanje na daljavo

*Ikone LCD

- a.  Zvočnik pomeni, da je zvok vklopljen  ali izklopljen 
- b.  Ikona baterije pomeni naslednje:  = baterija je skoraj izpraznjena,  = baterija je izpraznjena
- c.   pomeni, da se temperatura meri v stopinjah Celzija
- d.  M označuje zadnjo meritev, ki jo je izvedla naprava

Zahvaljujemo se vam za nakup čelnega termometra brez dotika Braun Sensian™ 3 (BNT050). Ta termometer je izdelek visoke kakovosti, ki vključuje najnovejšo tehnologijo in je preskušen v skladu z mednarodnimi standardi. S svojo edinstveno tehnologijo zagotavlja ta izdelek stanovitno in natančno odčitavanje ob vsaki meritvi. Termometer izvede ob vsakem vklopu samodejni preskus, s čimer je zagotovljena natančnost meritev.

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite navodila in jih skupaj s termometrom shranite na varnem.

Predvidena uporaba in kontraindikacije

Ta termometer z delovanjem brez dotika je ročni infrardeči termometer z baterijskim napajanjem in je namenjen posamičnim meritvam človeške telesne temperature v domačem okolju za ljudi vseh starosti, razen nedonošenčkov ali dojenčkov, ki so premajhni za določeno gestacijsko starost. Pri meritvah kot meritveno točko uporabite sredino čela.

Ta termometer ni namenjen klinični uporabi v poklicnem okolju in je namenjen le domači uporabi.

Ta termometer ni namenjen za merjenje hipotermične temperature. Če naprava prikaže temperaturo 35,7 °C (96,3 °F) ali nižjo temperaturo in če posameznik kaže neznatne simptome ali obnašanje, se posvetujte s svojim zdravnikom ali zdravstvenim delavcem.

Ta termometer ni namenjen za uporabo na nedonošenčkih ali na dojenčkih, ki so premajhni za določeno gestacijsko starost. Nedonošenček je opredeljen kot dojenček, ki se rodi pred dopolnjenim 37. tednom nosečnosti. Dojenček, ki je premajhen za določeno gestacijsko starost, je novorojenček (od rojstva do 4. tedna starosti), ki se je rodil pri 37. tednih ali pozneje, s težo, ki je 10 % manjša

kot pri dojenčkih z isto gestacijsko starostjo.

Uporaba tega termometra ni nadomestilo za posvet z zdravnikom.

Opozorila in varnostni ukrepi

Hranite izven dosega otrok, mlajših od 12 let.

Termometra **NIKOLI** ne uporabljajte v drugačne namene od tistih, za katere je bil zasnovan. Za uporabo termometra pri otrocih upoštevajte splošne varnostne napotke.

NIKOLI ne potopite termometra v vodo ali kakršnokoli drugo tekočino (termometer ni vodotesen). Pri čiščenju in razkuževanju upoštevajte navodila v poglavju "Nega in čiščenje".

Tega termometra **NE** shranjujte pri ekstremnih temperaturah pod -25 °C (-13 °F) ali nad 55 °C (131 °F) ali pri prekomerni vlažnosti (nad 95 % relativne vlažnosti brez kondenzacije).

Če termometer shranjujete na mestu, ki je hladnejše ali toplejše od prostora, kjer ga boste uporabljali, počakajte 30 minut, da se termometer prilagodi sobni temperaturi, preden začnete z meritvijo.

Posameznik se mora 30 minut pred izvedbo meritve nahajati v zaprtem prostoru, v katerem naj bo tudi termometer. Če je posameznik v zaprtem prostoru, ki je več kot nekaj stopinj toplejši ali hladnejši od prostora, v katerem je termometer, bo to vplivalo na natančnost odčitka.

Termometra **NE** uporabljajte, če opazite znake poškodb na čitalniku ali samem termometru. Če je izdelek poškodovan, ga **NE** poskušajte popraviti sami.

NIKOLI ne vstavljajte ostrih izdelkov v predel s čitalnikom ali katerikoli drugi odprt del termometra.

Ta termometer je sestavljen iz visokokakovostnih in natančno izdelanih delov. **NE** pustite, da izdelek pade na tla. Zaščitite ga pred hudimi zunanji vplivi in udarci.

Naprave **NE** uporabljajte, če je na kakršen koli način poškodovana/pokvarjena/razhlajana. Učinki poškodovanih tipal in elektrod ali zrahljanih elektrod lahko poslabšajo delovanje ali povzročijo druge težave.

Povišana temperatura je lahko simptom resne bolezni, še zlasti pri novorojenčkih in otrocih oziroma pri odraslih, ki so v zrelih letih, slabotni ali imajo oslabilen imunski sistem. Takoj poiščite zdravniško oskrbo, če se povišana temperatura pojavi pri:

- Novorojenčkih in dojenčkih, mlajših od 3 mesecev (nemudoma se posvetujte z zdravnikom, če temperatura preseže 37,4 °C [99,4 °F]);
- Osebah, starejših od 60 let (pri starejših ljudeh je lahko povišana telesna temperatura manj očitna ali pa je ne zaznate)
- Bolnikov s sladkorno boleznijo ali oslabiljenim imunskim sistemom (so npr. HIV pozitivni, prejemajo kemoterapijo za zdravljenje raka, prejemajo kronično zdravljenje s steroidi, po splenektomiji ipd.)
- Posameznikom, ki so prikljeni na posteljo (npr. pacienti v domih za ostarele,

pacienti, ki okrevajo po kapi, kronični bolezn, paraplegiki, tetraplegiki, pacienti, ki okrevajo po operaciji)

- Bolniku po presaditvi organa (npr. jeter, srca, pljuč, ledvice).

Otroci termometra **NE** smejo uporabljati sami.

Posvetujte se z vašim zdravnikom, če opazite naslednje simptome: nepojasljivo razdražljivost, bruhanje, diarejo, dehidracijo, spremembe v teku ali aktivnosti, napade, bolečine v mišicah, drgetanje, otrdel vrat, bolečine pri uriniranju itd., tudi če nimate povišane telesne temperature.

Tudi če ne zaznate vročine, lahko posamezniki z običajno telesno temperaturo še vedno potrebujejo zdravniško oskrbo. Pri posameznikih, ki jemljejo antibiotike, analgetike ali antipiretike, se za oceno resnosti njihove bolezni ne sme uporabljati le odčitka temperature.

Te opreme **NE** spreminjajte brez dovoljenja proizvajalca.

Kako deluje Braun Sensian™ 3?

Termometer Braun Sensian™ 3 z delovanjem brez dotika meri infrardečo energijo, ki jo oddaja koža na sredini čela tik nad obrvmi. Ta izmerjena energija se zbira skozi lečo in je nato pretvorjena v ustrezno vrednost enakovredno oralno merjeni temperaturi.

Termometer Braun Sensian™ 3 je bil klinično testiran in je dokazano varen in natančen, če se uporablja v skladu s temi navodili.

Namigi za merjenje temperature

Pomembno je, da veste, kakšna je normalna telesna temperatura posameznika. To je edin način, s pomočjo katerega lahko pravilno določite, ali ima posameznik povišano telesno temperaturo. Za ugotavljanje normalne telesne temperature opravite več meritev temperature, ko je posameznik zdrav.

Otrokova običajna temperatura je lahko celo 37,7 °C (99,9 °F) ali le 36,1 °C (97,0 °F). Ne pozabite, da je odčitek te enote do 0,6 °C (1,0 °F) nižji od rektalne digitalne meritve, ker zagotavlja odčitavanje, enakovredno peroralnemu.

OPOMBA: Termometer in oseba, katere telesno temperaturo merite, morata biti izpostavljeni isti temperaturi okolja za vsaj 30 minut, da ne bi prišlo do napak pri natančnosti meritve.

Pri odčitavanju temperature **VEDNO** držite termometer in čelo pri miru.

NE premikajte termometra, dokler ne zaslišite zadnjega piska (razen, če je termometer v tihem načinu).

Doječe matere ne smejo meriti lastne temperature ali pa jo mora izmeriti druga oseba med ali takoj po dojenju otroka, saj lahko dojenje vpliva na telesno temperaturo.

Posamezniki ne smejo piti, jesti ali biti fizično aktivni pred meritvijo. Odstranite pokrivala in počakajte 10 minut pred meritvijo.

Pred merjenjem s predela čela obrišite umazanijo in umaknite lase. Po čiščenju

čela počakajte 10 minut, preden izvedete meritve.

VEDNO merite temperaturo točno po navodilih. Odčitane vrednosti se lahko razlikujejo, če merite na napačnem mestu.

V naslednjih primerih je priporočljivo izvesti tri meritve temperature na istem mestu, pri čemer se kot odčitek uporabi največja od izmerjenih treh temperatur:

- Novorojenčki v prvih 100 dneh po rojstvu.
- Otroci, stari manj kot tri leta, ki imajo oslabljen imunski sistem, ali osebah, za katere je prisotnost ali odsotnost zvišane telesne temperature kritično pomembna.
- Če se uporabnik prvič uči uporabljati termometer. (Dokler se uporabnik ne seznanj z instrumentom in ne doseže doslednih odčitkov.)

Splošna opozorila:

- Pred merjenjem obrišite umazanijo ali znoj s čela s suho krpo.
- Na čelo vsaj 30 minut pred merjenjem ne polagajte hladnih ali toplih obkladkov.
- Pred merjenjem umaknite odeje in blazine stran od glave in obraza.
- Temperature **NE** merite na brazgotinah, odprtih ranah ali odrgninah.
- Termometer **VEDNO** hranite v suhem in čistem okolju. **NE SHRANJUJTE** na mestih, kjer so ostri predmeti, ki bi lahko opraskali senzor. Umazanija, ostanki in praske bodo vplivali na natančnost temperaturnih odčitkov.

Kako uporabljati termometer Braun Sensian™ 3

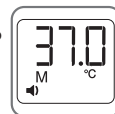
OPOMBA: Termometer in oseba, katere telesno temperaturo merite, morata biti na isti sobni temperaturi vsaj 30 minut.

1. Vklp

Enkrat pritisnite in spustite gumb za vklop. Prižge se osvetlitev ozadja, začne se izvajati zaporedje zagona, zasliši pa se tudi pisk.

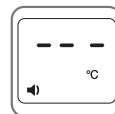


Če je bila prej že izmerjena temperatura, se bo na zaslonu prikazala zadnja izmerjena temperatura, nato pa se bo na zaslonu pojavilo stanje pripravljenosti.



2. Pripravljenost

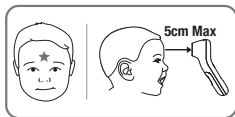
Ko je naprava pripravljena, se na zaslonu prikažejo tri črtkane črte.



3. Položaj

Termometer postavite tako, da bo od sredine čela oddaljen 1-5 cm (0,4-2") in usmerjen proti točki med obrvmi.

Če je območje med obrvmi pokrito z dlakami, potem ali umazano, ga pred meritvijo očistite za izboljšanje natančnosti. Pomembno je, da med meritvijo držite termometer in čelo na miru. Premikanje lahko vpliva na odčitavanje temperature.



4. Merjenje temperature

Za merjenje pritisnite gumb za temperaturo . Naprava bo izmerila temperaturo, ko se bo odčitavanje končalo, pa boste zaslišali pisk.

5. Odčitavanje temperature

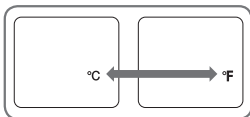
Odčitajte izmerjeno temperaturo.

6. Izklop

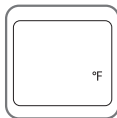
Pritisnite gumb za vklop, da izklopite napravo, ali pa se bo naprava samodejno izklopila po 20 sekundah neuporabe. Ko se bo naprava začela izklopljati, se bo na zaslonu pojavila beseda „OFF“.

Sprememba temperaturne lestvice med °C in °F

1. Ko bo naprava izklopljena, pritisnite gumb zvočnika in ga zadržite za 4 sekunde. Zaslon preklaplja med odčitkom v °C in °F.

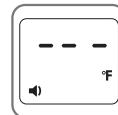


2. S ponovnim pritiskom na gumb zvočnika izberite zeleno lestvico. Zaslon bo prenehal preklapljati med odčitkom v °F in °C in bo ostal na izbrani lestvici.



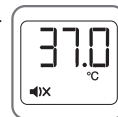
3. Po 3 sekundah se naprava samodejno izklopi.

4. Ob zagonu naprave se bo prikazala izbrana lestvica.

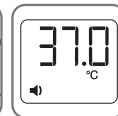


Spreminjanje nastavitve zvoka

Če želite aktivirati tihi način, pritisnite gumb „zvočni način“ . Ikona zvočnika na zaslonu se bo spremenila v ikono utišaneega zvočnika, kar pomeni, da je termometer v tišem načinu.



Če želite izklopiti tihi način, pritisnite gumb „zvočni način“. Ikona utišaneega zvočnika se spremeni v ikono običajnega zvočnika.

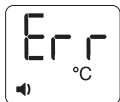


Umerjanje

Termometer je prvotno umerjen med izdelavo. Če termometer uporabljate v skladu z navodili za uporabo, ni potrebno ponovno umerjanje. Če kadarkoli dvomite v natančnost meritve temperature, se obrnite na storitve za stranke.

Napake in odpravljanje napak

Sporočilo o napaki	Položaj	Rešitev
	Ko je stanje baterije nizko, na zaslonu utripa simbol z opozorilom za nizko stanje baterije, vendar pa naprava še vedno deluje, dokler ne ostane 0 %.	Zamenjajte baterije.
	Če je na zaslonu prikazan le simbol s stalno ikono baterije, naprava ne more delovati. Nemudoma zamenjajte baterijo.	Zamenjajte baterije.



Ta napaka se prikaže, če je izmerjena temperatura nižja od 34,0 °C (93,2 °F) ali višja od 43,0 °C (109,4 °F) ali če je temperatura v prostoru zunaj delovnega razpona od 15 °C do 40 °C (od 59 °C do 104 °F).

Temperaturo ponovno izmerite in natančno upoštevajte navodila v poglavju "Kako uporabljati".



Prazen zaslon. Termometer nima napajanja.

Preverite, ali ste pravilno vstavili bateriji. Prav tako preverite polarnost baterij (<+> in <->).

Če termometer še vedno ne deluje, stopite v stik s storitvami za stranke.



Sistemska napaka – zaslon samopreverjanja neprekinjeno utripa, čemur ne sledita pisk in simbol, ki nakazujeta pripravljenost za merjenje.

Počakajte 1 minuto, da se termometer samodejno izklopil, nato ga znova vklopite.

Če napake ne odpravite,

... ponastavite termometer tako, da vzamete iz njega baterije in jih nato znova vstavite.

Če napake še vedno ne odpravite,

... se obrnite na storitve za stranke.

Poizvedba

V Evropi je treba o vseh resnih incidentih (npr. smrti, smrtno nevarnih poškodbah, kirurškem posegu ...), ki so se pripetili v zvezi s termometrom, sporočiti podjetju Kaz Europe (glejte servisne številke za kupce podjetja Helen of Troy) in pristojnemu organu v vaši državi članici.

Navesti morate REF, LOT in serijske številke izdelka, saj so bistvene za beleženje in spremljanje vaše poizvedbe ali zahtevka. LOT in serijska številka sta v predalu za baterije. Datum proizvodnje je vsebovan v številki LOT in ga lahko razberete na naslednji način:

Prve 3 številke LOT predstavljajo dan v letu izdelave. Naslednji 2 mesti predstavljata zadnji dve številki v koledarskem letu izdelave in črka(-e) na koncu označuje(-jo) mesto izdelave. (Npr.: Št. LOT: 12313tav ta izdelek je bil narejen na 123. dan leta 2013, izdelan pa je bil v tovarni s kodo »tav«).

2-letna omejena garancija

Preden začnete uporabljati ta pripomoček, prosimo, preberite vsa navodila. Prosimo, hranite račun kot dokazilo o datumu nakupa. Račun predložite ob vložitvi zahtevka v ustreznem garancijskem roku. Kakršen koli zahtevk v skladu z garancijo brez dokazila o nakupu ne bo veljal.

Vaš pripomoček ima garancijski rok dve leti (2 leti) od datuma nakupa.

Ta garancija krije okvare v materialih ali izdelavi, ki se pojavijo pri običajni uporabi; okvarjene naprave, ki izpolnjujejo ta merila, se bodo zamenjale brezplačno.

Garancija NE krije okvar ali poškodb, ki so posledica zlorabe ali neupoštevanja navodil za uporabo. Garancija ni veljavna, če je naprava odprta, so na njen bili izvedeni nedovoljeni posegi ali je bila uporabljena z deli ali dodatki, ki jih ni proizvedel Braun, ali pa če je popravilo izvajala nepooblaščen oseba.

Dodatki in potrošni material so izključeni iz kakršne koli garancije.

Zahteve po podpori poiščite spletno stran www.hot-europe.com/support ali poiščite kontaktne podatke za servis na koncu tega lastniškega priročnika.

Ta garancija velja samo za Evropo, Rusijo, Bliznji vzhod in Afriko.

Samo za Združeno kraljestvo: To ne vpliva na zakonske pravice potrošnika.

Nega in čiščenje

Za čiščenje ohišja in merilne sonde termometra uporabite alkoholni tampon ali z alkoholom prepojeno bombažno blazinico (70-odstotni izopropil). Poskrbite, da v notranjost termometra ne pride nobena tekočina. Za čiščenje **NIKOLI** ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev, topil ali benzena in prav tako **NIKOLI** ne potaplajte izdelka v vodo ali druge tekočine. Po čiščenju počakajte še 10 minut, preden opravite meritve.

NIKOLI ne vstavljajte ostrih izdelkov v predel s čitalnikom ali kateri koli drugi odprti del termometra.

Zamenjava baterij

Termometru Braun Sensian™ 3 sta priloženi 2 bateriji AAA. Ko na zaslonu LCD začne utripati simbol baterije, zamenjajte stari bateriji z dvema novima AAA baterijama. Pri zamenjavi baterij odprite pokrov in odstranite bateriji. Pri zamenjavi se prepričajte, da ste baterije vstavili pravilno. Če izdelka dalj časa ne potrebujete, odstranite bateriji, in s tem preprečite škodo, ki bi lahko nastala na termometru zaradi morebitnega puščanja baterij.



Odvzrite samo prazne baterije. Baterij ne mečite med gospodinjске odpadke, temveč jih odložite na ustrezno zbirno mesto ali jih oddajte pri svojem trgovcu.

Specifikacije izdelka

Tip:	Brezkontaktna naprava za čelo (BNT050)
Merilni razpon:	34,0 °C – 43,0 °C (93,2 °F – 109,4 °F)
Merilno mesto:	Čelo
Ločljivost:	0,1 °C (0,1 °F)
Laboratorijska natančnost:	±0,2 °C za razpon 35,0 °C–42,0 °C (±0,4 °F za 95,0 °F – 107,6 °F) ±0,3 °C (±0,5 °F) za območje izven 35,0 °C – 42,0 °C (95,0 °F – 107,6 °F)
Klinična natančnost: voljo na zahtevo	Klinična učinkovitost in protokoli so na

Zaslou:	Ta termometer prikazuje izračunano oceno, ki je enaka peroralni oceni. Prikazovalnik s tekočimi kristali, 4 številke plus posebne ikone
Akustika:	Zvok: 1 dolg pisk, ki traja 0,4 sekunde
Obratovalna temperatura:	15 °C – 40 °C (59,0 °F – 104 °F)
Temperatura shranjevanja/prevoza:	25 °C – 55 °C (13 °F – 131 °F)
Vlažnost:	od 15 do 95 % brez kondenzacije
Tlak:	700-1060 hPa (0,7-1,06 atm)
Samodejni izklop:	V približno 20 sekundah
Teža:	93,2 g (brez baterij) in 71,5 g (brez baterij)
Velikost:	55 mm x 38 mm x 149 mm
Dolgoročni obseg skladiščenja:	
Baterija:	(2) AAA bateriji – najmanj 500 meritev
Življenjska doba:	5 let.
Referenčna lokacija na telesu:	Ekvivalent peroralne meritve

Izmerjena temperatura je pretvorjena v ustrezno vrednost, ki je enakovredna peroralno merjeni temperaturi.

Ta medicinski pripomoček nosi oznako CE in je izdelan v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU in drugimi veljavnimi direktivami in/ali predpisi, kot je določeno v EU izjavi o skladnosti. Kaz Evrope Šarl, Švica, prevzema polno odgovornost za skladnost izdelka s standardi.

Zahteve ASTM za laboratorijsko natančnost v razponu prikaza od 37 do 39 °C (98 °F do 102 °F) za infrardeče termometre je ± 0,2 °C (± 0,4 °F), medtem ko se za elektronske in živosrebrne steklene termometre po standardih ASTM E667-86 in E1112-86 zahteva ± 0,1 °C (± 0,2 °F).



Preverite navodila za uporabo (modri simbol)



Oprema, ki je v stiku s telesom, vrste BF.



Preberite elektronska navodila za uporabo



Delovna temperatura



Temperatura shranjevanja



95%
Vlažnost med delovanjem in shranjevanjem



Edinstveni identifikator naprave



Serijska koda



Serijska številka



Kataloška številka



Medicinski pripomoček



Proizvajalec



Datum izdelave



Pooblaščen zastopnik v Evropski skupnosti

Oprema z notranjim napajanjem

Stalno delovanje

IP22: Zaščita pred trdimi delci s premerom, večjim od 12,5 mm, ter pred kaplajočo vodo pri nagibu 15°.

ELEKTRIČNA MEDICINSKA OPREMA zahteva posebne previdnostne ukrepe glede elektromagnetnih motenj (EMC). Za podroben opis zahtev glede elektromagnetne združljivosti se obrnite službo za stike s strankami.

Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema lahko vpliva na MEDICINSKO ELEKTRIČNO OPREMO.



Izrabljenega izdelka po koncu uporabe ne zavržite med gospodinjne odpadke. Nesete ga lahko k lokalnemu trgovcu ali na ustrezno zbirno mesto v svoji državi.

Helen of Troy Consumer Service Numbers

Algeria ☎ +213 34 18 71 42	Iceland ☎ +354 55 3100	Saudi-Arabia ☎ +966 920001414
Austria ☎ +43 (0)1 360 277 1225	Ireland (The Republic Of) ☎ +353 (0) 1 525 1809	Slovakia ☎ +421 2 5011 2115
Bahrain ☎ +973 17228887	Italy ☎ +39 02 3859 1183	Slovenia ☎ +386 (01) 888 86 74
Belgium/Luxemburg ☎ +32 (0) 2 620 01 01	Jordan ☎ +962 64168003	South Africa ☎ +27 (0) 11 844 6190
Croatia ☎ +385 (01) 3444 856	Kuwait ☎ +965 184 0011	Spain ☎ + 34 913 754 176
Cyprus ☎ +35722337593	Lebanon ☎ +961 (01) 512002	Sweden ☎ +46 (0)8 5199 3097
Cyprus Northern region ☎ +35722337593	Netherlands ☎ +31 (0) 78 201 8001	Switzerland ☎ +41 (0) 22 567 5200
Denmark ☎ +45 35 15 80 40	Norway ☎ +47 23 50 01 20	Tunisia ☎ +216 98 780237
France ☎ +33 (0) 1 85 14 80 95	Poland ☎ +48 22 512 39 02	Turkey ☎ +90 (0) 212 217 66 60
Germany ☎ +49 (0) 21 173 749 003	Portugal ☎ +351 21 060 8045	UAE ☎ +971 4 349 4014
Greece ☎ +30 211 180 94 56	Qatar ☎ +974 4 4075048	United Kingdom/ Northern Ireland ☎ +44 (0) 207 949 0115
Hungary ☎ +36 (06) 1 429 2216	Romania ☎ +40 213 520 167	

✉ Braun_Support@helenofroy.eu

Helen of Troy		Creative Department Artwork Specifications	
Brand:	Braun		
Category:	Thermometer		
Model:	BNT050EE		
Artwork Part #:	A006920R2		
Die Line Part #:	N/A		
Subject:	Owner's Manual		
Region:	EMEA		
Flat Size:	MM: W180 x H145		
Folded Size:	MM: W90 x H145		
Scale:	1/1		
Material:	50# matte text (inside pages) Minimum 80# gloss or matte text (cover)		
Page Count:	96		
Revision:	3		
Date:	20SEP24		
Release Date:	01OCT24		
Re-release Date:			
Colors:	Die-lines (Do not print) Spot Colors		
	Cyan	Magenta	Yellow Black
	0%	0%	0% 100%
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Special Instructions:			
Quality Requirement of Artwork and Quality Clarification Process of Artwork Printing:			
Meet Eng-GS-06&02			
Helen of Troy Creative Services Haverhill, MA 01752, USA +1 508 490 7000			